SHARP

PRZENOŚNY ZESTAW CD STEREO
HORDOZHATÓ CD-S SZTEREO RENDSZER
PŘENOSNÝ CD STEREO SYSTÉM
PRENOSNÝ CD STEREO SYSTÉM
ПЕРЕНОСНА СТЕРЕОСИСТЕМА З ПРОГРАВАЧЕМ CD
SISTEM CD STEREO PORTABIL
„PORTABLE CD STEREO“ SISTEMA
ΦΟΡΗΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕ CD
PRENOSNI CD STEREO SISTEM
PORTABLE CD STEREO SİSTEMİ
PRIJENOSNI CD STEREO SUSTAV
PORTABLE CD STEREO SYSTEM

MODEL MODELIS
MODEL MONTEΛO
MODEL MODEL
MODEL MODEL
МОДЕЛЬ MODELU
MODEL MODEL

GX-M10H(OR)
GX-M10H(RD)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATII ÚTMUTATÓ
NÁVOD NA POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
MANUAL DE UTILIZARE
VALDYMO VADOVAS
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
PRIROČNIK ZA UPORABO
KULLANIM KILAVUZU
PRIRUČNIK ZA UPORABU
OPERATION MANUAL

Made for iPod iPhone iPad

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

USB PLAYBACK MP3 Plays Windows Media™ COMPACT disc DIGITAL AUDIO R·D·S

Low Power Standby SAVING ENERGY STAND-BY POWER CONSUMPTION 0.4W

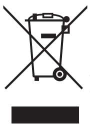
POLSKI	··· Prosimy przeczytać strony od i do xii oraz od PL-1 do PL-22.
MAGYAR	··· Kérjük lapozza fel a i-xii és az HU-1 - HU-22 oldalakat.
ČESKY	··· Přečtěte si strany i až xii a CZ-1 až CZ-22.
SLOVENSKY	··· Prečítajte si strany i až xii a SK-1 až SK-22.
УКРАЇНСЬКА	··· Дивись сторінки від і до xii та від UA-1 до UA-22.
ROMÂNĂ	··· Vezi paginile i - xii şi RO-1 - RO-22.
LIETUVIŠKAI	··· Žiūrėkite puslapius nuo i iki xii ir LT-1 iki LT-22.
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	··· Παρακαλούμε ανατρέξτε στις σελίδες i με xii και GR-1 με GR-22.
SLOVENŠČINA	··· Prosimo, glejte strani i do xii in SI-1 do SI-22.
TÜRKÇE	··· Lütfen i’den xii’a kadar ve TR-1’den TR-22’a kadar sayfalari inceleyiniz.
HRVATSKI	··· Pogledajte stranice od i do xii i od HR-1 do HR-22.
ENGLISH	··· Please refer to pages i to xii and E-1 to E-22.

WAŻNE INFORMACJE

- Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, jego wewnętrzne elementy są pod napięciem.
  Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, może zostać włączone przy pomocy zegara lub pilota.
  Ostrzeżenie:
  Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów wymagających obsługi użytkownika. Obudowa może być zdejmowana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Wewnętrzne elementy urządzenia znajdują się pod napięciem. Przed zdjęciem odbudowy, lub gdy urządzenie ma zostać przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nagrań audiowizualnych chronionych prawami autorskimi nie można kopiować bez zgody właściciela tych praw. Prosimy o postępowanie zgodne z obowiązującym prawem.
- **Ostrzeżenie:**
  Żeby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażeniu prądem, urządzenie należy chronić przed zalaniem lub wilgocią. Na urządzeniu nie wolno ustawiać żadnych zbiorników z wodą - np. wazonów.
- Opisywane urządzenie jest sklasyfikowane jako PRODUKT LASEROWY KLASY 1.
- **OSTRZEŻENIE**
  Opisywane urządzenie posiada laser niskiej mocy. Żeby zapewnić stałe bezpieczeństwo, nie należy zdejmować żadnych osłon ani próbować dostać się do środka obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.

Oznaczenia “Made for iPod”, “Made for iPhone” i “Made for iPad” oznacza, że dany sprzęt elektroniczny został zaprojektowany z przeznaczeniem do podłączenia odpowiednio do odtwarzacza iPod, telefonu iPhone lub tabletu iPad, a jego producent zaświadcza, że spełnia on wymagania określone przez firmę Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za sposób działania tego urządzenia oraz jego zgodność z wymaganiami bezpieczeństwa i normami prawnymi. Proszę pamiętać, że wykorzystywanie tych akcesoriów z urządzeniami iPod, iPhone i iPad może wpływać na jakość połączenia bezprzewodowego.

Informacja dotycząca prawidłowego usuwania zużytego sprzętu



Uwaga: Państwa produkt jest oznaczony tym symbolem. Oznacza on, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Dla tych produktów istnieje oddzielny system zbiórki odpadów.

A. Informacje dla użytkowników (prywatnych gospodarstw domowych) dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykłych pojemników na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie* zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach* można bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupią Państwo podobny nowy produkt.

*) W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Jeśli zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny jest wyposażony w baterie lub akumulatory, należy je usunąć oddzielnie, zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

Jeśli ten produkt zostanie usunięty we właściwy sposób, pomogą Państwo zapewnić, że odpady zostaną poddane przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi, a tym samym zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby mieć miejsce na skutek niewłaściwej obróbki odpadów.

2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

W Szwajcarii: Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne można bezpłatnie zwracać do sprzedawcy, nawet jeśli nie zostanie zakupiony nowy produkt. Szczegóły na temat punktów zbiórki odpadów są wymienione na stronie: www.swico.ch lub www.sens.ch.

B. Informacje dla użytkowników biznesowych dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

W przypadku gdy produkt używany jest do celów biznesowych i zamierzają go Państwo usunąć:

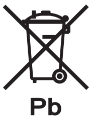
Należy skontaktować się z dealerem firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu i recyklingu produktu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

W Hiszpanii: W celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Informacja dotycząca usuwania baterii



Bateria dostarczona wraz z produktem może zawierać śladowe ilości ołowiu

W krajach Unii Europejskiej: Przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać do pojemników z odpadami domowymi! Dla zużytych baterii istnieją oddzielne systemy zbiórki, które zapewnią prawidłowe przetwarzanie i odzysk zgodnie z obowiązującym prawem. Szczegóły na temat systemów zbiórki otrzymają Państwo u lokalnych władz.

W Szwajcarii: Zużyte baterie można zwrócić w punkcie sprzedaży.

Kraje pozaunijne: W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, proszę o kontakt z władzami lokalnymi.

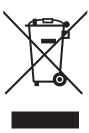
KÜLÖNLEGES MEGJEGYZÉSEK

- Amikor az ON/STAND-BY gomb STAND-BY (Készenléti) állásban van, a készülék akkor még feszültség alatt van.
  Amikor az ON/STAND-BY gomb STAND-BY (Készenléti) állásban van, bekapcsolhatja a készüléket a távvezérlővel vagy az időzítés funkcióval.

  Figyelmeztetés:
  A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható részeket. Soha ne távolítsa el a burkolatot, hacsak nem rendelkezik megfelelő képesítéssel! A készülék veszélyes feszültség alatt van. Mindig húzza ki a hálózati tápcsatlakozót az elektromos aljzatból bármilyen szervizelési tevékenység előtt, illetve amikor hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Audiovizuális anyagok szerzői jogvédelem alatt állhatnak. A jogtulajdonos engedélye nélkül ne rögzítsen ilyen felvételeket. Kérjük, tájékozódjon országa vonatkozó jogszabályairól.
- **Figyelmeztetés:**
  Elektromos tűz vagy áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a készüléket cseppenő vagy fröccsenő folyadéknak! Ne helyezzen folyadékokkal teli tárgyakat, pl. vázákat a készülékre!
- A jelen termék besorolása 1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK (CLASS 1 LASER PRODUCT).
- **FIGYELMEZTETÉS**
  A készülék egy kisteljesítményű lézereszközt tartalmaz. A saját és mások biztonsága érdekében soha ne távolítsa el a készülék borítását és soha ne próbáljon a készülék belsejébe nyúlni. A javítást mindig bízza szakemberre.

„Made for iPod”, „Made for iPhone” és a „Made for iPad” feliratok azt jelölik, hogy az adott elektonikai készüléket kimondottan iPod, iPhone, vagy iPad egységekhez történő csatlakoztatásra tervezték, és a gyártó igazolja, hogy a készülék megfelel az Apple teljesítményre vonatkozó előírásainak. Az Apple nem felelős a készülék működtetéséért, illetve a biztonsági és egyéb szabályoknak való megfelelőségéért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a jelen készülék iPod, iPhone, vagy iPad készülékkel való használata hatással lehet a vezeték nélküli kommunikáció teljesítményére.

Tájékoztató a megfelelő ártalmatlanításról



Figyelem: A terméket ezzel a jelöléssel láttákel. Ez azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. Ezekhez a termékekhez külön hulladékgyűjtő rendszer üzemel.

A. Hulladék-elhelyezési tájékoztató felhasználók részére (magán háztartások)

1. Az Európai Unióban

Figyelem: Ha a készüléket ki akarja selejtezni, kérjük, ne a közönséges szemeteskukát használja!

A használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön, és a használt elektromos és elektronikus berendezések szabályszerű kezeléséről, visszanyeréséről és újrahasznosításáról rendelkező jogszabályokkal összhangban kell kezelni.

A tagállamok általi végrehajtást követően az EU államokon belül a magán háztartások használt elektromos és elektronikai berendezéseiket díjmentesen juttathatják vissza a kijelölt gyűjtőlétesítményekbe*.

Egyes országokban* a helyi kiskereskedés is díjmentesen visszaveheti Öntől a régi terméket, ha hasonló új terméket vásárol.

*) A további részletekről, kérjük, érdeklődjön az önkormányzatnál.

Ha használt elektromos vagy elektronikus berendezésében elemek vagy akkumulátorok vannak, kérjük, előzetesen ezeket selejtezze ki a helyi előírásoknak megfelelően.

A termék szabályszerű kiselejtezésével Ön segít biztosítani azt, hogy a hulladék keresztülmenjen a szükséges kezelésen, visszanyerési és újrahasznosítási eljáráson, ezáltal közreműködik a lehetséges káros környezeti és humán egészségi hatások megelőzésében, amelyek ellenkező esetben a helytelen hulladékkezelés következtében előállhatnának.

2. Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.

Svájcban: A használt elektromos vagy elektronikus készülékeket térítés nélkül visszaveszik a kereskedők, akkor is ha nem vásárol új terméket. További begyűjtő helyeket a következő honlapokon talál: www.swico.ch vagy www.sens.ch.

B. Hulladék-elhelyezési tájékoztató vállalati felhasználók részére

1. Az Európai Unióban

Ha a terméket üzleti célokra használta, és ki kívánja selejtezni:

Kérjük, forduljon a SHARP kereskedéshez, ahol tájékoztatják Önt a termék visszavételéről. Lehetséges, hogy a visszavételből és újrahasznosításból eredő költségeket felszámítják. Előfordulhat, hogy a helyi hulladékbegyűjtő létesítmény átveszi a kisebb termékeket (és kis mennyiségeket).

Spanyolországban: Kérjük, használt készülékének visszaszolgálatásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a kiépített begyűjtési hálózattal vagy helyi önkormányzatával.

2. Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.

Tájékoztató az elhasznált elemek elhelyezéséről

A termékhez tartozó elem nyomokban ólmot tartalmaz.

EU: Az áthúzott kerekes szemétgyűjtő tartály jelzi, hogy a használt elemeket nem szabad a háztartási szemétbe tenni. A használt elemek számára egy elkülönített begyűjtési rendszert hoztak létre, ami lehetővé teszi a jogszabály rendelkezései szerint a megfelelő kezelést és újrahasznosítást. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal a begyűjtés és újrahasznosítás részleteivel kapcsolatban.

Svájc: A használt elemeket az értékesítési helyre kell visszavinni.

Más nem uniós országok: Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal a használt elemek ártalmatlanításának helyes

SPECIÁLNÍ POZNÁMKY

- Když je tlačítko ON/STAND-BY v poloze STAND-BY (POHOTOVOSTNÍ REŽIM), v přístroji se stále nachází napětí. Když je tlačítko ON/STAND-BY v poloze STAND-BY (POHOTOVOSTNÍ REŽIM), přístroj se dá zprovoznit pomocí režimu časovače nebo dálkového ovládání.

  Upozornění:

  Tento přístroj neobsahuje žádné součástky, jejichž servis by mohl vykonávat uživatel. Nikdy neodstraňujte kryty, pokud k tomu nemáte kvalifikaci. Tento přístroj obsahuje nebezpečné napětí. Před každým servisním zákrokem (nebo pokud výrobek nebudete déle používat) vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Audiovizuální materiál se může skládat z děl chráněných autorským zákonem, které se nesmí nahrávat bez souhlasu vlastníka autorského práva. Přečtěte si, prosím, příslušný zákon ve týkající se vaší země.
- **Upozornění:**

  Abyste zabránili požáru nebo nebezpečí zasáhnutí elektrickým proudem, nenechejte na toto zařízení kapat ani stékat žádné kapaliny. Na přístroj nekladťe žádné předměty obsahující kapalinu, jako např. vázy.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- **UPOZORNĚNÍ**

  Tento výrobek obsahuje zařízení s laserem s malým výkonem. Pro zajištění bezpečnosti neodstraňujte žádné kryty ani se nepokoušejte získat přístup k vnitřku výrobku. Veškerý servis svěřte kvalifikovanému personálu.

UPOZORNĚNÍ:

Po otevření a uvolnění zámků se vystavujete neviditelnému laserovému záření. Vyvarujte se přímému pohledu do paprsku.

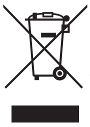
PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“, a „Made for iPad“ znamená, že bylo elektronické příslušenství navrženo pro připojení speciálně k zařízením iPod, iPhone nebo iPad, jednotlivě podle pořadí, a bylo vývojářem certifikováno jako splňující standardy pro provedení, vyžadované společností Apple. Společnost Apple není zodpovědná za provoz těchto zařízení nebo jejich shodu s bezpečnostními a regulačními standardy. Uvědomte si prosím, že použití tohoto příslušenství se zařízením iPod, iPhone, nebo iPad může mít vliv na výkon bezdrátové sítě.

Informace o likvidaci použitého vybavení



Pozor:Váš produkt je označen tímto symbolem. To znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by se neměli míchat s běžným odpadem domácnosti. Pro tyto produkty existuje zvláštní sběrný systém.

A. Informace o likvidaci - pro uživatele (soukromé domácnosti)

1. V Evropské unii

Pozor: Pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, nevyhoďte ho do běžného odpadkového koše!

S použitými elektrickými a elektronickými zařízeními se musí zacházet zvlášť a v souladu s legislativou, která vyžaduje správné ošetření, opětné zužitkování a recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Po implementaci členskými státy mohou soukromé domácnosti v státech EU bezplatně* odevzdat svá použitá elektrická a elektronická zařízení na příslušná sběrná místa.

V některých krajinách* někteří maloprodejci přijmou bezplatně váš starý produkt, pokud si zakoupíte podobný nový produkt.

*) Pro další podrobnosti kontaktujte prosím své místní orgány.

Pokud má vaše použité elektrické nebo elektronické zařízení baterie nebo akumulátory, tyto předem zvlášť zlikvidujte v souladu s místními požadavky.

Správnou likvidací vašeho produktu pomůžete zajistit, že odpad přejde potřebným ošetřením, opětným zužitkováním a recyklací, a tím se předejde potenciálním negativním vlivům na životní prostředí a zdraví člověka, k čemu by v opačném případě mohlo dojít z důvodu nesprávné manipulace s odpadem.

2. V jiných krajinách mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

Pro Švýcarsko: Použitá elektrická nebo elektronická zařízení se dají bezplatně vrátit obchodníkovi, a to i v případě, že nezakoupíte nový produkt. Další sběrná místa jsou uvedena na webové stránce www.swico.ch nebo www.sens.ch.

B. Informace o likvidaci - pro obchodní uživatele

1. V Evropské unii

Pokud se produkt používá na obchodní účely a chcete ho zlikvidovat:

Pokud se produkt používá na obchodní účely a chcete ho zlikvidovat: Kontaktujte prosím svého prodejce SHARP, který vám podá informace o navrácení produktu. Může dojít k tomu, že vám budou účtovány poplatky vycházející z navrácení a recyklace produktu. Malé produkty (a malá množství) mohou být přijaty vašimi místními sběrnými místy.

Pro Španělsko: Kontaktujte prosím zřízený sběrný systém nebo vaše místní orgány pro vrácení vašich použitých produktů.

2. V jiných krajinách mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

Informace o likvidaci baterií

Baterie připojená k výrobku může obsahovat stopové množství olova.

V zemích Evropské unie: Přeškrtnutá nádoba na odpad znamená, že použíté baterie nesmí být vyhozeny do domácí popelnice! Pro vybité baterie existují zvláštní systémy sběru, které umožňují správné opětné použítí a recyklaci v souladu s platnými právními předpisy.

Ve Švýcarsku: použíté baterie mohou být vráceny do prodejny.

Země mimo Evropskou unii: Pro podrobnosti spojené se správným způsobem zbavení se vybitých baterií kontaktuje lokální úřady.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Keď je tlačidlo ON/STAND-BY (ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM) v polohe STAND-BY (POHOTOVOSTNÝ REŽIM), v prístroji sa stále nachádza napätie.

  Keď je tlačidlo ON/STAND-BY (ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM) v polohe STAND-BY (POHOTOVOSTNÝ REŽIM), prístroj sa dá sprevádzkovať pomocou režimu časovača alebo pomocou diaľkového ovládača.

  Výstraha:

  Tento prístroj neobsahuje žiadne súčiastky, ktorých servis by mohol vykonávať užívateľ. Nikdy neodstraňujte kryty, pokiaľ na to nemáte kvalifikáciu. Tento prístroj obsahuje nebezpečné napätie. Pred každým servisným zákrokom (alebo ak výrobok nebudete dlhšie používať) vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Audiovizuálny materiál môže obsahovať diela chránené autorským zákonom, ktoré nesmú byť nahrávané bez povolenia majiteľa autorských práv. Pozrite si príslušný zákon vo svojej krajine.

- **Výstraha:**

  Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickými prúdom, zabráňte kontaktu tohto zariadenia s kvapalinami. Na zariadenie neklaďte žiadne predmety s kvapalinami (ako napríklad vázy).

- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

- **UPOZORNENIE**

  Tento výrobok obsahuje zariadenie s laserom s malým výkonom. Na zaistenie bezpečnosti neodstraňujte žiadne kryty, ani sa nepokúšajte získať prístup k vnútrajšku výrobku. Všetky servisné práce prenechajte na kvalifikovaný personál.

UPOZORNENIE:
Pod krytom sa nachádza zdroj neviditeľného laserového žiarenia. Nepozerajte sa na snímač lasera priamo alebo pomocou optických nástrojov.

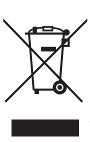
PROSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNE ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNO MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNEMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

Označenia „Made for iPod“ (Vyrobené pre zariadenie iPod), „Made for iPhone“ (Vyrobené pre telefón iPhone) a „Made for iPad“ (Vyrobené pre zariadenie iPad) znamenajú, že elektronické príslušenstvo bolo navrhnuté tak, aby sa pripojilo špeciálne k zariadeniu iPod, iPhone alebo iPad, a bolo vývojárom certifikované na splnenie výkonových štandardov spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za fungovanie tohto zariadenia ani za jeho splnenie bezpečnostných alebo regulačných noriem. Majte prosím na pamäti, že použitie tohto príslušenstva so zariadením iPod, iPhone alebo iPad môže ovplyvniť výkon bezdrôtového pripojenia.

Informácie o likvidácii použitého zariadenia



Upozornenie: Váš produkt je označený týmto symbolom. Znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nemôžu vhadzovať do domového odpadu. Musia sa vrátiť v súlade so systémom oddeleného zberu.

A. Informácie o likvidácii pre používateľov (súkromné domácností)

1. V Európskej únii

Upozornenie: Pri likvidácii nevhadzujte toto zariadenie do bežného domového odpadu!

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať oddelene a v súlade s legislatívou, ktorá nariaďuje správne zaobchádzanie, opätovné využitie a recykláciu použitých elektrických a elektronických zariadení.

Po zavedení smernice v členských štátoch EÚ môžu súkromné domácnosti vracať svoje použité elektrické a elektronické zariadenia zadarmo v zberných miestach na to určených*.

V niektorých krajinách* môžete staré spotrebiče zdarma vrátiť aj u predajcu, keď si kúpite porovnateľné nové zariadenie.

*) O ďalších podrobnostiach sa informujte na vašom obecnom úrade.

Ak vaše použité elektrické a elektronické zariadenia obsahujú batérie alebo akumulátory, mali by byť vopred vybraté a likvidované oddelene podľa miestne platných nariadení.

Riadnou likvidáciou prispejete k náležitému zberu, spracovaniu, opätovnému využitiu a recyklácii odpadových zariadení, čím sa zabraňuje možným škodlivým vplyvom na životné prostredie a zdravie v dôsledku nevhodnej likvidácie.

2. V iných krajinách mimo EÚ

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informujte sa prosím u vašej obecnej správy na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia.

Pre Švajčiarsko: použité elektrické a elektronické zariadenia môžete zadarmo vrátiť obchodníkovi, i keď nekupujete nový produkt. Zoznam ďalších zberných miest nájdete na internetových stránkach www.swico.ch alebo www.sens.ch.

B. Informácie o likvidácii pre podnikateľov

1. V Európskej únii

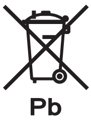
Ak ste tento produkt používali na podnikateľské účely a teraz ho chcete zlikvidovať:

Obráťte sa na svojho predajcu produktov SHARP, ktorý vás informuje o vrátení produktu. Možno budete musieť niesť náklady za vrátenie a recykláciu. Malé produkty (v malom množstve) môžu byť možno odovzdané vo vašom miestnom zbernom mieste.

Pre Španielsko: ohľadom vrátenia vašich použitých výrobkov sa informujte na zavedený systém zberu u svojej obecnej správy.

2. V iných krajinách mimo EÚ

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informujte sa prosím u vašej obecnej správy na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia.



Informácie o likvidácii batérie

Batéria dodávaná s výrobkom môže obsahovať stopové prvky a toxické kovy.

V Európskej Únii: Prečiarknutý odpa`dkový kôš znamená, že použité batérie by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom. Pre použité batérie je určený špeciálny systém separovaného zberu, ktorý zabezpečuje správnu obnovu a recyklovanie podľa platných zákonov.

V Švajčiarsku: Použité batérie môžete zadarmo vrátiť predajcovi.

V ostatných štátoch mimo EÚ: V záujme získania podrobných informácií týkajúcich sa správnej metódy vyhadzovania použitých batérií, prosím, obráťte sa na Vaše miestne orgány.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗАУВАЖЕННЯ

- Коли пристрій є в режимі очікування, його внутрішні елементи знаходяться під напругою.

  Коли пристрій є в режимі очікування, його можна вимкнути за допомогою таймера або пульта дистанційного керування.

  Попередження:

  Всередині пристрою немає елементів, які б вимагали обслуговування з боку користувача. Демонтаж корпусу можуть виконувати лише кваліфіковані спеціалісти. Внутрішні елементи пристрою знаходяться під напругою. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування або якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу.

- Аудіовізуальні записи, захищені авторським правом, забороняється копіювати без згоди власника цього права. Просимо не порушувати чинного права.

- **Попередження:**

  Аби уникнути пожежі чи ураження електричним струмом, оберігайте пристрій від надмірної вологи. Не ставте на пристрій ємностей з водою, наприклад, вази з квітами.

- Описаний пристрій класифікується як ЛАЗЕРНИЙ ПРОДУКТ КЛАСУ 1.

- **Примітка:**

  Даний виріб оснащений лазерним пристроєм малої потужності. З міркувань власної безпеки не знімайте корпус пристрою й не намагайтеся отримати доступ до його внутрішніх елементів. Для проведення будь-яких робіт з обслуговування звертайтеся до кваліфікованих спеціалістів.

Позначки "Made for iPod" ("Призначено для iPod"), "Made for iPhone" ("Призначено для iPhone") та "Made for iPad" ("Призначено для iPad") означають, що електронний пристрій передбачає можливість підключення до iPod, iPhone або iPad відповідно й сертифікований розробником на предмет відповідності стандартам якості функціонування Apple. Компанія Apple не несе відповідальності за експлуатаційні характеристики цього пристрою та його відповідність стандартам безпеки та регулятивним нормам. Зверніть увагу, що використання даного приладдя з iPod, iPhone або iPad може позначитися на якості радіозв'язку.

Інформація щодо утилізації

Ваш прилад марковано такою позначкою. Це означає, що відходи електричного та електронного обладнання не можна змішувати зі звичайним побутовим сміттям. Існує окрема система прийому й утилізації цих продуктів.

A. Інформація щодо утилізації для користувачів (приватні господарства)

1. В Європейському Союзі

Увага: Будь ласка, не викидайте цей прилад у звичайний смітник!

Відходи електричного та електронного обладнання підлягають роздільній утилізації й згідно з законодавством мають бути належним чином оброблені, утилізовані й перероблені.

Країнами-членами ЄС встановлено, що приватні господарства в країнах ЄС можуть безкоштовно здати електричне або електронне обладнання, що вийшло з експлуатації, до спеціалізованих пунктів прийому*.

В деяких країнах* місцеві дистриб'ютори також можуть безкоштовно прийняти старий прилад, якщо Ви придбаєте новий подібний.

*) Щоб отримати більше інформації, зверніться до місцевих органів влади.

Батарейки чи акумулятори, якими було оснащене електричне або електронне обладнання, що вийшло з експлуатації, також підлягають роздільній утилізації згідно з вимогами місцевих органів влади. .

Дотримуючись правил утилізації цього приладу, Ви допомагаєте забезпечити його належну обробку, утилізацію та переробку, що дозволяє запобігти потенціальному негативному впливу на довкілля та здоров'я людей, пов'язаному з неналежної утилізацією сміття.

2. В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього продукту, будь ласка, зверніться до місцевих органів владу й проконсультуйтеся щодо засобів правильної утилізації.

Для Швейцарії: Ви можете безкоштовно здати електричне або електронне обладнання, що вийшло з експлуатації, дилеру, навіть якщо не збираєтесь придбати новий продукт. Список інших пунктів прийому наведений на домашній сторінці www.swico.ch або www.sens.ch.

B. Інформація щодо утилізації для комерційних користувачів

1. В Європейському Союзі

Якщо Ви хочете позбутися продукту, що використовувався у комерційних цілях:

Будь ласка, зверніться до дилера SHARP у Вашому місті й отримайте інформацію щодо повернення приладів. Ви можете понести певні витрати, пов'язані зі здаванням та переробкою продукту. Продукти невеликого розміру (й у невеликій кількості) можна здати в місцевих пунктах прийому.

Для Іспанії: Для повернення продуктів, що вийшли з експлуатації, зверніться, будь ласка, до відповідної установи зі збору відходів або до місцевих органів влади.

2. В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього продукту, будь ласка, зверніться до місцевих органів владу й проконсультуйтеся щодо засобів правильної утилізації.

Інформація щодо утилізації батареї

Батарейки, які входять у комплект, можуть містити незначну кількість свинцю.

У країнах Європейського Союзу: Перекреслений контейнер для відходів означає: використані батарейки не слід викидати до контейнерів для домашніх відходів! Для використаних батарейок існує система зборів, яка запевняє оптимальну та законну переробку й утилізацію. Більше інформації про систему зборів використаних батарейок надають органи місцевої влади.

У Швейцарії: Використані батарейки можна здати у пункті продажу.

Країни, які не входять у Європейський Союз: Вичерпну інформацію про оптимальну утилізацію використаних батарейок надають органи місцевої влади.

OBSERVAȚIE SPECIALĂ

- Când butonul ON/STAND-BY este setat în poziția STAND-BY, voltajul principal este prezent în unitate.
  Când butonul ON/STAND-BY este setat în poziția STAND-BY, unitatea poate fi pornită de ceas sau cu ajutorul telecomenzii.
  Avertisment:
  Această unitate nu conține componente, care pot fi reparate de utilizator. Nu îndepărtați niciodată carcasa, dacă nu sunteți calificat în acest sens. Această unitate conține niveluri de tensiune periculoase. Înainte de orice fel de acțiuni de întreținere sau în cazul neutilizării, deconectați unitatea din priză.
- Materialul audio-vizual protejat de drepturile de autor nu poate fi copiat sau înregistrat fără acordul proprietarului acestor drepturi. Vezi legile locale în vigoare.
- **Avertisment:**
  Pentru a preveni incendiile sau electrocutarea, nu expuneți această unitate la stropire sau udare. Nu puneți pe aparat obiecte umplute cu apă, cum ar fi vazele.
- Acest produs este clasificat drept PRODUS LASER DE CLASĂ 1.
- **ATENȚIE**
  Acest produs conține un echipament laser de mică putere. Pentru a evita orice pericol, nu îndepărtați carcasa și nu accesați interiorul produsului. Consultați personalul de service calificat.

„Made for iPod” (Fabricat pentru iPod), „Made for iPhone” (Fabricat pentru iPhone) şi „Made for iPad” (Fabricat pentru iPad) înseamnă că un accesoriu electronic a fost produs pentru conectarea specifică la iPod, iPhone sau respectiv iPad şi că dezvoltatorul acestuia confirmă întrunirea standardelor de performanțe Apple. Apple nu îşi asumă responsabilitatea pentru utilizarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță şi legale. Rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu dispozitivele iPod, iPhone sau iPad poate influența performanțele wireless.

Informații despre dispunerea deşeurilor corectă

Atenție: Produsul dumneavoastră este marcat cu acest simbol, care înseamnă că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie amestecate cu deşeurile casnice. Pentru aceste produse există un sistem separat de colectare.

A. Informații despre dispunerea deşeurilor pentru Utilizatori (gospodării particulare)

1. În Uniunea Europeană

Atenție: Dacă doriți să aruncați acest echipament, nu utilizați un container obişnuit pentru gunoi! !

Produsele electrice şi electronice uzate trebuie tratate separat şi conform legilor în vigoare care cer un tratament special, recuperarea şi reciclarea echipamentului electric şi electronic uzat.

Ca urmare a implementării de către statele membre, gospodăriile particulare din statele UE pot returna echipamentul electric şi electronic uzat la punctele speciale de colectare fără a plăti nimic*.

În unele țări* distribuitorii locali colectează gratuit produsele uzate în schimbul achiziționării unui produs nou similar.

*) Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii.

Dacă echipamentul electric sau electronic uzat are baterii sau acumulatoare, vă rugăm să reciclați aceste elemente separat conform legilor locale.

Prin dispunerea corectă a acestui produs veți ajuta la tratarea corectă a acestui deşeu, la recuperare sau la reciclare şi astfel veți putea preveni potențialele efecte negative asupra mediului şi asupra sănătății umane, efecte care pot apărea din cauza dispunerii inadectavate a deşeurilor.

2. În alte țări din afara UE

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale şi să întrebați care ar fi cel mod corect mod de dispunere a acestui deşeu.

Pentru Elveția: Echipamentele electrice şi electronice uzate pot fi returnate gratuit distribuitorului, chiar dacă nu achiziționați un produs nou. Mai multe puncte de colectare puteți găsi pe pagina www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Informații despre dispunerea deşeurilor pentru Firme

1. În Uniunea Europeană

Dacă produsul a fost utilizat în țeluri de afaceri şi doriți să-l aruncați: Vă rugăm să contactați reprezentanța SHARP, care vă va informa despre preluarea produsului. Puteți fi obligați la plata serviciului de preluare şi reciclare. Produsele mici (şi în cantități mici) pot fi preluate de punctele locale de colectare. Pentru Spania: Vă rugăm să contactați sistemul de colectare sau autoritățile locale pentru preluarea produselor uzate.

Pentru Spania: Pentru preluarea produselor uzate, vă rugăm să contactați sistemul de colectare stabilit sau autoritățile locale.

2. În alte țări din afara UE

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale şi să întrebați care ar fi cel mod corect mod de dispunere.

Informații despre reciclarea bateria

Bateria furnizată împreună cu acest produs conține urme de plumb.

Pentru UE: coşul pe roți tăiat cu x indică faptul că bateriile consumate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer! Există un sistem de colectare separat pentru bateriile consumate, pentru a permite tratamentul corect şi reciclarea în concordanță cu legislația. Contactați autoritatea locală pentru detalii despre metodele de colectare şi reciclare.

Pentru Elveția: bateriile consumate trebuie returnate punctului de vânzare.

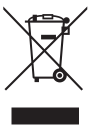
Pentru alte state non-UE: contactați autoritatea locală pentru metoda corectă de aruncare a bateriilor cosumate.

SPECIALIOS PASTABOS

- Kai mygtukas ON/STAND-BY nustatytas STAND-BY pozicija, maitinimo įtampa vis dar yra prietaiso viduje.
  Kai mygtukas ON/STAND-BY nustatytas STAND-BY pozicija, prietaisas gali būti įjungiamas laikmačiu arba nuotolinio valdymo pultu.
  Įspėjimas:
  Šis prietaisas neturi dalių, kurias galėtų taisyti pats vartotojas. Niekada nenuimkite dangos, nebent esate pakankamai kvalifikuotas tam atlikti. Prietaisas talpina povojingą įtampą, todėl prieš bet kokį veiksmą arba nenaudojant prietaiso ilgą laiką, visada ištraukite kištuką iš lizdo.
- Garso ir vaizdo medžiaga gali būti sudaryta iš autorių teisėmis saugomų darbų, kurie negali būti įrašomi be autorinio darbo savininko sutikimo. Prašome vadovautis atitinkamais įstatymais, galiojančiais Jūsų šalyje.
- **Įspėjimas:**
  Kad išvengtumėte ugnies arba elektros šoko pavojaus, nenaudokite šio įrenginio prie lašėjimą arba purslojimą įgalinančių veiksnių. Jokie skysčiu pripildyti objektai, pvz. vazos, neturi būti pastatyti ant aparato.
- Šis produktas yra klasifikuojamas kaip 1 KLASĖS LAZERINIS PRODUKTAS.
- **ĮSPĖJIMAS**
  Šioje įrangoje yra žemos galios lazerinis prietaisas. Kad užtikrintumėte pastovią apsaugą, nenuimkite prietaiso dangos ar nebandykite patekti į prietaiso vidų. Prietaiso apžiūrą patikėkite kvalifikuotam personalui.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” ir “Made for iPad” (“Skirta iPod”, “Skirta iPhone” ir “Skirta iPad”) reiškia, kad priedas buvo sukurtas specialiai iPod, iPhone, ar iPad ir buvo gamintojo sertifikuotas, kaip atitinkantis Apple standartus. Apple nėra atsakingas už šio prietaiso veikimą ar jo suderinamumą su saugos ir reguliavimo standartais. Prašome atkreipti dėmesį, kad šio priedo naudojimas su iPod, iPhone ar iPad gali daryti įtaką bevielio ryšio veikimui.

Netinkamo eksploatuoti gaminio pašalinimas



Dėmesio:Jūsų produktas yra pažymėtas šiuo ženklu. Tai reiškia, kad panaudoti elektros ir elektronikos gaminiai neturėtų būti maišomi su įprastomis buities atliekomis. Tokiems gaminiams yra nustatytos atskiros surinkimo sistemos.

A. Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams)

1. Europos Sąjungoje

Dėmesio: Jei Jūs norite atsikratyti šios įrangos, prašome neišmesti jos į įprastą šiukšlių dėžę!

Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti traktuojama atskirai pagal teisės aktus, kurie numato tokios įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą.

Sekant valstybių narių veiklą, Europos Sąjungos privatūs namų ūkiai gali grąžinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai*.

Kai kuriose šalyse* vietinis įrangos prekiautojas taip pat gali priimti seną gaminį nemokamai, jei Jūs ketinate įsigyti naują.

*) Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia.

Jei Jūsų elektros ar elektronikos įranga turi baterijas ar akumuliatorių, prašome pašalinti juos atskirai pagal vietos reikalavimus.

Taisyklingai šalindami šį produktą, Jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtiną apdorojimą, utilizavimą bei perdirbimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų negatyvių pasekmių, kurios, kitu atveju, gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

2. Kitose šalyse už ES ribų

Jei Jūs norite išmesti šį produktą, prašome susisiekti su vietos valdžia ir paprašyti informacijos apie taisyklingus atliekų šalinimo būdus.

Šveicarijai: Panaudota elektros ir elektronikos įranga gali būti grąžinama nemokamai prekybos agentui, net jeigu Jūs neketinate įsigyti naujo gaminio. Papildomi surinkimo punktai yra išvardinti interneto svetainėje www.swico.ch arba www.sens.ch.

B. Informacija apie įrangos šalinimą (verslo klientams)

1. Europos Sąjungoje

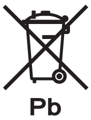
Jei gaminys yra naudojamas verslo reikmėms ir Jūs norite jį išmesti:

Prašome susisiekti su SHARP prekybos agentu, kuris informuos Jus apie gaminio priėmimą. Jums gali tekti sumokėti gaminio priėmimo ir perdirbimo išlaidas. Smulkūs gaminiai (nedideliais kiekiais) gali būti priimami vietiniuose surinimo punktuose.

Ispanijai: Dėl Jūsų panaudotos įrangos priėmimo prašome susipažinti su nustatyta surinkimo sistema ar susisiekti su vietos valdžia.

2. Kitose šalyse už ES ribų

Jei Jūs norite išmesti šį produktą, prašome susisiekti su vietos valdžia ir paprašyti informacijos apie taisyklingus šalinimo būdus.



Informacija apie baterijų pašalinimą

Baterija, piegādāta ar produktu, var saturēt redzamo svina daudzumu.

Eiropas Kopienu valstīs: pārsvītrota atkritumu kaste nozīme, ka izlietotu bateriju nedrīkst izsviest kopā ar mājas atkritumiem! Izlietotām baterijām ir paredzētas atsevišķas savākšanas sistēmas, kuras var nodrošināt pareizu pārstrādājumu un iegūšanu saskaņā ar spēkā esošām normām. Detaļas par savākšanas sistēmām Jūs varat saņemt pie vietējām varām.

Šveicē: Izlietoto bateriju var nodod atpakaļ pārdošanas punktā.

Valstis ārpus Kopiena: Lai saņemt detalizētu informāciju par izlietoto bateriju pareizu izmešanu, lūdzam kontaktēties ar vietējam varām.

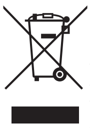
ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Όταν το πλήκτρο ON/STAND-BY βρίσκεται στη θέση STAND-BY, τα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής είναι ακόμα υπό τάση. Όταν το πλήκτρο ON/STAND-BY είναι στη θέση STAND-BY, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει να λειτουργεί από το χρονοδιακόπτη ή το τηλεχειριστήριο.

  Προειδοποίηση:
  Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Μην αφαιρείτε ποτέ το κάλυμμα εκτός αν έχετε τα απαραίτητα προσόντα. Η συσκευή περιέχει επικίνδυνες τάσεις. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή εάν δεν τη λειτουργήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Το οπτικοακουστικό υλικό μπορεί να αποτελείται από τμήματα τα οποία προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και δεν πρέπει να αντιγράφεται χωρίς την εξουσιοδότηση του νόμιμου κατόχου του. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε τη σχετική νομοθεσία που ισχύει στη χώρα σας.
- **Προειδοποίηση:**
  Για την αποφυγή πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε υγρά. Αντικείμενα που είναι γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή.
- Το συγκεκριμένο προϊόν ταξινομείται ως συσκευή CLASS 1 LASER PRODUCT.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**
  Η συσκευή περιέχει συσκευή λέιζερ χαμηλής ισχύος. Για τη συνεχή ασφάλειά σας μην αφαιρείτε το κάλυμμα ή μην επιχειρήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του προϊόντος. Να απευθύνεστε για κάθε συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Οι επισημάνσεις «Made for iPod», «Made for iPhone» και «Made for iPad» σημαίνουν πως ένα ηλεκτρονικό αξεσουάρ έχει σχεδιαστεί για σύνδεση συγκεκριμένα με iPod, iPhone, ή iPad, αντίστοιχα, και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή ώστε να πληρεί τα πρότυπα απόδοσης της Apple. Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία της συσκευής αυτής ή για τη συμμόρφωσή της με τα πρότυπα ασφάλειας και τα κανονιστικά πρότυπα. Παρακαλείσθε να σημειώσετε πως η χρήση του αξεσουάρ αυτού με iPod, iPhone, ή iPad μπορεί να επηρεάσει την ασύρματη απόδοση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΉ ΑΠΌΡΡΙΨΗ



Προσοχή: Το προϊόν σας είναι σημαδεμένο με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιχθούν με κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει σύστημα ξεχωριστής περισυλλογής για αυτά τα προϊόντα.

A. Πληροφορίες απόρριψης για χρήστες (ιδιωτική οικιακή χρήση)

1. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Προσοχή: Αν θέλετε να απορρίψετε αυτή τη συσκευή παρακαλώ μη χρησιμοποιείτε κανονικούς κάδους απορριμμάτων.

Ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να μεταχειρίζεται μεμονωμένα και σύμφωνα με τη νομοθεσία που απαιτεί κατάλληλη μεταχείριση, αποκατάσταση και ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Ακολουθώντας τις εφαρμογές των κρατών μελών, οι ιδιοκτήτες συσκευών ιδιωτικής, οικιακής χρήσης στα κράτη μέλη της ΕΕ μπορούν να επιστρέφουν τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό τους σε ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις συλλογής χωρίς επιβάρυνση*.

Σε κάποιες χώρες* ο τοπικός μεταπράτης μπορεί να παραλάβει το παλαιό σας προϊόν χωρίς επιβάρυνση αν αποκτήσετε ένα παρόμοιο καινούργιο.

*) Παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περεταίρω λεπτομέρειες.

Αν ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός σας έχει μπαταρίες ή συσσωρευτές, παρακαλούμε να τα απορρίψετε νωρίτερα σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις.

Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσετε στην επιβεβαίωση ότι τα απόβλητα υποβάλλονται την απαραίτητη επεξεργασία, αποκατάστασης και ανακύκλωσης και ότι έτσι αποφεύγονται εν δυνάμει αρνητικές επιδράσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που μπορούν αλλιώς να προκληθούν εξαιτίας της ανάρμοστης μεταχείρισης αποβλήτων.

2. Σε άλλες χώρες εκτός ΕΕ

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές και να ρωτήσετε για τη σωστή μέθοδο απόρριψης.

Για την Ελβετία: Οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν να επιστραφούν χωρίς χρέωση στο κατάστημα ακόμη και αν δεν θέλετε να αγοράσετε καινούργιο προϊόν. Περισσότερα σημεία περισυλλογής αναγράφονται στις ιστοσελίδες των www.swico.ch και www.sens.ch.

B. Πληροφορίες απόρριψης για χρήστες (επαγγελματική χρήση)

1. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς και θέλετε να το απορρίψετε:

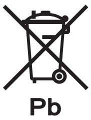
Παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας που θα σας πληροφορήσει για την ανάληψη του προϊόντος. Μπορεί να χρεωθείτε για τα έξοδα που θα προκύψουν από την ανάληψη και την ανακύκλωση. Μικρά προϊόντα (και μικρά ποσά) μπορούν να αναληφθούν από τοπικές υπηρεσίες περισυλλογής.

Για την Ισπανία: Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το καθιερωμένο σύστημα περισυλλογής ή τις τοπικές αρχές για την επιστροφή των χρησιμοποιημένων σας προϊόντων.

2. Σε άλλες χώρες εκτός ΕΕ

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές και να ρωτήσετε για τη σωστή μέθοδο απόρριψης.

Πληροφορίες για την Απόρριψη μπαταριών



Η μπαταρία που προμηθεύεστε με αυτό το προϊόν περιέχει ίχνη Μολύβδου.

Για την Ε.Ε.: Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορριφθούν μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα! Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα περισυλλογής για τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, για να πραγματοποιηθεί η ανάλογη επεξεργασία και ανακύκλωση σύμφωνα με τη νομοθεσία. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για λεπτομέρειες περί του προγράμματος περισυλλογής και ανακύκλωσης.

Για την Ελβετία: Η χρησιμοποιημένη μπαταρία πρέπει να επιστραφεί στον τόπο από τον οποίο την προμηθευτήκατε.

Για άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης: Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για τη σωστή μέθοδο απόρριψης των χρησιμοποιημένων μπαταριών.

POSEBNE OPOMBE

- Če je gumb ON/STAND-BY (VKLOP/PRIPRAVLJENOST) v položaju STAND-BY (PRIPRAVLJENOST), je v enoti še vedno električna napetost.

  Če je gumb ON/STAND-BY (VKLOP/PRIPRAVLJENOST) v položaju STAND-BY (PRIPRAVLJENOST), enoto lahko vklopite preko časovnika ali daljinskega upravljalnika.

  Opozorilo:

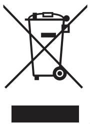
  Ta enota nima nobenih servisnih delov. zato nikoli ne odstranjujte ohišja, razen, če niste za to ustrezno usposobljeni. Ker je v notranjosti enote visoka napetost, pred servisiranjem ali, če je ne mislite uporabljati dlje časa, obvezno odstranite napajalni kabel iz vtičnice.
- Avdio-vizualni materiali lahko vsebujejo avtorsko zaščitene vsebine, ki jih je prepovedano presnemavati brez odobritve avtorskih pravic. Za podrobnosti upoštevajte pristojno nacionalno zakonodajo.
- **Opozorilo:**

  Za preprečevanje nevarnosti električnega udara, naprave ne izpostavljajte polivanju ali škropljenju. Na napravo tudi ne postavljajte nobenih predmetov, ki so napolnjeni s tekočino, npr. vaze.
- Ta predvajalnik je razvrščen kot LASERSKI IZDELEK RAZRED 1.
- **POZOR**

  Ta izdelek vsebuje napravo s šibkim laserskim žarkom. Za zagotavljanje ustrezne varnosti ne odstranjujte nobenega pokrova, ne odpirajte ohišja in ne posegajte v notranjost. Vsa popravila prepustite usposobljenim serviserjem.

»Made for iPod«, »Made for iPhone« in »Made for iPad« pomeni, da je bil elektronski pripomoček zasnovan za povezavo specifično z iPod-om, iPhone-om ali iPad-om in skladnost z Applovimi standardi je bila potrjena s strani razvijalca. Apple ni odgovoren za delovanje te naprave in povezav z varnostnimi in regulacijskimi standardi. Pomnite, da uporaba tega pripomočka z iPod-om, iPhone-om ali iPad-om lahko vpliva na zmogljivost brezžičnega omrežja.

Informacije o odlaganju



Pozor: Na izdelku je posebna oznaka. Pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. na koncu življenjske dobe jih morate dostaviti v center za ločeno zbiranje.

A. Informacija uporabnikom o odlaganju opreme (zasebna gospodinjstva)

1. V Evropski uniji

Pozor: Izdelka ne odlagajte v običajni zbiralnik za odpadke!

Rabljeno električno in elektronsko opremo morate obravnavati ločeno in v skladu z zakonodajo, ki zahteva pravilno obravnavo, obnavljanje in reciklažo rabljene električne in elektronske opreme.

Upoštevajoč zakonodajo, ki so jo sprejele države članice EU, morajo zasebna gospodinjstva dostaviti rabljeno električno in elektronsko opremo v brezplačne centre za facilities free of ločeno zbiranje odpadkov*.

V določenih državah* bo lokalni trgovec brezplačno sprejel rabljeno opremo, če boste pri njem kupili nov podoben izdelek.

*) O podrobnostih se posvetujte z lokalnimi oblastmi.

Če so v vaši rabljeni električni ali elektronski opremi baterije, jih prosimo odlagajte ločeno, upoštevajoč lokalne predpise.

S pravilnim odlaganjem izdelka boste pripomogli k pravilni obravnavi, obnovi in reciklaži odpadkov ter preprečitvi potencialnih negativnih učinkov na okolje in človeško zdravje, ki bi se zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki zagotovo pojavili.

2. V državah izven EU

Če želite zavreči izdelek, se posvetujte z lokalnimi oblastmi in poskrbite za pravilno metodo odlaganja.

Za Švico: Rabljeno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno vrnete trgovcu, čeprav pri njem ne kupite novega izdelka. Dodatne informacije o odlaganju so na voljo na naslovu www.swico.ch ali www.sens.ch.

B. Informacije o odlaganju za poslovne uporabnike

1. V Evropski uniji

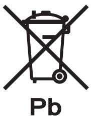
Če ste izdelek uporabljali za poslovne namene in ga želite zavreči:

Posvetujte se s SHARP-ovim trgovcem, ki vam bo posredoval informacije o prevzemu izdelka. To storitev vam lahko zaračuna, upoštevajoč stroške reciklaže. Manjše izdelke (in manjše količine) boste morda lahko oddali v lokalnem centru za ločeno zbiranje odpadkov.

Za Španijo: O vračilu rabljenih izdelkov se posvetujte z uradom za zbiranje odpadkov ali z lokalnimi oblastmi.

2. V državah izven EU

Če želite zavreči izdelek, se posvetujte z lokalnimi oblastmi in poskrbite za pravilno metodo odlaganja.



Informacije o odlaganju baterij

Priloženi bateriji vsebujeta sledi svinca.

Za EU: Prekrižani koš za odpadke pomeni, da rabljenih baterij ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki! Za odlaganje rabljenih baterij je predpisan poseben sistem za ločeno zbiranje, ki predpisuje njihovo pravilno obravnavo in reciklažo. O podrobnostih glede zbiranja in reciklaže se posvetujte z lokalnimi oblastmi.

Za Švico: Rabljene baterije morate vrniti trgovcu.

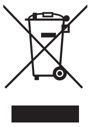
Za države izven EU: O metodi za odlaganje rabljenih baterij se posvetujte z lokalnimi oblastmi.

ÖZEL NOTLAR

- AÇIK/BEKLEMEDE düğmesi BEKLEMEDE durumundayken de ünitenin içinde gerilim vardır.
  AÇIK/BEKLEMEDE düğmesi BEKLEMEDE durumundayken ünite zamanlayıcı modu veya uzaktan kumanda tarafından çalışır duruma getirilebilir.
  Uyarı:
  Bu ünitede servisi kullanıcı tarafından yapılabilecek parçalar yoktur. Eğer uzman değilseniz kapaklarını asla açmayın. Ünitenin içinde tehlikeli gerilimler mevcuttur, herhangi bir servis işi yapmadan önce ve uzun süre kullanılmayacağında prizden mutlaka çekin.
- İşitsel-görsel materyaller, telif hakkı sahibinin izni olmadan kaydedilmemesi gereken telif hakkına tabi eserlerden oluşabilir. Ülkenizdeki ilgili kanunlara bakınız.
- **Uyarı:**
  Yangın veya elektrik çarpmasının önüne geçmek için bu alete sıvı damlamamasına veya sıçramamasına dikkat edin. Vazo gibi içinde sıvı olan objeler aletin üzerine koyulmamalıdır.
- Bu ünite SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ olarak sınıflandırılmıştır.
- **DİKKAT**
  Bu üründe düşük güçlü bir lazer cihazı bulunur. Güvenli olarak kalması için muhafazalarını veya ürünün içini açmayın. Servis için kalifiye kişilere başvurun.

”Made for iPod”, ”Made for iPhone” ve ”Made for iPad” ibareleri, elektronik bir aksesuarın özellikle iPod, iPhone veya iPad'a bağlanacak şekilde tasarlanmış ve geliştiricisi tarafından Apple performans standartlarına uyduğunun onaylanmış olduğunu gösterir. Apple bu aygıtın kullanımından veya güvenlik standartlarına uygunluğundan sorumlu değildir. Unutmayınız ki bu aksesuarın iPod, iPhone veya iPad ile kullanımı kablosuz iletişimi etkileyebilir.

Atılmasıyla ilgili Bilgi



Dikkat: Ürününüzün üzerinde bu sembol bulunmaktadır. Bunun anlamı kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev atıklarıyla karıştırılmaması gerektiğidir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi bulunmaktadır.

A. Kullanıcılar için Ürünlerin Atılmasıyla İlgili Bilgi (özel mesken)

1. Avrupa Birliği’nde

Dikkat: Bu ekipmanı atmak istiyorsanız, lütfen normal çöp kutusunu kullanmayın!

Kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanlara ayrı ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru olarak atılması, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesini gerektiren kanunlara uygun olarak muamele edilmelidir.

Üye devletler tarafından uygulamaya koyulmasını takiben, AB devletlerinde bulunan özel meskenler kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanlarını belirlenmiş olan toplama tesislerine ücretsiz olarak verebileceklerdir*.

Bazı ülkelerde* yerel perakendeciniz de benzer bir ürün satın aldığınızda eski ürününüzü ücretsiz olarak geri alabilmektedir.

*) Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerinizle irtibata geçin.

Kullanılmış elektrikli veya elektronik ekipmanınızın pilleri veya akümülatörleri varsa lütfen yerel gerekliliklere uygun olarak bunları önceden ayrı olarak atın.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. AB Dışındaki Diğer Ülkelerde

Bu ürünü atmak isterseniz lütfen yerel mercilerinizle irtibata geçerek atmak için doğru olan yöntemi öğrenin.

İsviçre için: Kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanlar, yeni bir ürün almasanız dahi ücretsiz olarak satıcıya geri verilebilir. www.swico.ch veya www.sens.ch adreslerinde diğer toplama tesisleri de listelenmektedir.

B. Ticari Kullanıcılar için Ürünün Atılmasıyla ilgili Bilgiler

1. Avrupa Birliği’nde

Ürün ticari amaçla kullanıldıysa ve ürünü atmak istiyorsanız:

Lütfen ürünün geri alımıyla ilgili size bilgi verecek olan SHARP satıcınızla görüşün. Geri alım ve geri dönüştürmeyle ilgili olulaşabilecek masraflar sizden tahsil edilebilir. Küçük ürünler (ve küçük miktarlar) yerel toplama tesislerinizce geri alınabilir.

İspanya için: Kullanılmış ürünlerinizin geri alımıyla ilgili lütfen teşkil edilmiş olan toplama sistemiyle veya yerel mercilerinizle görüşün.

2. AB Dışındaki Diğer Ülkelerde

Bu ürünü atmak isterseniz lütfen yerel mercilerinizle irtibata geçerek atmak için doğru olan yöntemi öğrenin.

Pillerin Atılmasıyla ilgili Bilgi

Bu ürünün yanında verilen pilde az miktarda Kurşun bulunmaktadır.

AB için: Üstünde çapraz olan tekerlekli çöp kutusu işaretinin anlamı kullanılmış pillerin genel ev çöpleriyle birlikte atılmaması gerektiğidir! Kullanılmış pillere doğru muamele edilmesi ve kanunlara uygun olarak geri dönüştürülmeleri için ayrı bir toplama sistemi bulunmaktadır. Toplama ve geri dönüştürme uygulamalarıyla ilgili olarak lütfen yerel mercilerinizle görüşün.

İsviçre için: Kullanılmış pil satın alındığı yere iade edilmelidir.

AB dışındaki diğer ülkeler için: Kullanılmış pilin doğru atılma yöntemini öğrenmek için lütfen yerel mercilerinizle irtibata geçin.

POSEBNE NAPOMENE

- Kada je gumb ON/STAND-BY u položaju STAND-BY (stanje pripravnosti), u uređaju je i dalje prisutan napon.
  Kada je gumb ON/STAND-BY u položaju STAND-BY position, uređaj se može uključiti mjeračem vremena (način rada) ili daljinskim upravljačem.

  Upozorenje:
  U uređaju nema dijelova koje bi korisnik mogao popraviti. Nemojte uklanjati pokrove, osim ako ste za to kvalificirani. U uređaju je prisutan opasan napon. Isključite utikač iz utičnice prije bilo kakvih radova na uređaju i ako se uređaj dulje vrijeme neće koristiti.
- Audio-vizualni materijal može sadržavati djela zaštićena autorskim pravima koja se ne smiju presnimavati bez dopuštenja vlasnika autorskih prava. Provjerite odgovarajuće propise u svojoj državi.
- **Upozorenje:**
  Da biste spriječili požar ili strujni udar, uređaj nemojte izlagati vlazi ni prskanju. Na njega nemojte postavljati predmete napunjene tekućinama kao što su vaze.
- Proizvod je klasificiran kao LASERSKI PROIZVOD KLASE 1.
- **OPREZ**
  Proizvod je opremljen laserskim uređajem male snage. Radi kontinuirane sigurnosti nemojte skidati nikakve poklopce ni pokušavati pristupiti unutrašnjosti proizvoda. Sve popravke prepustite kvalificiranom osoblju.

Natpisi "Made for iPod", "Made for iPhone" i "Made for iPad" znače da je elektronički pribor predviđen upravo za iPod, iPhone odnosno iPad, te da ga je proizvođač certificirao za ispunjavanje standarda performansi tvrtke Apple. Apple nije odgovoran za rad ovog uređaja ni njegovu usklađenost sa sigurnosnim i regulatornim standardima. Napominjemo da uporaba ovog pribora s uređajima iPod, iPhone ili iPad može utjecati na bežični rad.

Informacije o pravilnom odlaganju

Pažnja: proizvod je označen ovim simbolom. To znači da se električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s ostalim kućanskim otpadom. Za ove proizvode postoji zaseban sustav prikupljanja.

A. Informacije o odlaganju za korisnike (privatna kućanstva)

1. U Europskoj uniji

Pažnja: ako želite odbaciti ovu opremu, nemojte upotrijebiti običan koš za smeće!

Rabljena električna i elektronička oprema mora se odlagati zasebno te u skladu s primjenjivim zakonima o odlaganju i recikliranju rabljene električne i elektroničke opreme.

Nakon implementacije u državama članicama, privatna kućanstva u državama Europske unije mogu besplatno vratiti rabljenu električnu i elektroničku opremu na predviđena mjesta za prikupljanje*.

U nekim državama* lokalni dobavljač može besplatno preuzeti vaš stari proizvod ako kupite sličan novi.

*) Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim tijelima.

Ako vaša rabljena električna ili elektronička oprema ima baterije ili akumulatore, prethodno ih zasebno odložite u skladu s lokalnim propisima.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pridonijet ćete pravilnom zbrinjavanju otpada i njegovom recikliranju, čime se sprječavaju moguće negativne posljedice po okoliš i ljudsko zdravlje koje mogu proizaći iz nepravilnog postupanja s otpadom.

2. U drugim državama izvan EU

Ako želite odbaciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim tijelima i raspitajte se o pravilnom načinu odlaganja.

Za Švicarsku: rabljena električna ili elektronička oprema može se besplatno vratiti dobavljaču, čak i ako ne kupite novi proizvod. Dodatna sabirna mjesta navedena su na početnim stranicama web-mjesta www.swico.ch i www.sens.ch.

B. Informacije o odlaganju za poslovne korisnike

1. U Europskoj uniji

Ako se proizvod koristi u poslovne svrhe i želite ga odbaciti:

Kontaktirajte svog SHARP dobavljača koji će vas informirati o postupku vraćanja proizvoda. Možda će vam biti naplaćeni troškovi preuzimanja i recikliranja. Mali proizvodi (ili male količine) možda se preuzimaju na lokalnim sabirnim mjestima.

Za Španjolsku: kontaktirajte uspostavljeni sustav za prikupljanje ili lokalna tijela za prikupljanje rabljenih proizvoda.

2. U drugim državama izvan EU

Ako želite odbaciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim tijelima i raspitajte se o pravilnom načinu odlaganja.

Informacije o odlaganju baterija

Baterija isporučena s ovim proizvodom sadrži tragove olova.

Za EU: prekriženi spremnik za otpade s kotačima znači da se rabljene baterije ne smiju odlagati s ostalim kućanskim otpadom! Za rabljene baterije postoji zaseban sustav prikupljanja radi pravilnog postupanja s takvim otpadom i njegovog recikliranja u skladu s propisima. Za pojedinosti o prikupljanju i recikliranju obratite se lokalnim nadležnim tijelima.

Za Švicarsku: rabljene baterije vraćaju se na prodajnom mjestu.

Za ostale države koje nisu u EU: za pravilan način odlaganja rabljenih baterija obratite se lokalnim nadležnim tijelima.

SPECIAL NOTES

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
  When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.
  Warning:
  This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.
- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.
- **CAUTION**
  This product contains a low power laser device. To ensure continued safety, do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Information on Proper Disposal

Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dustbin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*.

In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

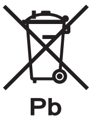
If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.



Information on Battery Disposal

The battery supplied with this product contains traces of Lead.

For EU: The crossed-out wheeled bin implies that used batteries should not be put to the general household waste! There is a separate collection system for used batteries, to allow proper treatment and recycling in accordance with legislation. Please contact your local authority for details on the collection and recycling schemes.

For Switzerland: The used battery is to be returned to the selling point.

For other non-EU countries: Please contact your local authority for correct method of disposal of the used battery.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

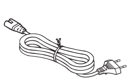
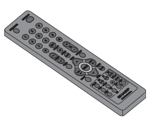
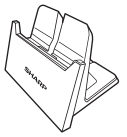
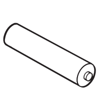
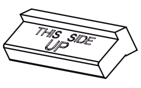
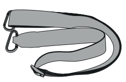
Дякуємо за придбання виробу фірми SHARP. Для того, щоб правильно та оптимально користуватися цим приладом, уважно прочитайте дану інструкцію, в якій вказані правила його експлуатації.

Спеціальне зауваження

Придбання даного виробу не надає ані ліцензії, ані права на розповсюдження матеріалів, виконаних з його допомогою, в комерційних системах теле- і радіомовлення (наземних, супутникових, кабельних і/або інших каналах розповсюдження), на комерційних потокових платформах (Інтернет, внутрішні та/або інші мережі), в інших комерційних системах розповсюдження (напр., на платних аудіоканалах або системах надання аудіо на запит, тощо), а також розповсюдження за допомогою комерційних фізичних носіїв інформації (компакт-дисків, універсальних цифрових дисків, напівпровідникових носіїв, жорстких дисків, карт пам'яті тощо). Для цього необхідно додатково отримати ліцензію. Подробиці - на сайті: http://mp3licensing.com
Технологія аудіокодування MPEG Layer-3 за ліцензією фірми Fraunhofer IIS and Thomson.

Комплектуюче обладнання

В комплекті з даним приладом постачається наступне приладдя.

			 	 	
Кабель живлення x 1	**Пульт дистанційного керування x 1 (RRMCGA292AWSA)**	**Підставка для iPad x 1**	**Батарейка типу „AA” (UM/SUM-3, R6, HP-7 або аналогічні) x 1**	**Док-тримач x 1**	**Ремінець x 1**

Ілюстрації, наведені в цій інструкції з експлуатації, відносяться до моделі GX-M10H(OR).

ЗМІСТ

Сторінка

Загальна інформація

Застереження ....1 - 2
Елементи керування та індикатори ....2 - 3

Підготовка до експлуатації

Підключення системи 4
Пульт дистанційного керування 5
Перенесення приладу................................. 5
Розташування приладу 5

Основні методи користування

Основні функції керування 6
Налаштування годинника (тільки за допомогою пульта) ....6 - 7

iPod, iPhone та iPad

Відтворення музичних файлів з iPod, iPhone або iPad ..7 - 9

Компакт-диски та диски з файлами MP3/WMA

Відтворення записів з компакт-дисків та дисків з файлами MP3/WMA ..9 - 10
Додаткові функції відтворення дисків CD та дисків із файлами MP3/WMA.................................... 10 - 11
Режим роботи з каталогами MP3/WMA (тільки для файлів MP3/WMA) .. 12

Сторінка

USB

Прослуховування записів з USB-накопичувача/MP3-плеєра.. 13
Додаткові функції відтворення з USB-накопичувача 14

Радіоприймач

Прослуховування радіопередач ....14 - 15

Додаткові функції

Êîðèñòóâàííÿ ñèñòåìîþ ðàä³îäàíèõ RDS............. 15 – 17
Підключення обладнання 18
Використання таймера та функції "Сон" (налаштування лише за допомогою пульта) ....19 - 20

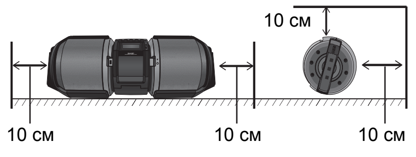
Додаткова інформація

Таблиця пошуку несправностей ....20 - 21
Технічне обслуговування 21
Догляд 22

Застереження

■ Загальна інформація

- Встановіть прилад у добре вентильованому приміщенні, залишивши з боків, згори та ззаду щонайменше по 10 см вільного простору.



- Встановіть прилад на тверду, рівну горизонтальну поверхню, що не передає вібрацій.
- Встановіть динаміки на відстані не менше 30 см від будь-якого телевізора з ЕПТ, щоб уникнути спотворень кольору на його екрані. Якщо спотворення все одно виникають, встановіть динаміки ще далі від телевізора. РК-телевізори не чутливі до таких відхилень.
- Оберігайте прилад від впливу прямих сонячних променів, сильних магнітних полів, надмірного пилу та вологи. Не встановлюйте прилад близько до електричного/електронного обладнання (телефаксів, комп'ютерів і т.п.), що є джерелом електромагнітних завад.
- Не ставте нічого на прилад.
- Не піддавайте прилад дії вологи, високої (понад 60°C) чи дуже низької температури.

Застереження (продовження)

- Якщо прилад не працює належним чином, відключіть його від джерела живлення, потім знову підключіть кабель до розетки та увімкніть прилад.
- Під час грози відключайте прилад від мережі живлення.
- Витягаючи вилку з розетки, тримайте її за корпус: тягнучи за кабель, можна пошкодити дроти всередині нього.
- Вилка живлення використовується для відключення приладу, тому вона завжди має бути розташована в доступному місті.
- **Забороняється самотужки розбирати зовнішній корпус, оскільки існує загроза ураження електричним струмом. Ремонт обладнання виконується в сервісних центрах фірми SHARP.**
- Не затуляйте вентиляційні отвори газетами, скатертинами, шторами та подібними предметами.
- Не ставте на прилад предмети, що є джерелом відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки.
- Дотримуйтеся норм охорони довкілля щодо утилізації використаних батарейок.
- Прилад може працювати лише при температурі від 5°C до 35°C.
- Даний приладпризначений для експлуатації в умовах помірного клімату.
- Не піднімайте прилад, тримаючи його за ліву чи праву панель та лоток для компакт-дисків: це може призвести до пошкодження діафрагми динаміка чи приладу.

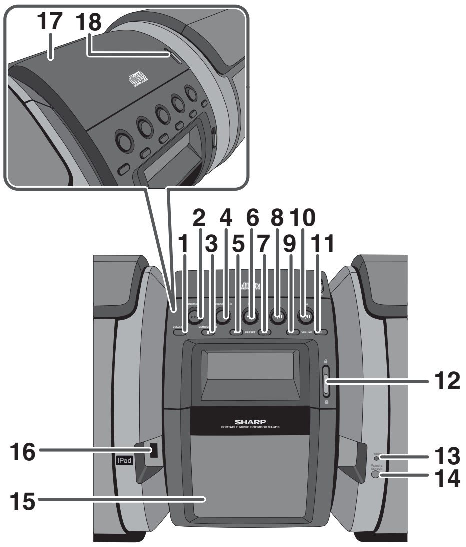
Попередження:

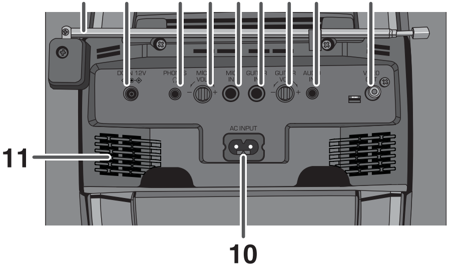
Для живлення даного приладу можна використовувати лише напругу, вказану на приладі. Під'єднання системи до джерела іншої напруги може призвести до пожежі або іншого нещасного випадку, який спричиняє збитки. Компанія SHARP не несе відповідальність за збитки, завдані внаслідок під'єднання приладу до джерела невідповідної напруги.

■ Регулювання гучності

Гучність при вибраній настройці регулятора залежить від потужності гучномовців, їх розташування та інших чинників. Рекомендується уникати високого рівня гучності звуку. Не вмикайте прилад, коли на ньому встановлена максимальна гучність. Слухання звуків (з гучномовців або навушників) на високому рівні гучності небезпечне для здоров'я.

Елементи керування та індикатори





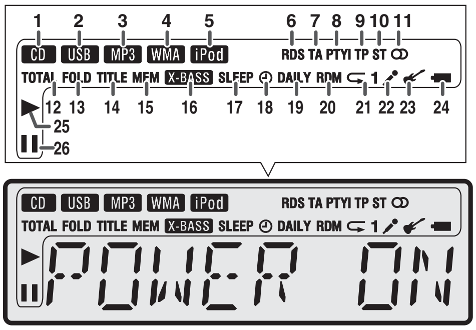
■ Передня панель

	Сторінка
1. Кнопка Equaliser/X-Bass (Еквалайзер/Підсилення низьких частот)	6
2. Кнопка ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ)	6, 8, 9, 14
3. Кнопка Demo/Dimmer/Stop (Демонстрація/приглушення/Зупинка)	10
4. Кнопка Tuner/Audio IN (Тюнер/Аудіовхід)	14
5. Вибір попередньої налаштованої станції, попереднього запису на CD/USB, попереднього запису на iPod/iPhone	9, 10
6. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з USB	8, 13
7. Вибір наступної налаштованої станції, наступного запису на CD/USB, наступного запису на iPod/iPhone	9, 10
8. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з CD	10
9. Кнопка зменшення гучності	6
10. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з iPod	8
11. Кнопка збільшення гучності	6
12. Ручка відкриття дверцят док-станції	8
13. Індикатор таймера	19
14. Приймач сигналу пульта дистанційного керування	5
15. Док-станція	8
16. Розняття USB/iPad	7
17. Відсік CD	10
18. Ручка відкриття відсіку CD	9

UA

■ Задня панель

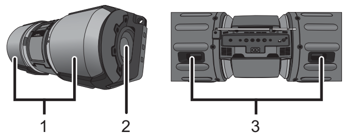
	Сторінка
1. FM-антенна	
2. Гніздо живлення напругою 12 В пост. струму	4
3. Гніздо для навушників	4
4. Регулятор гучності мікрофона	18
5. Гніздо входу для мікрофона	18
6. Гніздо входу для гітари	18
7. Регулятор гучності гітари	18
8. Гніздо аудіовходу	18
9. Гніздо відеовиходу	5
10. Гніздо живлення змінним струмом	4
11. Тримач кабеля	18


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
CD
USB
MP3
WMA
iPod
RDS TA PTYI TP ST
TOTAL FOLD TITLE MEM X-BASS SLEEP DAILY RDM 1
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
POWER ON

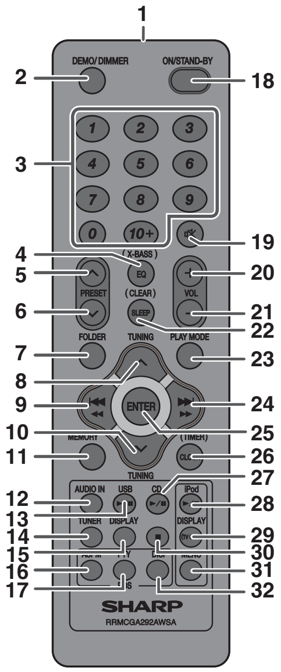
■ Дисплей

	Сторінка
1. Індикатор CD	10
2. Індикатор USB	13
3. Індикатор MP3	11
4. Індикатор WMA	11
5. Індикатор iPod	8
6. Індикатор RDS	15
7. Індикатор TA	15
8. Індикатор PTY	15
9. Індикатор TP	15
10. Індикатор режиму стерео-FM	14
11. Індикатор стереостанції	14
12. Індикатор Total (Усього)	12
13. Індикатор Folder (Каталог)	12
14. Індикатор Title (Заголовок)	12
15. Індикатор MEM (Пам'ять)	11, 15
16. Індикатор X-bass (Підсилення низьких частот)	6
17. Індикатор Sleep (Сон)	20
18. Індикатор Once Timer (Одноразовий таймер)	19
19. Індикатор Daily Timer (Щоденний таймер)	19
20. Індикатор RDM (Довільна послідовність)	11
21. Індикатор Repeat (Повтор)	10
22. Індикатор мікрофона	
23. Індикатор гітари	
24. Індикатор рівня заряду батарейки	4
25. Індикатор відтворення	9
26. Індикатор паузи	9

■ Динаміки



1. Передній динамік
2. Сабвуфер
3. Канал фазоінвертора

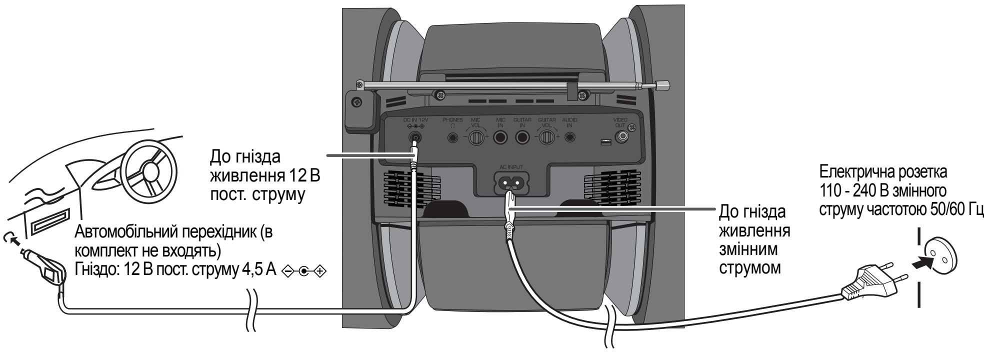

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
DEMO/DIMMER
ON/STAND-BY
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
10+
(X-BASS)
EQ
PRESET
(CLEAR)
SLEEP
VOL
FOLDER
TUNING
PLAY MODE
ENTER
MEMORY
(TIMER)
CLOCK
TUNING
AUDIO IN
USB
CD
iPod
TUNER
DISPLAY
DISPLAY
SHARP
RRMCGA292AWSA

■ Пульт дистанційного керування

	Сторінка
1. Передавач сигналу пульта дистанційного керування	5
2. Кнопка Demo/Dimmer (Демонстрація/Приглушення)	4, 6
3. Цифрові кнопки	10
4. Кнопка Equaliser/X-Bass (Еквалайзер/Підсилення низьких частот)	6
5. Кнопка вибору попередньої налаштованої станції	15
6. Кнопка вибору наступної налаштованої станції	15
7. Кнопка Folder (Каталог)	12, 13
8. Кнопка налаштування радіотюнера вгору по шкалі, переводу курсору iPod вгору, вибору наступного каталогу	11, 12, 13, 14
9. Кнопка переходу вниз, швидкого перемотування назад, зменшення показників годинника	6, 9, 12, 19
10. Кнопка налаштування радіотюнера вниз по шкалі, переводу курсору iPod вниз, вибору попереднього каталогу	11, 12, 13, 14
11. Кнопка Memory (Пам'ять)	11, 15
12. Кнопка AUDIO IN (Аудіовхід)	6, 18
13. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з USB	8, 13
14. Кнопка Tuner (Тюнер)	14, 16
15. Кнопка Display (Дисплей)	13, 14
16. Кнопка RDS ASPM (Автоматичне програмування станцій в системі радіоінформації)	16
17. Кнопка RDS PTY	16
18. Кнопка On/Stand-by (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ)	6, 8, 9, 18
19. Кнопка Mute (Вимкнення звуку)	6
20. Кнопка збільшення гучності	6
21. Кнопка зменшення гучності	6
22. Кнопка Sleep (Clear) (Сон/Очищення)	11, 20
23. Кнопка вибору режиму відтворення	10, 11
24. Кнопка переходу до наступного запису, швидкого перемотування вперед, збільшення показників годинника	6, 9, 12, 19
25. Кнопка вводу	6, 8, 13, 14
26. Кнопка Clock (Timer) (Годинник/Таймер)	6, 19
27. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з CD	9, 10, 13
28. Кнопка відтворення/паузи при відтворенні з iPod	9
29. Кнопка iPod Display (TV OUT) (Відтворення iPod - телевізійний вихід)	8
30. Кнопка Stop (Зупинка) для CD/USB	9, 10, 13
31. Кнопка виклику меню iPod	9
32. Кнопка RDS Display (Відображення RDS)	15

Підключення системи

Не підключайте прилад одночасно до джерел змінного та постійного струму.



До гнізда живлення 12 В пост. струму

Автомобільний перехідник (в комплект не входять)
Гніздо: 12 В пост. струму 4,5 A ⊖-●-⊕

До гнізда живлення змінним струмом

Електрична розетка 110 - 240 В змінного струму частотою 50/60 Гц

■ Підключення до джерела змінного струму

Перевіривши всі підключення, слід вставити вилку до електричної розетки.

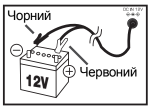
Примітки:

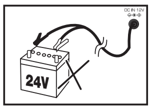
- Перед підключенням до джерела змінного струму вийміть усі батарейки.
- Якщо не планується використовувати прилад протягом довгого часу, вийміть кабель живлення з розетки.

■ Підключення до джерела живлення постійного струму

Застереження:

- Під час роботи від батарейок чи від джерела постійного струму прилад буде налаштований на демонстраційний режим, а підсвічування дисплею та сабвуфера буде переведене в режим 2 з метою зниження споживання електроенергії з батарейок.
- Під час роботи від батарейок чи від джерела постійного струму неможливе використання з приладом пульта дистанційного керування.
- Перш ніж користуватися живленням від джерела постійного струму, витягніть шнур живлення з гнізда приладу. Інакше прилад не працюватиме.
- Використовуйте лише автомобільний перехідник з вихідною напругою 12 В пост. струму.
- Надійно вставте вилку в гніздо.
- Якщо не планується використовувати прилад протягом довгого часу, вийміть автомобільний перехідник із гнізда живлення в автомобілі.





Увага! З'єднання кабеля постійного струму з контактами акумулятора.

⊕: З'єднайте червоний затискач акумулятора з додатнім виводом акумулятора (+).

⊖: З'єднайте чорний затискач акумулятора з від'ємним виводом акумулятора (-).

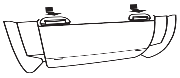
Живлення постійним струмом можна застосовувати лише з акумулятором напругою 12 В пост. струму.

Не використовуйте жодних акумуляторів, окрім акумуляторів напругою 12 В.

■ Робота від акумулятора

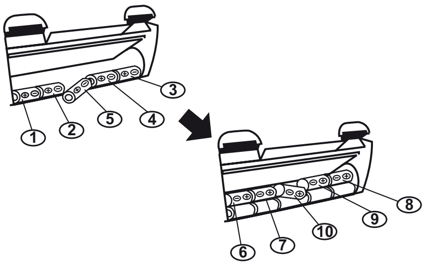
1 Від'єднайте кабелі живлення змінним та постійним струмом та зніміть кришку батарейного відсіку.

- Підключення кабелю живлення змінним чи постійним струмом призводить до відключення батарейок.



2 Вставте в батарейний відсік 10 батарейок типу "D" (UM/SUM-1, R20, HP-2 або аналогічних).

- Встановлюючи або виймаючи батарейки ⑤ та ⑩, втискайте їх у напрямку від'ємних (-) контактів для батарейок.
- Неправильне встановлення батарейок може призвести до несправності приладу.
- Батарейки не входять у комплект приладу.



3 Встановіть на місце кришку батарейного відсіку.

Застереження щодо користування батарейками:

- Вставляйте батарейки в напрямі, вказаному на задній стінці.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу або якщо батарейки розряджені, вийміть їх із приладу. Це дозволить запобігти пошкодженню приладу внаслідок можливого витікання батарейок.
- Завжди замінюйте новими одразу усі використані батарейки.
- Не використовуйте нові батарейки разом зі старими.

Порядок заміни батарейок:

- Коли батарейки розряджені, мерехтіння індикатора розряду батарейок "▬" вкаже на необхідність їх заміни. Під час роботи приладу з великою гучністю можливе спотворення чи вимкнення звуку. У такому разі зменште гучність або замініть батарейки.
- Щоб уникнути пошкодження приладу, перед заміною батарейок його слід встановити на подушці або на м'якій тканині.

Застереження:

- Не використовуйте акумуляторну батарейку (нікель-кадмієву тощо).
- Одразу замінюйте розряджені батарейки. Якщо в прилад витік реагент, витріть його.
- Батарейки (в упаковці або вставлені) слід оберігати від дії високої температури, наприклад, від прямих сонячних променів або вогню.

■ Демонстраційний режим

- Коли прилад уперше підключається до джерела змінного струму, він переходить у демонстраційний режим. На дисплеї з'явиться біжучий рядок, а підсвічування сабвуфера працюватиме в імпульсному режимі.
- Щоб вийти з демонстраційного режиму, натисніть кнопку DEMO/DIMMER (Демонстрація/Приглушення) на пульті дистанційного керування, коли прилад знаходиться в режимі очікування. Прилад перейде в режим зниженого енергоспоживання. Підсвічування сабвуфера вимкнеться.
- Щоб повернутися до демонстраційного режиму, натисніть кнопку DEMO/ DIMMER (Демонстрація/Приглушення) ще раз.
- Після підключення до приладу iPod або iPhone він почне заряджатися. На дисплеї з'явиться напис "iPod CHARGING" (Зарядка iPod).

■ Підключення iPod або iPhone до телевізора

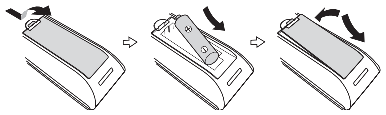
Підключивши прилад до телевізора чи монітора, можна переглядати фотографії та відеофайли з iPod чи iPhone.
Якщо телевізор чи монітор має відеовхід, підключіть його до гнізда VIDEO OUT (Відеовихід) на задній стінці приладу та переведіть телевізійний вихід iPod чи iPhone у стан "ON" (Увімк.).

Примітка:
Обов'язково переведіть пристрій iPod в режим NTSC чи PAL, відповідно до системи телевізійного сигналу телевізора. Для одержання додаткової інформації відвідайте веб-сайт компанії Apple.

Пульт дистанційного керування

■ Встановлення батарейки

1. Зніміть кришку відділення для батарейки.
2. Вставте батарейку, що постачається в комплекті, згідно з позначками полюсів у відділенні для батарейки. Встановлюючи або виймаючи батарейку, притисніть її у напрямку від'ємного контакту (–).
3. Закрийте кришку.

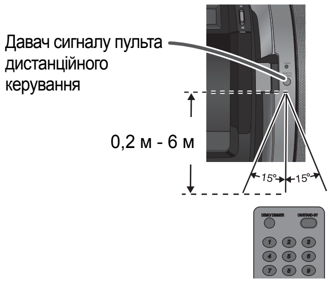


Застереження:
- ● Якщо не планується користуватися приладом протягом довгого часу, вийміть батарейки. Це запобігатиме пошкодженню пульта внаслідок можливого витікання батарейок.
- ● Не використовуйте акумуляторну батарейку (нікель-кадмієву тощо).
- ● Неправильне встановлення батарейки може призвести до несправності приладу.
- ● Батарейки (в упаковці або вставлені) слід оберігати від дії високої температури, наприклад, від прямих сонячних променів або вогню.

Примітки щодо користування:
- ● Якщо відстань дистанційної дії пульта зменшилася, замініть використану батарейку новою. Придбайте батарейку типу „AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 або аналогічну).
- ● Періодично чистьте м'якою тканиною передавач дистанційного керування на пульті та приймач на приладі.
- ● Під впливом надто інтенсивного світла приймач на приладі може працювати некоректно. У такому разі змініть напрямок освітлення або розташування приладу.
- ● Оберігайте пульт від впливу вологи, високої температури, ударів та вібрації.

■ Перевірка пульта дистанційного керування

Після перевірки усіх з'єднань перевірте пульт дистанційного керування.
Скеруйте пульт дистанційного керування на приймач сигналу на приладі. Пультом дистанційного керування можна користуватися в межах діапазону, зазначеного нижче:



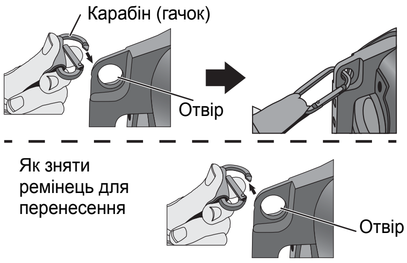
Примітка:
Дія прямого сонячного проміння може вивести з ладу пульт дистанційного керування.

Перенесення приладу

Застереження:
Перед перенесенням приладу вийміть із нього iPod, iPhone, iPad, USB-накопичувач та диск. Потім переведіть прилад у режим очікування. Транспортування приладу з підключеним iPod, iPhone, iPad, USB-накопичувачем або диском може призвести до його пошкодження.

■ Користуванням ремінцем для перенесення

Прилад можна переносити за допомогою спеціального ремінця, що входить у комплект приладу. Вставте карабіни (гачки) ремінця по обидва боки приладу, як описано вище.



Застереження:
Перш ніж переносити прилад, переконайтеся, що карабіни (гачки) надійно закріплені та замкнені, інакше можливе пошкодження майна чи травмування людей.

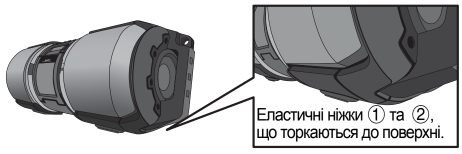
Розташування приладу

Даний прилад можна розміщувати в одному з двох положень, показаних нижче.

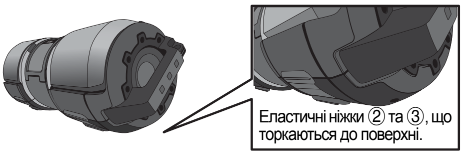
Застереження:
- ● Переконайтеся, що прилад розміщений на рівній горизонтальній поверхні.
- ● Повертаючи прилад для зміни положення приладу, будьте надзвичайно обережні.
- ● Щоб запобігти пошкодженню майна чи травмуванню людей, не розташовуйте прилад у жодному, крім вказаних 2 положень.

Щоб забезпечити найкращий кут огляду дисплею, розташуйте прилад, як показано нижче.

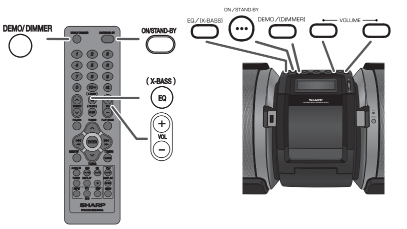
Положення 1:
На полиці чи на столі.



Положення 2:
На підлозі чи на землі



Основні функції керування



■ Ввімкнення

Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./ РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

Після закінчення роботи:
Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

■ Керування підсвічуванням дисплею та сабвуфера

Режим підсвічування дисплею та сабвуфера можна змінити.
Основний пристрій:

1) Натисніть та утримуйте протягом більше 3 секунд кнопку DEMO/(DIMMER)/■ (Демонстрація/Приглушення).
   На дисплеї буде відображений поточний режим.
2) Протягом 5 секунд натискайте кнопку DEMO/(DIMMER)/■ (Демонстрація/Приглушення), щоб змінити режим.

Пульт дистанційного керування:
Натисніть кнопку DEMO/DIMMER (Демонстрація/Приглушення), щоб змінити режим.

→MODE 1	(Підсвічування дисплею ввімк., підсвічування сабвуфера вимк.)
↓ MODE 2	(Підсвічування дисплею вимк., підсвічування сабвуфера вимк.)
↓ MODE Off	(Підсвічування дисплею ввімк., підсвічування сабвуфера ввімк.

Примітки:

- Під час роботи від батарейок чи від джерела постійного струму прилад буде налаштований на демонстраційний режим, а підсвічування дисплею та сабвуфера буде переведене в режим 2 з метою зниження споживання електроенергії з батарейок.
- Щоб увімкнути на кілька секунд підсвічування дисплею, слід під час роботи в режимі MODE 2 натиснути будь-яку кнопку.

■ Автоматичне збільшення гучності

Якщо вимкнути прилад зі встановленим рівнем гучності 27 або вище, при повторному вмиканні прилад обере рівень гучності 16, а потім плавно збільшиться до останнього встановленого рівня.

■ Регулювання гучності

Для збільшення чи зменшення гучності слід натискати кнопки VOLUME +/– (на основному пристрої) або кнопки VOL +/– (на пульті дистанційного керування).

■ Функція ввімкнення живлення при натисканні кнопки

Щоб увімкнути прилад, натисніть на основному пристрої чи пульті дистанційного керування одну з наступних кнопок:

- iPod ►/▮▮, CD ►/▮▮, USB ►/▮▮: це призведе до ввімкнення відповідних функцій.
- TUNER/AUDIO IN (Тюнер/Аудіовхід) на основному пристрої: це призведе до ввімкнення останньої використовуваної функції тюнера чи відтворення звуку.
- TUNER (Тюнер) чи AUDIO IN (Аудіовхід) на пульті дистанційного керування: прилад увімкнеться з увімкненою обраною функцією.

■ Функція автоматичного вимкнення

Основний пристрій переходить у режим очікування (коли не підключено iPad, iPod, iPhone, гітару чи мікрофон) через 15 хвилин відсутності активної експлуатації, якщо:

iPod:	не підключено.
Аудіовхід:	не виявлений вхідний сигнал.
CD:	у режимі зупинки чи за відсутності диску.
USB:	у режимі зупинки чи за відсутності носія.

Примітка:
Після підключення до приладу iPod або iPhone він почне заряджатися. На дисплеї з'явиться напис "iPod CHARGING" (Зарядка iPod).

■ Функція автоматичного відновлення

Функція автоматичного відновлення відновлює дію останньої функції та відтворення після вимкнення живлення чи від'єднання кабелю живлення. Однак програма відтворення, CD/MP3 та режим відтворення в випадковому порядку не запам'ятовуються.

■ Еквалайзер

Після натиснення кнопки EQ/(X-BASS) (Еквалайзер/Підсилення низьких частот) на пульті дистанційного керування на екрані відображується інформація про встановлений режим. Щоб змінити режим, натискайте кнопку EQ/(X-BASS) (Еквалайзер/Підсилення низьких частот), доки на екрані не з'явиться назва бажаного режиму.

→ FLAT	Без вирівнювання.
↓ ROCK	Рок-музика.
↓ VOCAL	Підсилення вокального звучання.
↓ HIP HOP	Хіп-хоп.
↓ SALSA	Сальса.
↓ REGGAE	Регі.

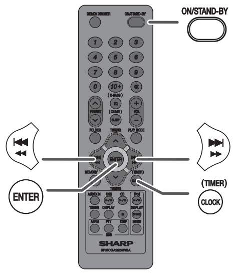
■ Вимкнення звуку

Натиснувши кнопку 🔇 на пульті, можна тимчасово вимкнути звук. Щоб увімкнути звук, натисніть кнопку ще раз.

■ Керування підсиленням низьких частот

Після першого ввімкнення живлення прилад переходить у режим додаткового підсилення низьких частот, а на дисплеї з'явиться повідомлення "X-BASS" (Підсилення низьких частот). Щоб вийти з режиму додаткового підсилення низьких частот, натисніть кнопку EQ/(X-BASS) (Еквалайзер/Підсилення низьких частот). Буде увімкнений останній режим еквалайзера.
Щоб повторно увімкнути режим X-Bass (Підсилення низьких частот), натисніть кнопку EQ/(X-BASS) (Еквалайзер/Підсилення низьких частот) та утримуйте її більш ніж 2 секунди.

Налаштування годинника (тільки за допомогою пульта)



У даному прикладі обрано 24-годинний (00:00) формат часу.

1. Щоб увімкнути живлення, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./ РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).
2. Натисніть кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР).
3. Протягом 10 секунд натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
4. Натиснувши кнопку ◄◄ ◄◄ або ►► ►►, оберіть 24- або 12-годинний формат часу, а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).

→ "0:00" → 24-годинний формат часу.
(0:00 - 23:59)
↓
"AM 12:00" → 12-годинний формат часу.
(AM 12:00 - PM 11:59)
↓
"AM 0:00" → 12-годинний формат часу.
(AM 0:00 - PM 11:59)

Налаштування годинника (тільки за допомогою пульта) (продовження)

5 Щоб встановити годину, натисніть кнопку ⏮◀◀ або ▶▶⏭, а потім кнопку ENTER (ВВІД). Однократне натискання кнопки ⏮◀◀ або ▶▶⏭ змінює час на 1 годину. Утримуйте кнопку, щоб продовжити зміну.

6 Щоб встановити хвилину, натисніть кнопку ⏮◀◀ або ▶▶⏭, а потім кнопку ENTER (ВВІД). Однократне натиснення кнопки ⏮◀◀ або ▶▶⏭ або змінює час на 1 хвилину. Утримуйте кнопку, щоб збільшувати час з кроком 5 хвилин.

Підтвердження встановленого часу:
Натисніть кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР). Поточні показники годинника буде видно близько 5 секунд.

Примітки:

- Після відновлення живлення внаслідок ввімкнення до мережі або після вимкнення електроенергії необхідно підтвердити покази годинника, а в разі необхідності - скинути годинник (див. сторінки 6 - 7).
- У разі вимкнення електроенергії чи живлення приладу годинник продовжує відраховувати час протягом кількох годин.

Повторне налаштування годинника:
Виконайте дії, описані в розділі "Налаштування годинника", починаючи з кроку 1. Якщо на кроці 2 не з'явиться напис “CLOCK” (Годинник), крок 4 (вибір 24-годинного чи 12-годинного формату відображення) буде пропущено.

Зміна 24- або 12-годинного формату часу:

1 Очистьте усі запрограмовані параметри. [Подробиці див. у розділі „Відновлення заводських налаштувань, очищення пам'яті" на стор. 21.]

2 Виконайте всі кроки з розділу „Налаштування годинника", починаючи з кроку 1.

Відтворення музичних файлів з iPod, iPhone або iPad

Призначено для:

- iPod touch (4-те покоління)
- iPod touch (3-тє покоління)
- iPod touch (2-ге покоління)
- iPod touch (1-ше покоління)
- iPod classic
- iPod nano (6-те покоління)
- iPod nano (5-те покоління)
- iPod nano (4-те покоління)
- iPod nano (3-тє покоління)
- iPod nano (2-ге покоління)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPad (3-тє покоління)
- iPad 2
- iPad

Застереження:
Перед початком використання оновіть програмне забезпечення свого iPod, iPhone та iPad до останньої версії. Щоб завантажити останню версію програмного забезпечення для свого iPod, iPhone та iPad, зайдіть на домашню сторінку Apple.

Примітки:

- Зарядне розняття для iPod, iPhone та iPad:

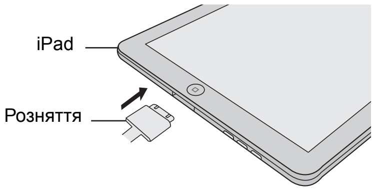
Стан	ДОК-розняття	Розняття USB/iPad
Функція USB	ТАК	ТАК (без встановлення iPod чи iPhone)
Інша функція (iPod / CD / Тюнер / Аудіовхід)	ТАК	НІ
Режим очікування	ТАК	НІ

- Перш ніж використовувати GX-M10H для роботи від акумулятора, iPod, iPhone та iPad слід зарядити в режимі живлення змінним струмом.
- Повідомлення “This accessory is not made to work with iPhone” (Цей прилад не призначений для роботи з iPhone) або подібне може з'явитися на екрані iPhone, якщо:
  - заряд батарейки надто низький.
  - iPhone підключено неналежним чином (наприклад, з перекосом).

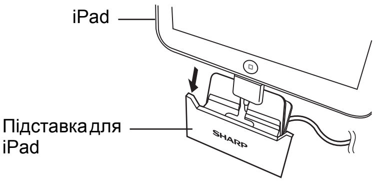
  У цьому разі вийміть і знов підключіть iPhone.
- **Цей виріб призначений для роботи з iPod, iPhone та iPad. З метою запобігання виникненню випадкових перешкод при підключенні iPod, iPhone або iPad вихід для навушників відключається, на дисплеї з'являється напис “HP INVALID” (Навушники не працюють).**
  Під час отримання вхідних дзвінків також можливе виникнення короткочасних аудіоперешкод.
- Вихід для навушників залишається вимкненим, поки під'єднані iPod, iPhone та iPad. Це зазначено в технічних характеристиках виробів Apple.

■ Підключення iPod, iPhone та iPad (лише USB)

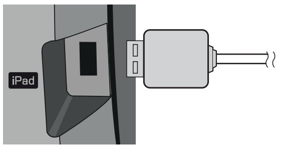
1 Вставте розняття в iPod, iPhone або iPad.



2 Встановіть iPad на спеціальну підставку.



3 Підключіть iPod, iPhone або iPad до приладу через USB-розняття.



Примітка:
Розняття USB/iPad не підтримує відеовиходу.

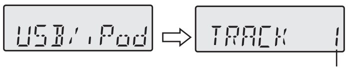
Відтворення музичних файлів з iPod, iPhone або iPad (продовження)

■ iPod, iPhone або iPad (лише USB)

1 Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

2 Натисніть кнопку USB ►/❚❚ на пульті або на основному пристрої, щоб обрати функцію USB.

3 Підключіть до приладу iPod, iPhone або iPad. З'явиться напис “USB/iPod”.



4 Щоб почати відтворення, натисніть кнопку USB ►/❚❚ .

Примітка:
Під час відтворення з iPod, iPhone або iPad кнопка зупинення (■) не працює.

■ Відтворення музичних файлів з iPhone

- Переключення звуку з iPhone на основний пристрій відбувається лише по завершенні процесу аутентифікації, що триває приблизно 10 секунд.
- Вхідні дзвінки переривають відтворення.
- Відповівши на дзвінок, чути співрозмовника можна лише через вбудований динамік iPhone. Увімкніть динамік iPhone або відключіть iPhone від приладу, щоб почати розмову.

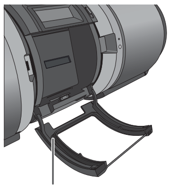
■ Підключення iPod та iPhone (лише через док-розняття)

Застереження:
Перш ніж вставляти iPod або iPhone в док-розняття, відключіть від нього усе приладдя.

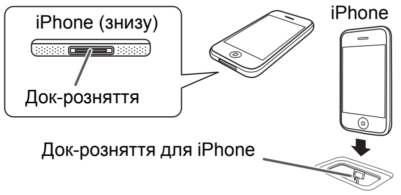
Примітка:
Не користуйтеся док-станцією для підключення iPad.

1 Відчиніть дверцята док-станції, натиснувши ручку відчинення дверцят док-станції у районі позначки '🔓'.

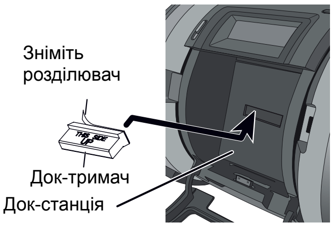
Застереження:
- **Якщо док-станція не використовується, зачиніть її дверцята.**
- **Не тягніть дверцята док-станції донизу під час відчинення: це може призвести до пошкодження майна та травмування людей.**



2 Вставте iPod або iPhone в прилад.



Для додаткової опори скористайтеся док-тримачем (постачається в комплекті), як зображено на малюнку.



1 Зніміть двосторонню розділювальну стрічку.

2 Установіть проставку в проміжок, розташований всередині док-станції, як показано.

■ Відтворення файлів з iPod або iPhone (лише док-розняття)

1 Щоб увімкнути живлення, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

2 Натисніть кнопку iPod ►/❚❚ на пульті або на основному пристрої, щоб обрати функцію iPod.

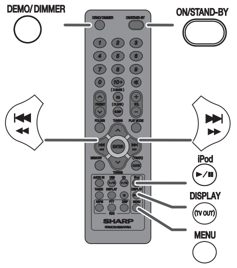
3 Вставте iPod чи iPhone в док-станцію чи основний пристрій. На дисплеї з'явиться напис “DOCK OK” (Док в нормі). Перш ніж розпочинати відтворення, обов'язково зачиніть дверцята док-станції.

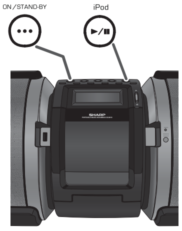
4 Щоб почати відтворення, натисніть кнопку iPod ►/❚❚ .

Примітки:
- Під час відтворення гучної музики з високим рівнем гучності на встановлений iPod чи iPhone передається сильна вібрація. Якщо iPod чи iPhone налаштований у режим ‘Shake to Shuffle’ (Струсити для зміни запису), така вібрація може призвести до зміни запису. Якщо таке відбуватиметься, вимкніть функцію ‘Shake to Shuffle’ (Струсити для зміни запису).
- З самим iPod touch та iPhone необхідно виконати операції в наступних випадках:

1. повернення до початкового екрану;
2. вибір застосунку на початковому екрані;
3. переміщення повзуна.

Щоб увімкнути iPod чи iPhone, даний прилад слід перевести в положення 2 (див. "Розташування приладу" на сторінці 5).





■ Відключення iPod, iPhone або iPad

Відключити iPod, iPhone чи iPad мона навіть під час відтворення. Однак виймати iPod чи iPhone з док-станції слід обережно, щоб не пошкодити обладнання.

■ Перегляд відеозаписів на телевізорі, підключеному до iPod чи iPhone

1 Натисніть кнопку DISPLAY (TV OUT) (Відображення - Телевізійний вихід) та утримуйте її протягом більш як 2 секунд, поки не з'явиться надпис “V OUT ON” (Телевізійний вихід увімк.).

2 Натисніть кнопку ENTER (ВВІД), щоб розпочати відтворення.

Примітки:
- Якщо налаштування TV Out (Телевізійний вихід) у відеоменю вже ввімкнене, відеозапис відтворюється на телеекрані одразу після натискання кнопки ENTER (ВВІД).
- Розняття USB/iPad не підтримує відеовиходу.
- Для повернення до перегляду відеозаписів на екрані iPod або iPhone слід натиснути кнопку MENU (МЕНЮ) та ввійти у меню відео. Потім натисніть кнопку DISPLAY (TV OUT) (Відображення - Телевізійний вихід) та утримуйте її протягом більш як 2 секунд, тоді з'явиться надпис “V OUT OFF” (Телевізійний вихід вимк.).
- Натискання кнопки DISPLAY (TV OUT) (Відтворення - телевізійний вихід) під час відтворення відео з iPod або iPhone не перемикає відтворення відео між iPod та TV.

Застереження:
- Кнопка зупинки (■) під час роботи з iPod не діє.

Відтворення музичних файлів з iPod, iPhone або iPad (продовження)

■ Користування системою меню iPod, iPhone або iPad

1 Натисніть кнопку MENU (МЕНЮ) для перегляду меню на iPod, iPhone або iPad. Натисніть кнопку ще раз, щоб повернутися у попереднє меню.

2 За допомогою кнопки TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) оберіть відповідний пункт меню, а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).

Примітка:
Використовуючи для переміщення в меню iPod, iPhone або iPad пульт дистанційного керування, не натискайте кнопки на iPod або iPhone. Рівень гучності регулюється за допомогою кнопки VOL (+ або –) на основному блоці або пульті дистанційного керування. Регулювання гучності на iPod, iPhone або iPad не дасть жодного результату.

Операції з iPod, iPhone та iPad:
Виконання описаних нижче операцій залежить від покоління iPod, iPhone та iPad, що використовується.

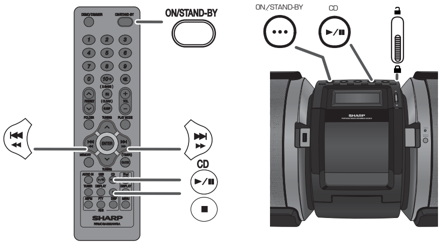
Увімкнення системи:
Якщо основний пристрій увімкнений, iPod, iPhone або iPad автоматично вмикається при підключенні до приладу.

Вимкнення системи (режим очікування):
Коли основний пристрій переходить в режим очікування, під'єднаний iPod, iPhone або iPad автоматично припиняє відтворення.

■ Різноманітні функції iPod, iPhone та iPad

Функція	Основний пристрій		Пульт дистанційного керування		Як діяти
	Док-розняття	USB	Док-розняття	USB	
Відтворення	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	Натисніть у режимі паузи.
Пауза	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	Натисніть у режимі відтворення.
Вибір попереднього/наступного запису	PRESET ⏮ ⏭		⏮◀◀ ⏭▶▶		Натисніть під час відтворення або в режимі паузи. В режимі паузи натисніть кнопку ►/❚❚, щоб розпочати відтворення бажаного запису.
Швидке перемотування вперед/назад	PRESET ⏮ ⏭		⏮◀◀ ⏭▶▶		Натисніть й утримуйте в режимі відтворення. Щоб продовжити відтворення, відпустіть кнопку.
Дисплей	——		DISPLAY (TV OUT)		Натисніть для перемикання вмісту дисплею.
Повторення	——		PLAY MODE ○		Натисніть для переводу в режим повторення.
Довільний порядок	——		PLAY MODE ○		Натисніть й утримуйте більш як 2 секунди, щоб змінити стан режиму відтворення в довільному порядку.
Меню	——		MENU ○		Натисніть для відображення меню iPod під час роботи з iPod.
Enter (Ввід)	——		ENTER		Натисніть, щоб підтвердити вибір.
Переміщення курсору вгору/вниз	——		∧ ∨		Натисніть для вибору меню iPod.

Відтворення записів з компакт-дисків та дисків з файлами MP3/WMA



Ця система може відтворювати як стандартні диски CD та CD-R/RW у форматі CD, так і диски CD-R/RW з файлами MP3 або WMA, але не здатна записувати компакт-диски. Залежно від стану диску чи пристрою, який використовувався для запису, відтворення деяких дисків CD-R або CD-RW може бути неможливим.

MP3:
MP3 є назвою алгоритму стиснення. Назва MP3 є абревіатурою від MPEG Audio Layer 3. За допомогою алгоритму MP3 можна значною мірою стиснути аудіосигнал з початкового джерела при незначному погіршенні якості звуку.

- Ця система підтримує формати MPEG 1 Layer 3, а також VBR.
- Під час відтворення файлу VBR показники часу на дисплеї можуть відрізнятись від справжнього часу відтворення.
- Підтримувана швидкість обміну під час відтворення формату MP3 складає від 32 до 320 кбіт/с.

WMA:
Файли WMA містять інформацію у форматі Advanced System Format, яка служить для запису аудіо-матеріалів, стиснених за допомогою алгоритму Windows Media Audio. Формат WMA розробила компанія Microsoft як формат файлів звукозапису для програми Windows Media Player.

- Після зчитування інформації з диску MP3 чи WMA на дисплеї загориться індикатор „MP3” або „WMA”.
- Підтримувана швидкість обміну під час відтворення формату WMA складає від 64 до 160 кбіт/с.

■ Відтворення дисків

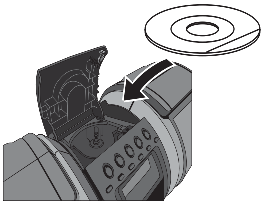
1 Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

2 Натисніть кнопку CD ►/❚❚ на пульті або на основному пристрої, щоб обрати функцію CD.

3 Відкрийте дисковод для компакт-дисків, перевівши ручку відкриття дисководу для компакт-дисків в положення з відміткою '🔓'.

4 Покладіть диск на шпиндель дисководу маркованою стороною вгору.

Відтворення записів з компакт-дисків та дисків з файлами MP3/WMA (продовження)



5 Закрийте дисковод для компакт-дисків.

6 Натисніть кнопку CD ►/II, щоб розпочати відтворення. Після відтворення останнього запису прилад автоматично зупиниться.

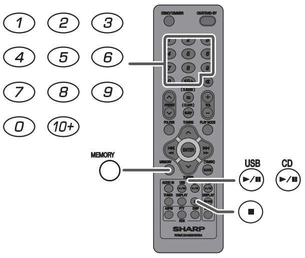
Застереження:
- На ставте на шпиндель два диски одночасно.
- Забороняється відтворювати компакт-диски нетипової форми (у формі серця, восьмикутні і т.д.). Це може призвести до збоїв.
- Якщо при включеному приладі виникають перешкоди у роботі телевізора або радіоприймача, перенесіть програвач подалі від цього обладнання.
- У зв'язку з більш складною структурою інформації читання диску з файлами MP3/WMA триває довше у порівнянні за стандартним CD (від 20 до 90 секунд).
- Не відкривайте дисковод для компакт-дисків під час відтворення, інакше можливе отримання травм.

Примітки щодо відтворення дисків CD або дисків з файлами MP3/WMA:
- Якщо під час швидкого перемотування вперед буде досягнуто останнього запису, на дисплеї з'явиться напис "END" (ЗАВЕРШЕНО), а робота з CD призупиниться. Якщо під час швидкого перемотування назад буде досягнуто першого запису, прилад перейде в режим відтворення (тільки для CD).
- Програвач також відтворює перезаписувані багатосесійні диски з незакінченим записом.

■ Різні функції під час роботи з компакт-дисками

Функція	Основний пристрій	Пульт дистанційного керування	Як діяти
Відтворення ►	CD ►/II	CD ►/II	Натисніть, коли відтворення зупинене.
Зупинка	DEMO/(DIMMER) ■	■	Натисніть у режимі відтворення.
Пауза II	CD ►/II	CD ►/II	Натисніть у режимі відтворення. Щоб продовжити відтворення з того ж місця, натисніть кнопку ►/II.
Вибір попереднього/ наступного запису	PRESET ⏮ ⏭	⏮ ⏭	Натисніть під час відтворення або зупинки. Під час зупинки натисніть кнопку ►/II, щоб розпочати відтворення потрібного запису.
Швидке перемотування вперед/ назад	PRESET ⏮ ⏭	⏮ ⏭	Натисніть й утримуйте в режимі відтворення. Щоб продовжити відтворення, відпустіть кнопку.

Додаткові функції відтворення дисків CD та дисків із файлами MP3/WMA



■ Прямий пошук записів

За допомогою кнопок із цифрами під час відтворення диску можна відтворити потрібний запис.

Щоб обрати потрібний запис під час відтворення обраного диску, натискайте кнопки з цифрами на пульті дистанційного керування.
- Кнопки з цифрами дозволяють обрати записи з порядковими номерами до 9.
- Щоб обрати номер 10 або більше, натисніть кнопку „10+".

A. Наприклад, щоб обрати запис номер 13

1 Натисніть кнопку „10+" один раз.

2 Натисніть кнопку „1".

3 Натисніть кнопку „3".

B. Наприклад, щоб обрати запис номер 130

1 Натисніть кнопку „10+" двічі.

2 Натисніть кнопку „1".

3 Натисніть кнопку „3".

4 Натисніть кнопку „0".

Примітки:
- Номер запису, який можна вибрати на диску, не може перевищувати загальну кількість записів на даному диску.
- У режимі відтворення в довільній послідовності записів прямий пошук неможливий.

Щоб зупинити відтворення:
Натисніть кнопку DEMO/(DIMMER)/■ (■) (Демонстрація/Приглушення).

■ Циклічне відтворення

Циклічне відтворення дозволяє багаторазово програвати один запис, всі записи на компакт-диску або запрограмовану послідовність записів.

Циклічне відтворення одного запису:
Натисніть кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ВІДТВОРЕННЯ) декілька раз, доки не з'явиться напис "REP ONE" (Повторити один). Натисніть кнопку CD ►/II .

Циклічне відтворення всіх записів:
Натисніть кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ВІДТВОРЕННЯ) декілька раз, доки не з'явиться напис "REP ALL" (Повторити всі). Натисніть кнопку CD ►/II .

Циклічне відтворення обраних записів:
Виконайте дії 1-5, описані в розділі "Запрограмоване відтворення" на сторінці 11, а тоді натискайте кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ПРОГРАВАННЯ), доки на екрані не з'явиться напис "REP ALL" (Повторити всі).

Скасування режиму циклічного відтворення:
Натисніть кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ПРОГРАВАННЯ), доки не з'явиться напис "NORMAL" (Звичайний режим), а символ " ↪ " не зникне.

Застереження:
Після закінчення роботи в режимі циклічного відтворення слід натиснути кнопку DEMO/(DIMMER)/■ (■) (Демонстрація/Приглушення). Інакше диск буде відтворюватися без кінця.

Додаткові функції відтворення дисків CD та дисків із файлами MP3/WMA (продовження)

■ Відтворення в довільній послідовності

Дозволяє встановити автоматичний режим відтворення записів з диску в довільній послідовності.

Відтворення в довільній послідовності всіх записів:
Натисніть й утримуйте кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ВІДТВОРЕННЯ) на пульті, доки на екрані не з'явиться напис “RANDOM” (Довільна послідовність). Натисніть кнопку CD ►/❚❚ .

Скасування режиму відтворення довільній послідовності:
Ще раз натисніть кнопку PLAY MODE (РЕЖИМ ПРОГРАВАННЯ). Індикатор „RND” зникне.

Примітки:
- Якщо натиснути кнопку ▶▶⏭ в режимі відтворення в довільній послідовності, програвач вибере наступний випадковий запис. З іншого боку, якщо, натиснути кнопку ⏮◀◀, програвач перейде на початок даного запису. Перейти до попереднього запису неможливо.
- У режимі відтворення в довільній послідовності програвач автоматично вибирає та відтворює записи (тому неможливо окреслити послідовність вибору записів).

■ Запрограмоване відтворення (CD)

Можна обрати до 32 записів для відтворення у потрібній послідовності.

1. Щоб увімкнути режим відтворення запрограмованої послідовності записів, у режимі зупинки відтворення натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ) на пульті дистанційного керування.
2. За допомогою кнопок з цифрами або кнопок ⏮◀◀ або ▶▶⏭ на пульті ДК оберіть бажаний запис.
3. Щоб зберегти номер запису, натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ).
4. Повторіть кроки 2-3 для інших записів. Можна запрограмувати до 32 записів. Щоб перевірити запрограмовані записи, натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ) кілька разів. Якщо виявите помилку, натисніть кнопку CLEAR (ОЧИЩЕННЯ), щоб стерти запрограмовані записи.
5. Щоб почати відтворення, натисніть кнопку CD ►/❚❚ .

■ Запрограмоване відтворення (MP3/WMA)

1. Щоб увімкнути режим відтворення запрограмованої послідовності записів, в режимі зупинки відтворення натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ) на пульті дистанційного керування.
2. За допомогою кнопки TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) на пульті виберіть бажаний каталог.

   За допомогою кнопки ⏮◀◀ або ▶▶⏭ на пульті оберіть потрібні записи.
3. Щоб зберегти номер запису, натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ).
4. Повторіть кроки 2-3 для інших каталогів/записів. Ви можете запрограмувати до 32 записів.
5. Щоб почати відтворення, натисніть кнопку CD ►/❚❚ .

Вихід з режиму відтворення запрограмованої послідовності:
В режимі зупинення відтворення запрограмованої послідовності натисніть кнопку DEMO/(DIMMER)/■. На дисплеї з’явиться напис “MEM CLR” (Очищення пам'яті), і вміст пам'яті буде очищено.

Додавання записів до запрограмованої послідовності:
Якщо в пам’яті приладу записана запрограмована послідовність, на дисплеї засвітиться індикатор „MEM” (Пам'ять). Натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ). Після цього виконайте п. 2-3, щоб записати в пам’ять наступні записи.

Примітки:
- Коли відкриті дверцята дисководу для компакт-дисків, відбувається автоматичний вихід із програми.
- Після натискання кнопки ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ) для переходу в режим очікування або переходу з функції відтворення CD на іншу програма відтворення стирається.
- Під час відтворення записів у запрограмованій послідовності неможливо відтворювати записи в довільному порядку.

Режим роботи з каталогами MP3/WMA (тільки для файлів MP3/WMA)

Відтворення файлів MP3/WMA (Windows Media Audio)

В Інтернеті існує багато сайтів, звідки можна завантажити музичні файли MP3/WMA (Windows Media Audio). Дотримуйтесь інструкцій з завантаження музичних файлів, що містяться на відповідних веб-сайтах. Завантажені файли можна згодом відтворювати, записавши їх на компакт-диски CD-R/RW.

- Завантажені пісні/файли можна використовувати тільки для особистих цілей. Використання їх з іншою метою без згоди власника авторських прав протизаконне.

■ Послідовність відтворення каталогів

Якщо файли MP3/WMA записані в кількох каталогах, кожному з цих каталогів автоматично надається порядковий номер.

Ці каталоги можна вибирати за допомогою кнопки FOLDER (КАТАЛОГ), що розташована на пульті. Якщо у вибраному каталозі немає файлів, які можна відтворити, то цей каталог буде пропущено, а прилад вибере наступний каталог.

Приклад: якщо файли MP3/WMA будуть записані згідно з порядком, вказаним на схемі, каталоги будуть пронумеровані таким чином:

1 Головний каталог (ROOT) матиме номер 1.

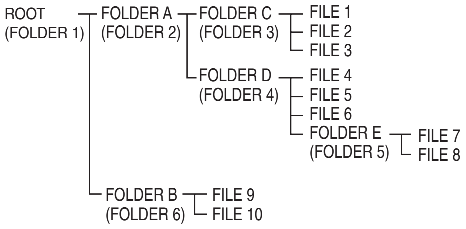
2 Що стосується вкладених каталогів каталога ROOT (каталоги A і B), каталог, записаний раніше, отримає номер 2, а записаний пізніше - номер 6.

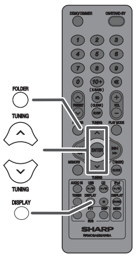
3 У випадку вкладених каталогів у каталозі A (каталоги C і D), каталог, записаний раніше, отримає номер 3, а записаний пізніше - номер 4.

4 Каталог E, вкладений у каталог D, матиме номер 5.

- Інформація про послідовність каталогів та файлів, записаних на дисках, залежить від програми, за допомогою якої вони записувалися на диск. Не виключено, що послідовність відтворення відрізнятиметься від очікуваної.
- На дисках із файлами MP3/WMA прилад може пронумерувати до 999 файлів та каталогів, в тому числі каталоги, що містять файли, недоступні для відтворення.

Для ввімкнення/вимкнення режиму перегляду каталогів користуйтеся кнопкою FOLDER (КАТАЛОГ) на пульті дистанційного керування. Файли, відтворюються, коли режим перегляду каталогів увімкнено, можуть відрізнятися від тих, що відтворюються, коли його вимкнено.





■ Відтворення дисків із файлами MP3/WMA з увімкненим режимом перегляду каталогів

Відтворення дисків CD-R/RW.

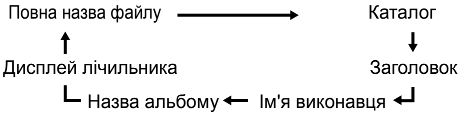
1 Натисніть кнопку CD ►/❚❚ та вставте диск з файлами MP3/WMA. Натисніть кнопку FOLDER (КАТАЛОГ) - на дисплеї буде відображено дані диску.

2 За допомогою кнопки TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) оберіть бажаний каталог, який хочете відтворити. (Режим перегляду каталогів увімкнений)

3 Оберіть файл, який потрібно відтворити, натиснувши кнопку ❙◄◄ ◄◄ або ►► ►►❙ .

4 Натисніть кнопку CD ►/❚❚ . Почнеться відтворення, а на дисплеї з’явиться назва обраного файлу.

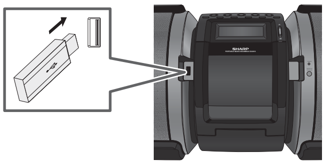
- Якщо диск містить інформацію про заголовок, назву альбому та виконавця, вона з’явиться на дисплеї.
- Під час відтворення в режимі роботи з каталогами можна вибрати каталог, натискаючи кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧), навіть під час відтворення чи паузи.
  Відтворення продовжиться, починаючи від першого Запису в вибраному каталозі.
- Інформацію на дисплеї можна переключати за допомогою кнопки DISPLAY (ДИСЛЕЙ).

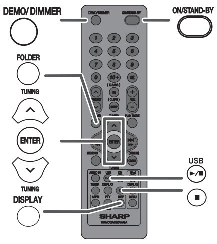


Примітка:
Якщо на дисплеї з’явиться напис "NOTSUPRT" (Не підтримується), це означає, що вибраний файл WMA захищений від копіювання або файл має невідповідний формат.

Прослухування записів зі знімного USB-накопичувача/MP3-плеєра

Застереження:
У режимі USB одразу після встановлення iPod чи iPhone у прилад розпочинається зарядка iPod чи iPhone. На дисплеї з'явиться напис 'iPod DOCK CHARGE MODE' (Режим зарядки iPod у док-станції). Для прослухування якогось накопичувача на USB чи MP3-плеєра iPod чи iPhone необхідно вийняти з док-станцій.





Примітка:
Даний виріб не підтримує файлові системи MTP та AAC при відтворенні з USB-накопичувача або MP3-плеєра.

■ Відтворення запису з пам'яті USB-накопичувача чи MP3-плеєра (режим перегляду каталогів вимкнений)

1. Щоб обрати функцію USB, Натисніть кнопку USB ►/❚❚ на пульті чи на основному пристрої. Підключіть знімний USB-накопичувач із файлами формату MP3/WMA. При підключенні носія USB до основного пристрою відображається інформація про прилад.
2. Оберіть файл, який потрібно відтворити, натиснувши кнопку |◄◄ ◄◄ або ►► ►►|.
3. Натисніть кнопку USB ► / ❚❚ . Почнеться відтворення, а на дисплеї з'явиться назва обраного файлу.
   - ● Якщо на USB-накопичувачі записана інформація про назву пісні, назву альбому та ім'я виконавця, вона з'явиться на дисплеї.
   - ● Інформацію на дисплеї можна змінювати за допомогою кнопки DISPLAY (ДИСЛЕЙ).

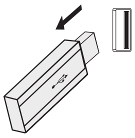
Примітка:
Щоб призупинити відтворення:
Натисніть кнопку USB ►/❚❚.

■ Відтворення запису з пам'яті USB-накопичувача/MP3-плеєра з увімкненим режимом перегляду папок

1. Щоб обрати функцію USB, Натисніть кнопку USB ►/❚❚ на пульті чи на основному пристрої. Підключіть знімний, USB-накопичувач із файлами формату MP3/WMA. При підключенні носія USB до основного пристрою відображається інформація про прилад.
2. Натисніть кнопку FOLDER (КАТАЛОГ), а потім кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧), щоб обрати потрібний каталог для відтворення. Щоб почати відтворення з увімкненими режимом перегляду каталогів, перейдіть до пункту 4. Щоб змінити каталог для відтворення, натисніть кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) для вибору іншого каталогу.
3. Оберіть файл, який потрібно відтворити, натиснувши кнопку |◄◄ ◄◄ або ►► ►►|.
4. Натисніть кнопку USB ►/❚❚ . Почнеться відтворення, а на дисплеї з'явиться назва обраного файлу.
   - ● Якщо на USB-накопичувачі записана інформація про назву пісні, назву альбому та ім'я виконавця, вона з'явиться на дисплеї.
   - ● Інформацію на дисплеї можна переключати за допомогою кнопки DISPLAY (ДИСЛЕЙ).

■ Виймання USB-накопичувача

1. Натисніть кнопку DEMO/(DIMMER)/■ (Демонстрація/Приглушення) (■), щоб зупинити відтворення.
2. Вийміть USB-накопичувач із гнізда USB/iPad.



Примітки:
- ● Компанія SHARP не несе жодної відповідальності за втрату записаних на USB-накопичувач даних, яка може відбутися, коли він підключений до аудіосистеми.
- ● З підключеного до приладу USB-накопичувача/iPad можна відтворювати файли, стиснені у форматі MP3 і/або WMA.
- ● Формат USB-накопичувача підтримує файлові системи FAT16 або FAT32.
- ● Компанія SHARP не може гарантувати сумісність даної аудіосистеми з усіма USB-накопичувачами, доступними на ринку.
- ● Не рекомендується використовувати USB-кабель для підключення USB-накопичувача до цього приладу. Використання кабеля USB може негативно позначитися на роботі аудіосистеми. iPod, iPhone та iPad ця умова не стосується.
- ● USB-накопичувач не можна підключати через USB-розгалужувач.
- ● USB/iPad-розняття приладу не призначене для підключення ПК, воно служить тільки для зчитування музичних файлів з USB-накопичувача.
- ● Не можна використовувати USB/iPad-розняття для відтворення записів із зовнішнього жорсткого диска.
- ● Зчитування великих файлів з USB-накопичувача може тривати довше, ніж звичайно.
- ● Даний прилад може відтворювати файли WMA і MP3. Тип відтворюваного файлу визначається автоматично. Якщо спробувати відтворити файл у форматі, який даний пристрій не обслуговує, на дисплеї з'явиться напис "NOTSUPRT" (Не підтримується), і файл буде автоматично пропущено. Це може тривати кілька секунд. Якщо на дисплеї з'явиться нетипова інформація, спричинена невідповідним розміром файлу, слід вимкнути прилад, а тоді знов його ввімкнути.
- ● Даний прилад може відтворювати файли з USB-накопичувачів та MP3-програвачів. Деякі з цих пристроїв можуть призводити до виникнення непередбачених ситуацій. У таких випадках вимкніть прилад, а потім знов увімкніть його.
- ● Під час відтворення файлів з CD-диску, MP3-плеєр не заряджається.

Додаткові функції відтворення з USB-накопичувача

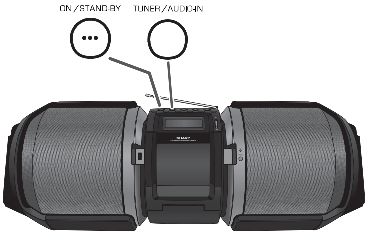
Наступні функції аналогічні до функцій відтворення з CD-диску:

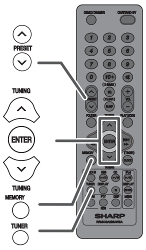
Сторінка
Прямий пошук записів. 10
Циклічне відтворення 10
Відтворення у довільній послідовності. 11
Запрограмоване відтворення (MP3/WMA) 11

Примітка:
Якщо USB-накопичувач не підключити, на екрані з'явиться напис “NO MEDIA” (Відсутній носій).

Примітки:
- Даний прилад підтримує лише формат MPEG-1 Audio Layer-3 (частота дискретизації: 32, 44,1 і 48 кГц).
- Послідовність відтворення файлів MP3 може також залежати від програмного забезпечення, що використовується для запису файлів під час завантаження.
- Швидкість передачі даних у форматі MP3 складає від 32 до 320 кбіт/с, а у форматі WMA - від 64 до 160 кбіт/с.
- Прилад відтворює лише MP3/WMA-файли з розширеннями .MP3 або .WMA. Файли, що не мають розширення .MP3 або .WMA, відтворювати неможливо.
- В даному приладі не можна утворити списки відтворення.
- На екрані приладу можуть відображатися назви каталогів і файлів довжиною до 32 знаків.
- Максимальна кількість MP3/WMA-файлів становить 65025.
- Загальна кількість доступних для зчитування каталогів, включно з каталогами, що містять файли у несумісному форматі, складає 999. Однак на дисплеї відображаються лише каталоги, що містять MP3-файли.
- Під час відтворення файлів зі змінною швидкістю передачі даних показники лічильника часу на дисплеї можуть відрізнятися від реального часу відтворення.
- Підтримується лише наступна ID3TAG-інформація: ЗАГОЛОВОК, ІМ'Я ВИКОНАВЦЯ та НАЗВА АЛЬБОМУ. Щоб відобразити на дисплеї заголовок, ім'я виконавця та назву альбому, натисніть кнопку DISPLAY (ДИСПЛЕЙ) під час відтворення файлу або у режимі паузи.
- Метатег WMA також підтримує інформацію про заголовок, ім'я виконавця та назву альбому, записану в WMA-файли. WMA-файли, захищені від копіювання, не відтворюються.

Прослуховування радіо





■ Налаштування радіостанцій

1 Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

2 Натисніть кнопку TUNER (ТЮНЕР) на пульті чи кнопку TUNER/AUDIO IN (Тюнер/аудіовхід) на основному пристрої, щоб обрати режим FM Stereo чи FM Mono.

3 Натисніть кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) на пульті дистанційного керування, щоб налаштуватися на потрібну станцію.
   - **Ручне налаштування:**
     Натискайте кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧), щоб налаштуватися на потрібну станцію.
   - **Автоматичне налаштування:**
     Якщо утримувати кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) протягом більш ніж 0,5 секунди, сканування розпочинається автоматично, а радіоприймач зупиняється на першій станції, що передає сигнал.

Примітки:
- У разі виникнення радіоперешкод автоматичне сканування може зупинитися.
- У режимі автоматичного налаштування радіотюнер пропускає станції зі слабким сигналом.
- Щоб зупинити автоматичне налаштування, натисніть кнопку TUNING (НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) знову.
- Під час налаштування на радіостанцію з RDS (системою радіоінформації) на дисплеї спочатку з’явиться діапазон частот, засвітиться індикатор RDS, а потім з’явиться назва радіостанції.
- Радіостанції з RDS в системі "ASPM" можна запрограмувати автоматично, див. сторінку 16.

Прийом сигналів FM стереофонічного формату:
- Натисніть кнопку TUNER (ТЮНЕР), щоб обрати режим стерео. На дисплеї засвітиться індикатор “ST”. коли FM-сигнали транслюються в стерео-форматі, з'являється позначка “ ꝏ ”.
- При слабкому прийомі сигналу натисніть кнопку TUNER (ТЮНЕР), щоб вимкнути індикатор „ST”. Режим прийому переключиться на монофонічний, і якість звуку покращиться.

Прослуховування радіо (продовження)

■ Зберігання радіостанції в пам’яті

У пам'яті можна записати 40 FM-станцій, кожну з яких згодом можна слухати, натиснувши лише одну кнопку. (Попереднє налаштування)

1. Виконайте п. 1 - 3 розділу "Налаштування радіостанцій".
2. Натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ).
3. Протягом 30 секунд натисніть кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧), щоб обрати номер попередньо налаштованого каналу. Зберігайте станції в пам'яті по порядку, починаючи з 1.
4. Щоб запам'ятати станцію, натисніть кнопку MEMORY (ПАМ'ЯТЬ). Якщо напис “MEM” (ПАМ'ЯТЬ) та номер попередньо налаштованого каналу зникнуть до збереження в пам'яті, повторіть порядок дій, починаючи з кроку 2.
5. Повторіть п. 1 - 4, щоб обрати інші станції або змінити попередньо налаштовану станцію. При збереженні в пам'яті нової станції попередня станція, збережена під цим номером, стирається.

Примітка:
У разі вимкнення електроенергії або відключення кабелю живлення параметри встановленого режиму зберігаються в пам'яті протягом кількох годин завдяки функції резервування.

■ Вибір станції з пам’яті

1. Щоб обрати потрібну станцію, натисніть кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧), але натискайте її не довше 0,5 секунди.

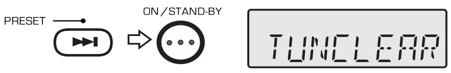
■ Пошук запрограмованих радіостанцій

Можна скористатися функцією автоматичного пошуку станцій, збережених у пам'яті (пошук запрограмованих станцій).

1. Натисніть кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧) та утримуйте її більш ніж 0,5 секунди. На дисплеї з'явиться номер каналу, а прилад по черзі прийматиме сигнали від попередньо налаштованих станцій, протягом 5 секунд від кожної.
2. Коли прилад знайде потрібну станцію, ще раз натисніть кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧).

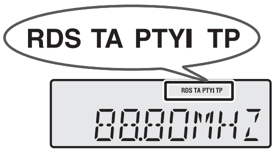
■ Стирання всіх попередньо налаштованих станцій

1. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).
2. Натискаючи кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) ▶▶I, натискайте кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ), поки на дисплеї з’явиться напис “TUNCLEAR” (Стирання налаштувань).



Користування системою радіоданих RDS

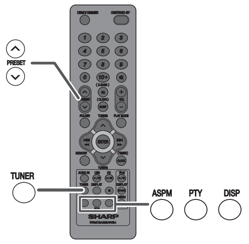
Система RDS - це додаткова послуга, яку пропонують дедалі більше FM-станцій. Разом з основним сигналом FM-станції також посилають додаткові сигнали. Зокрема, вони надають інформацію про назву радіостанції, тип програми - спорт, музика, тощо.
Якщо прилад налаштований на прийом сигналу від RDS-станції, на дисплеї з’явиться індикатор "RDS" та назва станції.
Напис "TP" (Traffic Programme" - Програма про дорожній рух) з’явиться на дисплеї, якщо обрана станція передає інформацію стосовно дорожнього руху, а під час передачі інформації про дорожній рух загориться індикатор "TA" (Traffic Announcement" - Повідомлення щодо стану на дорогах).
Під час прийому сигналу динамічної PTY-станції з'являється напис "PTYI" (або індикатор PTYI).

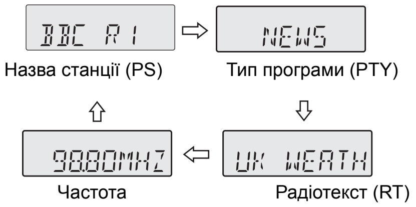


Налаштування функції RDS можна змінювати лише за допомогою кнопок на пульті.

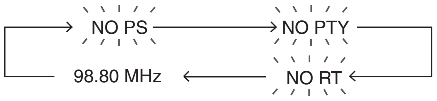
■ Інформація, яку надає система RDS

Після кожного натискання кнопки RDS DISP змінюється інформація на дисплеї:





Якщо вибрана станція не надає сигнал RDS або якщо цей сигнал дуже слабкий, на дисплеї з’явиться інформація, яка буде змінюватися в наступному порядку:

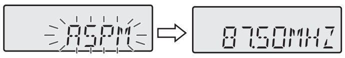


Користування системою радіоданих RDS (продовження)

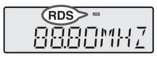
Користування функцією автоматичного програмування радіостанцій (ASPM)

Якщо функція ASPM ввімкнена, тюнер автоматично шукатиме нові RDS-станції. Прилад може запам'ятати до 40 станцій.
Якщо в пам’яті вже запрограмовані якісь станції, кількість нових радіостанцій, які можна зберегти в пам'ять, відповідно зменшиться.

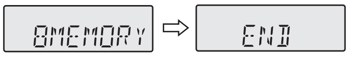
1. Натисніть кнопку TUNER (ТЮНЕР) на пульті або кілька разів кнопку TUNER/AUDIO IN (ТЮНЕР/АУДІО) на основному пристрої, щоб вибрати функцію TUNER.
2. Натисніть та утримуйте кнопку RDS ASPM на пульті дистанційного керування.
   1. Протягом 4 секунд на дисплеї мерехтітиме напис "ASPM", потім почнеться сканування (87,50-108,00 МГц).



   2. Коли буде знайдено RDS-станцію, на дисплеї (на деякий час) з’явиться напис "RDS", і станція буде занесена у пам'ять.



   3. По закінченні сканування на дисплеї протягом 4 секунд світитиметься кількість збережених в пам'яті станцій, а протягом наступних 4 секунд - повідомлення "END" (ЗАВЕРШЕНО).



Щоб зупинити сканування в режимі ASPM:
Натисніть кнопку RDS ASPM під час пошуку радіостанцій. Станції, які вже було записано у пам'ять, буде збережено.

Примітки:
- Будь-яка станція, що працює на тій самій частоті, що й знайдена раніше, повторно не зберігатиметься.
- Сканування буде зупинено, якщо в пам’ять уже записано 40 радіостанцій. Щоб знову розпочати автоматичний пошук станцій в режимі ASPM, необхідно очистити пам'ять.
- Якщо в пам’яті не буде записано жодної станції, на дисплеї протягом 4 секунд горітиме напис "END" (ЗАВЕРШЕНО).
- При слабкому RDS-сигналі назви станцій можуть не записатися в пам'яті.
- Станції з назвами, що збігаються, можна зберегти в різних каналах.
- В певних районах і протягом певного часу назви радіостанцій можуть тимчасово відрізнятися від звичних.

Примітки щодо роботи з RDS

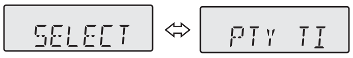
Виникнення описаних нижче ситуацій не вказує на несправність приладу:
- На дисплеї почергово з’являються написи "PS", "NO PS", а прилад не функціонує нормально.
- Якщо певна радіостанція транслює неправильний сигнал або ж працює в тестовому режимі, функція RDS може діяти неправильно.
- Якщо сигнал RDS-станції занадто слабкий, інформація про цю станцію, наприклад, назва станції, може не відображатися на дисплеї.
- На дисплеї протягом 5 секунд блимає напис "NO PS", "NO PTY" або "NO RT", після чого з’являється частота станції.

Примітки щодо радіотексту:
- Спочатку протягом 4 секунд видно 8 перших знаків радіотексту, а потім він відображується на дисплеї у вигляді біжучого рядка.
- При прийомі сигналів RDS-радіостанції, що не транслює радіотекст, на дисплеї після вибору радіотексту з'явиться напис "NO RT".
- Напис “RT” (Радіотекст) з'явиться на дисплеї у разі отримання радіотексту й зміни текстового вмісту.

Виклик радіостанцій з пам’яті

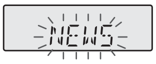
Зазначення типу програм й вибір станції (коди PTY):
Виходячи з типу програми (новини, спорт, інформація про ситуацію на дорогах тощо - див. с. 17), можна відшукати радіостанцію, записану в пам’яті радіоприймача.

1. Натисніть кнопку TUNER (ТЮНЕР) на пульті або кілька разів кнопку TUNER/AUDIO IN (ТЮНЕР/АУДІО) на основному пристрої, щоб вибрати функцію TUNER.
2. Натисніть кнопку RDS PTY на пульті.



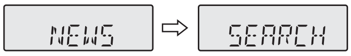
   На дисплеї протягом 6 секунд по черзі будуть з’являтися написи "SELECT" (ОБРАТИ) та "PTY TI".

3. Щоб обрати тип програми, протягом 6 секунд натисніть кнопку PRESET (ПОПЕРЕДНЄ НАЛАШТУВАННЯ) (∨ або ∧).



   При кожному натисненні кнопки на дисплеї відображатиметься код типу програми (PTY). Якщо утримувати кнопку більш як 0,5 секунди, тип програми відображатиметься безперестанку.

4. Якщо на дисплеї мерехтить назва обраного типу програми (протягом 6 секунд), натисніть кнопку RDS PTY ще раз.



   На 2 секунди з'явиться інформація про тип програми, згодом з’явиться напис "SEARCH" (ПОШУК) і почнеться сканування.

Примітки:
- Якщо напис на дисплеї перестав мерехтіти, почніть налаштування з пункту 2. Коли прилад знайде потрібну радіостанцію, на дисплеї протягом 4 секунд мерехтітиме номер каналу, згодом на дисплеї з'явиться назва радіостанції.
- Якщо потрібно знайти іншу станцію, що транслює програми такого ж типу, натисніть кнопки RDS PTY, поки на екрані світиться номер каналу або назва станції. Прилад почне пошук іншої станції.
- Якщо бажану станцію не буде знайдено, на дисплеї протягом 4 сек. буде видно напис "NOT FOUND" (Не знайдено).

Якщо обрана програма, присвячена дорожньому руху:
Якщо в п. 3 обрати програму, присвячену дорожньому руху (TP), на дисплеї з'явиться напис “TP” (Програма про дорожній рух).
(Це не означає, що можна прослухати інформацію щодо дорожнього руху негайно.)
Під час надавання інформації про дорожній рух на дисплеї з’явиться напис "TA" (Повідомлення щодо стану на дорогах).

Користування системою радіоданих RDS (продовження)

Опис кодів типів програм PTY (Тип програми), TP (Програма про дорожній рух) та TA (Повідомлення щодо стану на дорогах).

Радіоприймач може сканувати і приймати такі сигнали PTY, TP і TA:

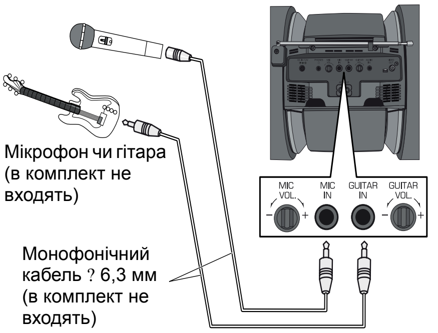
NEWS (НОВИНИ)	Короткий виклад новин, фактів, подій, публічне висловлювання поглядів, репортажі та хроніка дня.
AFFAIRS (ЗА ІНТЕРЕСОМ)	Тематичні програми, які стосуються актуальних подій та мають, як правило різні стилі та концепції, включаючи аналіз та обговорення.
INFO (ІНФОРМАЦІЯ)	Інформаційні програми в широкому значенні цього слова.
SPORT (СПОРТ)	Програми, присвячені різним аспектам спорту.
EDUCATE (ОСВІТА)	Освітні програми, метою котрих є навчання та основним елементом яких є формальна складова.
DRAMA (ДРАМА)	Різного виду радіовистави.
CULTURE (КУЛЬТУРА)	Програми, присвячені різним аспектам національної або регіональної культури, зокрема, питанням театру, мови, кіномистецтва.
SCIENCE (НАУКА)	Програми, присвячені питанням науки і техніки.
VARIED (РІЗНЕ)	Інтерактивні передачі, розважальні за своєю формою розмовні програми, які не належать до жодної категорії. Наприклад, ігри, радіовікторини, інтерв'ю.
POP M (РОЗВАЖАЛЬНА МУЗИКА)	Розважальна музика, як правило популярна на даний момент. Твори, які займають перші місця в різних поп-чартах.
ROCK M (РОК-МУЗИКА)	Сучасна музика, яку пишуть і виконують молоді автори.
EASY M (СУЧАСНА МУЗИКА)	Сучасна музика, яку "легко слухати" (її вважають легкою для сприйняття) - на відміну від рок-музики, класичних творів або джазу, кантрі чи народної музики. Твори даної категорії переважно, але не завжди, короткі.
LIGHT M (ЛЕГКА МУЗИКА)	Класична музика для пересічного слухача, а не для спеціалістів. Наприклад, інструментальні композиції, хорові та вокальні твори.
CLASSICS (КЛАСИЧНА МУЗИКА)	Шедеври класичної музики. Виконання великих творів для оркестру, симфоній, опер, камерної музики тощо.
OTHER M (МУЗИКА - ІНШЕ)	Музичні стилі, які не належать до жодної з описаних вище категорій. Сюди входить "музика для поціновувачів", зокрема "ритм енд блюз", "реггі".
WEATHER (ПОГОДА)	Прогнози погоди та інша метеорологічна інформація.
FINANCE (ФІНАНСИ)	Економічні новини, інформація з фондової біржі тощо.
CHILDREN (ДІТЯМ)	Програми, адресовані молодшим слухачам, головним чином розважальні, пізнавальні, а не освітні.
SOCIAL (ГРОМАДСЬКЕ ЖИТТЯ)	Програми про людей і явища, які мають вплив на окрему особу та на групи людей. Це, зокрема, програми на історичні, соціологічні, психологічні та суспільні теми.
RELIGION (РЕЛІГІЯ)	Передачі, в яких йдеться про різні аспекти віри, релігії, Бога чи богів. В цих програмах порушуються екзистенційні та етичні проблеми.
PHONE IN (СЛУХАЧІ НА ЗВ'ЯЗКУ)	Програми, в яких можуть брати участь слухачі. По телефону або безпосередньо на публічних обговореннях слухачі можуть висловлювати свої погляди та думки.
TRAVEL (ПОДОРОЖІ)	Програми, пов'язані із близькими та далекими подорожами. Тут можна знайти інформацію про екскурсії, варіанти та можливості подорожування. В цих радіопередачах немає інформації про дорожній рух та дорожні роботи (див. код TP/TA).
LEISURE (ВІДПОЧИНОК)	Передачі про різні способи проведення вільного часу і хобі: садівництво, рибальство, колекціонування, кухня, тощо.
JAZZ (ДЖАЗ)	Поліфонічна музика з властивими для неї імпровізаціями.
COUNTRY (КАНТРІ)	Музика, яка корінням сягає південних штатів Америки. Характерні риси пісень - проста мелодійна та розповідна лінія.
NATION M (НАРОДНА МУЗИКА)	Популярна музика, широко поширена в даній країні, і пісні, які виконуються мовою даної країни. На відміну від інтернаціональної "поп-музики", яка виходить з англосаксонської культури.
OLDIES (СТАРЕ)	Популярна музика та пісні, які належать до так званого золотого віку популярної музики.
FOLK M (ФОЛК)	Музика, яка своїм корінням сягає певної нації та виконується переважно на акустичних інструментах. Тексти пісень розповідають про історичні події та присвячені народним героям.
DOCUMENT (ДОКУМЕНТАЛЬНІ ПЕРЕДАЧІ)	Передачі, засновані на фактичному матеріалі та представлені у формі дослідження.
TEST (ТЕСТ)	Сигнал, який означає тестування обладнання для прийому надзвичайних повідомлень.
ALARM! (НЕБЕЗПЕКА)	Надзвичайні повідомлення про небезпечну ситуацію, які надаються при надзвичайних обставинах загрози для загальної безпеки.
NONE (НЕМА)	Без типу програми (тільки приймання).
TP	Програма, під час якої надається інформація про дорожній рух.
TA	Передача повідомлень про ситуацію на дорогах.

Підключення обладнання

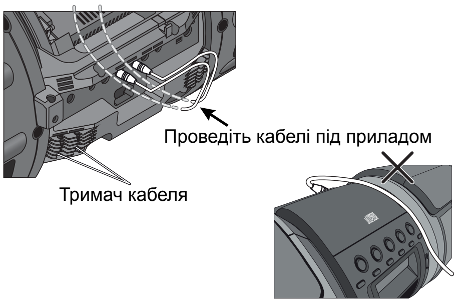
З'єднувальний кабель не входить у комплект. Придбайте відповідний кабель, зображений нижче.

■ Підключення гітари чи мікрофона

Застереження:
Будьте уважні, щоб не підключити бас-гітару - вона може пошкодити прилад.



1. Налаштуйте регулятор підсилення мікрофона/гітари (GAIN) на мінімальний рівень.
2. Підключіть гітару чи мікрофон до потрібного гнізда. Переконайтеся, що кабель має штекер діаметром 6,3 мм.
3. Укладіть кабелі гітари чи мікрофона в канавки або тримач кабелю на лівій та правій стінках приладу. Після цього проведіть кабель через дно приладу. **Не допускайте, щоб під час користування гітарою чи мікрофоном кабелі залишалися ззовні - це може призвести до перекидання приладу та пошкодження майна чи травмування людей.**

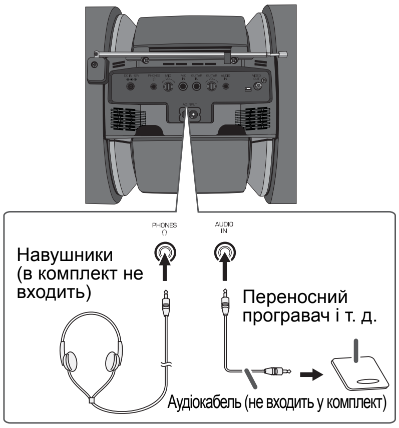


4. Під'єднання кабелів до гітари чи мікрофона.
5. Оберіть джерело.
   - Щоб змікшувати сигнал з гітари чи мікрофона з початковим звуком, оберіть джерело відтворення (iPod/CD/USB/Audio In/Tuner).
   - Щоб просто підсилювати звук гітари чи мікрофона, оберіть функцію 'AUDIO IN' (Аудіовхід). Перконайтеся, що до з'єднання Audio In (Аудіовхід) не підключені жодні пристрої відтворення.
6. Налаштуйте регулятор гучності (GAIN) на підключеному обладнанні.

   Примітка:

   Перш ніж відключати гітару чи мікрофон, переведіть регулятор гучності гітари чи мікрофона (GAIN) на мінімальний рівень.

■ Прослухування музики з переносного програвача і т. д.



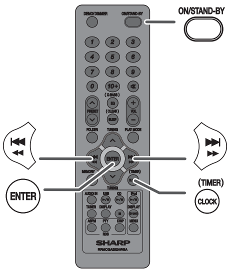
1. Підключіть переносний програвач до гнізда аудіовходу AUDIO IN за допомогою відповідного кабеля. Якщо використовується відеообладнання, підключіть аудіовихід до даного приладу, а відеовихід до телевізора.
2. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).
3. Натисніть кнопку AUDIO IN (АУДІОВХІД) на пульті дистанційного керування або кілька разів натисніть кнопку TUNER/AUDIO IN (ТЮНЕР/АУДІО) на основному пристрої, щоб обрати функцію AUDIO IN (АУДІОВХІД).
4. Увімкніть під'єднане обладнання. Завелика гучність, встановлена в під'єднаному обладнанні, може спричинити спотворення звуку. В такому разі слід зменшити гучність під'єднаного обладнання. Якщо гучність замала, її слід збільшити.

Примітка:
Щоб уникнути перешкод, поставте прилад подалі від телевізора.

■ Навушники

- Не вмикайте прилад, якщо регулятор гучності встановлено на максимальну позначку. Надмірний звуковий тиск з динаміків або навушників може призвести до втрати слуху.
- Перед під'єднанням або від'єднанням навушників зменште рівень гучності.
- Переконайтеся в тому, що навушники мають штекер діаметром 3,5 мм, а їх імпеданс складає від 16 до 50 Ом. Рекомендований імпеданс складає 32 Ом.
- При підключенні навушників динаміки автоматично відключаються. Встановіть гучність за допомогою регулятора гучності.

Використання таймера та функції "Сон" (налаштування лише за допомогою пульта)



Відтворення за таймером:
О встановленій годині прилад увімкнеться й почне відтворення з обраного джерела (CD, радіоприймач, USB, iPod, аудіовхід).

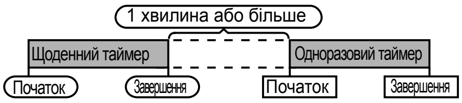
Ви можете запрограмувати прилад, щоб він увімкнувся один раз (ONCE) або включався кожного дня (DAILY).

Одноразовий таймер:
Прилад увімкнеться й почне відтворення один раз о встановленій годині.
(Індикатор “◷”).

Щоденний таймер:
Щоденний таймер спрацьовує щодня о тій самій встановленій годині. Наприклад, можна використовувати таймер як будильник, що вмикатиметься щоранку.
(Індикатор “DAILY” (ЩОДНЯ).

Одночасне користування одноразовим та щоденним таймером:
Наприклад, щоб послухати якусь радіопередачу, скористайтеся одноразовим таймером, а в якості щоденного будильника і використовуйте щоденний таймер.

1 Встановлення щоденного таймера (с. 19-20).
2 Встановлення одноразового таймера (с. 19-20).



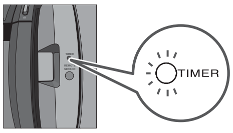
■ Відтворення за таймером

Перед налаштуванням таймера:

- ● Переконайтеся в тому, що годинник показує правильний час (див. с. 6). Якщо годинник не встановлено, неможливо буде скористатися функцією таймера.
- ● Для відтворення за таймером: вставте USB-накопичувач, диск або iPod з файлами для відтворення.

⇩

1 Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).
2 Натисніть й утримуйте кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР).
3 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб вибрати варіант “ONCE” (Однократно) або “DAILY” (Щодня), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
4 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб вибрати варіант “TIM.SET” (Встановити таймер), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
5 Щоб обрати джерело для відтворення за таймером (CD, ТЮНЕР, USB, iPod, АУДІОВХІД), натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭ . Якщо Ви обираєте тюнер, оберіть станцію за допомогою кнопки ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД). Якщо станція не запрограмована, на дисплеї з'явиться напис “NOPRESET” (Не налаштовано), а налаштування таймера буде скасовано.
6 Натисніть кнопку ENTER (ВВІД), щоб налаштувати годину. Натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
7 Щоб встановити хвилину, натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
8 Оберіть час завершення операції, як описано в пунктах 6 та 7 вище.
9 Встановіть рівень гучності за допомогою кнопок регулювання гучності та натисніть кнопку ENTER (ВВІД). Не встановлюйте занадто високий рівень гучності.
10 Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ). На дисплеї засвітиться червоний індикатор TIMER (ТАЙМЕР). Прилад готовий до відтворення за таймером.



11 По досягненні встановленого часу прилад розпочне відтворення. Рівень гучності поступово зростатиме до встановленого. Під час відтворення за таймером мерехтітиме індикатор таймера.
12 О встановленій годині завершення система автоматично перейде в режим очікування.
Одноразовий таймер:
Налаштування таймера буде скасовано.
Щоденний таймер:
Таймер спрацьовує у той самий час кожного обраного дня. Це триватиме, доки налаштування щоденного таймера не буде скасовано. Якщо щоденний таймер не використовується, скасуйте налаштування.

Примітки:

- ● Якщо для відтворення за таймером використовується інший пристрій, підключений до розняття USB/iPad чи до гнізда AUDIO IN (Аудіовхід), оберіть у п. 5 варіант “USB” чи “AUDIO IN” (Аудіовхід). Однак, якщо обрано джерело USB, переконайтеся, що до приладу не підключений iPod чи iPhone.
- ● Цей прилад увімкнеться та автоматично перейде в режим очікування. Однак під'єднаний пристрій не буде вмикатися чи вимикатися. Щоб зупинити відтворення за таймером, виконайте дії, описані в пункті **“Скасування налаштувань таймера”** на цій сторінці.

Перевірка налаштувань таймера:

1 Увімкніть прилад і натисніть та утримуйте кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР).
2 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб вибрати варіант “ONCE” (Однократно) або “DAILY” (Щодня), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
3 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб вибрати варіант “TIM.CALL” (Встановити таймер), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).

Скасування налаштувань таймера:

1 Увімкніть прилад і натисніть й утримуйте кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР).
2 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб вибрати варіант “ONCE” (Однократно) або “DAILY” (Щодня), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
3 Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮ ⏪ або ⏩ ⏭, щоб обрати налаштування “TIM.OFF” (Таймер вимкнено), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД). Таймер буде відключено (налаштування не скасовуються).

Використання таймера та функції "Сон" (налаштування лише за допомогою пульта) (продовження)

Повторне використання налаштувань таймера:
Налаштування таймера залишаються в пам'яті приладу. Щоб використати їх повторно, виконайте наступні дії:

1. Увімкніть прилад та натисніть й утримуйте кнопку CLOCK/TIMER (ГОДИННИК/ТАЙМЕР).
2. Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮◀◀ або ▶▶⏭, щоб вибрати варіант “ONCE” (Однократно) або “DAILY” (Щодня), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
3. Протягом 10 секунд натисніть кнопку ⏮◀◀ або ▶▶⏭, щоб вибрати варіант “TIM.ON” (Увімкнути таймер), а потім натисніть кнопку ENTER (ВВІД).
4. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).

■ Режим сну

Прилад може автоматично припинити передачу радіопрограми або відтворення файлів з компакт-диску, iPod, USB, аудіовходу.

1. Відтворення з потрібного джерела.
2. Натисніть кнопку SLEEP (СОН).
3. Щоб встановити час, натисніть протягом 5 секунд цифрову кнопку. (1 хвилина ~ 99 хвилин)
4. З’явиться індикатор „SLEEP” (СОН).
5. По досягненні встановленого часу прилад автоматично перейде в режим очікування. Рівень гучності буде зменшено за 1 хвилину до завершення виконання функції "Сон".

Для перевірки часу, що лишився до виходу з режиму сну:

1. Натисніть кнопку SLEEP (СОН), коли на дисплеї світиться напис "SLEEP" (СОН).

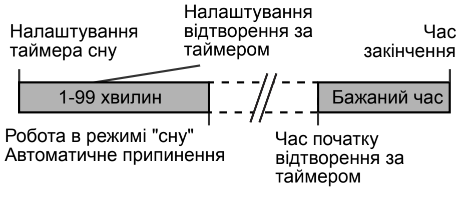
Щоб скасувати налаштування таймера сну:
Натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК/РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ), коли на дисплеї світиться напис “SLEEP” (СОН). Щоб скасувати налаштування таймера сну, не переключаючи прилад у режим очікування, виконайте наступні дії:

1. Натисніть кнопку SLEEP (СОН), коли на дисплеї світиться напис "SLEEP" (СОН).
2. Протягом 5 секунд двічі натисніть кнопку “0”, доки на дисплеї не з’явиться напис “SLEEP 00” (СОН 00).

■ Одночасне використання таймера та функції "Сон"

Автоматичний вимикач і відтворення кероване таймером:
Приклад: у нічний час гратиме радіо, а вранці вас розбудить музика з компакт-диску.

1. Налаштуйте час переходу у режим сну (див. п. 1-5).
2. Після налаштування таймера сну запрограмуйте відтворення за таймером (кроки 2-9, с. 19).


Налаштування таймера сну
Налаштування відтворення за таймером
Час закінчення
1-99 хвилин
Бажаний час
Робота в режимі "сну" Автоматичне припинення
Час початку відтворення за таймером

Таблиця пошуку несправностей

Більшість технічних проблем можна вирішити самостійно, не звертаючись до спеціаліста сервісної служби.
У разі виникнення збоїв у роботі виробу, перш ніж звертатися до сервісної служби фірми SHARP, ознайомтеся із цією таблицею.

■ Загальні характеристики

Проблема	Можлива причина
● Годинник показує неправильний час.	● Відбулося вимкнення електроенергії. Налаштуйте годинник заново (див. с. 6)
● Прилад не реагує на натискання кнопок.	● Переключіть прилад у режим очікування, а потім увімкніть його знов. ● Якщо прилад все одно працює неправильно, виконайте його скид (див. с. 21).
● Немає звуку.	● Встановлено мінімальний рівень гучності. ● Підключені навушники.
● Звук надто тихий або спотворений. ● Несподівано вимикається живлення.	● Розрядилися батарейки. Замініть батарейки.

■ Програвач компакт-дисків

Проблема	Можлива причина
● Відтворення не починається. ● Відтворення зупиняється посередині або не відбувається належним чином.	● Диск вставлений верхньою стороною донизу. ● Диск не відповідає стандартам. ● Диск пошкоджений чи подряпаний.
● Під час відтворення деякі звуки пропускаються, або ж відтворення зупиняється на середині запису.	● Прилад встановлений біля джерела сильної вібрації. ● Встановлений дуже брудний диск. ● Всередині приладу сконденсувалася волога. ● Надто високий рівень гучності. Відрегулюйте гучність.

■ Пульт дистанційного керування

Проблема	Можлива причина
● Пульт дистанційного керування не працює.	● Кабель живлення приладу не підключено до джерела електропостачання. ● Неправильна полярність батарейки. ● Батарейка розрядилася. ● Пульт розташований занадто далеко або під неправильним кутом до основного пристрою. ● На приймач сигналу пульта потрапляє сильне світло або сонячне проміння.

■ Тюнер

Проблема	Можлива причина
● Під час роботи радіо чути незвичайні шуми.	● Прилад розташований занадто близько до телевізора або комп’ютера. ● FM-антена не розгорнута або неправильно розташована.

Таблиця пошуку несправностей (продовження)

■ USB

Проблема	Можлива причина
● Носій не знайдено.	● У пристрої відсутні файли MP3/WMA. ● Пристрій підключений неправильно. ● Підключений пристрій MTP. ● Пристрій містить лише файли AAC.
● Відтворення не починається.	● Відтворюється захищений від запису файл WMA або несправжній файл MP3.
● На дисплеї відображується неправильний час. ● На дисплеї відображуються неправильні назви файлів.	● Відтворюються файли зі змінною швидкістю передачі даних. ● Ім'я файлу передане не англійським літерами.

■ iPod, iPhone або iPad

Проблема	Можлива причина
● Нема звуку. На екрані телевізора/монітора нема зображення.	● Не відбувається відтворення з iPod, iPhone або iPad. ● iPod, iPhone або iPad невірно підключений до приладу. ● Кабель живлення приладу не підключено до джерела електропостачання. ● Неправильно підключений відеокабель. ● Неправильно задане джерело сигналу телевізора/монітора. ● Функція телевізійного виходу iPod не налаштована на передавання відеосигналу. ● Розняття USB/iPad не підтримує відеовиходу.
● iPod, iPhone або iPad не заряджається.	● iPod, iPhone або iPad погано вставлений у розняття. ● Використання iPod (3-тє покоління). ● Дана модель iPod або iPhone не підтримується. Див. список сумісних моделей на сторінці 7.
● На дисплеї з'являється повідомлення: “This accessory is not made to work with iPhone” (Цей пристрій не призначений для роботи з iPhone) або “This accessory is not supported by iPhone” (Цей пристрій не підтримується iPhone).	● Занадто низький заряд акумулятора iPhone. Зарядіть iPhone. ● iPhone неправильно підключений.

■ Конденсація вологи

Раптові перепади температури, зберігання або експлуатація приладу в умовах підвищеної вологості можуть призвести до утворення конденсату всередині корпусу (у відсіку для компакт-дисків та ін.) або на передавачі пульту дистанційного керування. Утворення конденсату може стати причиною неправильної роботи приладу. В цьому випадку залиште прилад ввімкненим без диску, доки не з'явиться можливість нормального відтворення (приблизно 1 година). Сухою тканиною зітріть з передавача увесь конденсат, перш ніж розпочати експлуатацію приладу.

■ У разі виникнення проблем

Інтенсивний вплив зовнішніх чинників (механічні удари, сильний статичний розряд, перепади мережної напруги внаслідок удару блискавки та ін.) або недотримання правил експлуатації можуть стати причиною некоректної роботи приладу.

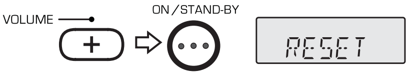
У цьому випадку слід:

1. Переключити прилад у режим очікування та увімкнути його повторно.
2. Якщо прилад все одно не працює, відключіть, а потів знов підключіть його до джерела живлення.

Примітка:
Якщо прилад далі працює неправильно, слід очистити (скинути) пам’ять мікросистеми.

■ Відновлення заводських налаштувань, очищення пам’яті

1. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ).
2. Натиснувши кнопку VOLUME + (Збільшення гучності), натискайте кнопку ON/STAND-BY (УВІМК./РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ), поки на дисплеї не з’явиться напис “RESET” (Скид).

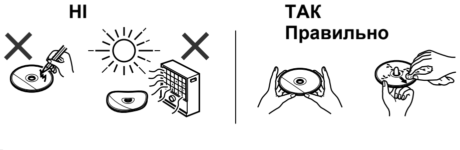


Застереження:
Дана функція стирає всі дані, записані в пам’яті, у тому числі налаштування годинника, радіостанцій тощо.

■ Догляд за компакт-дисками

Компакт-диски виробляються зі стійких до пошкоджень матеріалів. Але бруд, що накопичується на поверхні компакт-дисків, може спричинити збої в роботі програвача. Щоб якнайдовше користуватися своєю колекцією компакт-дисків та роботою програвача, дотримуйтеся наступних правил.

- ● Не пишіть на дисках, а особливо на поверхні без етикетки, з якої зчитуються сигнали. Не робіть позначок на цій поверхні.
- ● Оберігайте диски від впливу прямих сонячних променів, високих температур і надмірної вологості.
- ● Завжди тримайте диск за краї. Сліди від пальців, бруд або вода на поверхні компакт-диску можуть стати причиною неправильного звучання або виникнення шумів. Для очищення компакт-дисків користуйтеся м'якою, сухою тканиною, просуваючись вздовж радіусу від центру до країв.



Догляд

■ Чищення корпусу

Корпус приладу необхідно регулярно очищувати м’якою тканиною, змоченою в мильній воді, а потім протирати сухою тканиною.

Застереження:

- ● Не застосовуйте для чищення хімікати (бензин, розчинник фарби і т.д.). Вони можуть пошкодити корпус приладу.
- ● Не змащуйте внутрішні елементи приладу. Це може призвести до несправностей.

Технічні характеристики

Керуючись у своїй діяльності політикою постійного вдосконалення виробів, компанія SHARP залишає за собою право змінювати конструктивні параметри й технічні характеристики виробів без попереднього повідомлення. Зазначені параметри технічних характеристик є номінальними значеннями для приладів цього типу. В кожному конкретному приладі можливі відхилення від цих значень.

■ Загальні характеристики

Джерело живлення	110 - 240 В змінного струму частотою 50/60 Гц 15 В ⎓ (UM/SUM-1, R20) x 10 Вхід пост. струму 12 В ⎓ (тільки для застосування в автомобілях)
Споживана потужність (живлення змінним струмом)	Змінний струм:Робочий режим: 30 Вт Режим очікування: 0,4 Вт (*) 12 В пост. струму: 4,5 А ⊖-⊙-⊕
Розміри	Ширина:750 мм Висота: 275 мм Глибина: 280 мм
Маса	7,6 кг (без батарейок та додаткового приладдя)

(*) Це значення споживаної потужності одержане для умов після виходу з демонстраційного режиму та в режимі економії електроенергії. про вихід з демонстраційного режиму див. с. 4.

■ Підсилювач

Вихідна потужність	PMPO: 1250 Вт Передній динамік: MPO: 37 Вт (18,5 Вт+ 18,5 Вт) RMS: 34 Вт (17 Вт + 17 Вт) (повні гармонічні спотворення 10%) RMS: 28 Вт (14 Вт + 14 Вт) (повні гармонічні спотворення 1%) Сабвуфер: MPO: 78 Вт RMS: 66 Вт (повні гармонічні спотворення 10%) RMS: 38 Вт (повні гармонічні спотворення1%)
Вихідні розняття	Відеовихід: розмах 1 В Навушники: 16 Ω - 50 Ω (рекомендується: 32 Ω)
Вхідні розняття	Аудіовхід (аудіосигнал): 500 мВ/47 кОм Мікрофонний вхід: 200 Ω - 2 kΩ ? 6,3 мм Гітарний вхід: 100 kΩ - 1 MΩ ? 6,3 мм

■ Програвач компакт-дисків

Тип	Однодисковий мультипрогравач компакт-дисків
Зчитування сигналів	Безконтактне 3-променеве напівпровідниковий приймач лазерного променя
Цифро-аналоговий перетворювач	Цифро-аналоговий перетворювач змінної розрядності
Частотна характеристика	20 - 20000 Гц
Динамічний діапазон	90 дБ (1 кГц)

■ USB (MP3 / WMA)

Основний USB-інтерфейс	● Відповідає класу накопичувачів USB 1.1 (Full Speed)/ 2.0 ● Підтримка протоколів Bulk only та CBI
Підтримка файлів	● MPEG 1 Layer 3 ● WMA (без DRM)
Швидкість передачі даних	● MP3 (32 - 320 кбіт/с) ● WMA (64 - 160 кбіт/с)
Інші параметри	● Максимальна кількість файлів MP3/WMA становить 65025. ● Максимальна кількість каталогів: 999 РАЗОМ з кореневим каталогом. ● Підтримка ID3TAG-інформації: лише ЗАГОЛОВОК, ІМ'Я ВИКОНАВЦЯ та НАЗВА АЛЬБОМУ. ● Підтримка ID3TAG v.1 та 2.
Підтримка файлових систем	● Підтримка USB-накопичувачів, сформатованих в системі Microsoft Windows/DOS/FAT 12/ FAT16/ FAT 32. ● Довжина блоку сектора 2 кБ.

■ Тюнер

Діапазон частот	FM: 87,5 - 108 МГц
Попереднє налаштування	40 (FM-станція)

■ Динамік

Тип	2-канальна система гучномовців Передні динаміки: 8 см - 3 Ω - Повнодіапазонний Сабвуфер: 13 см - 6 Ω - Вуфер (підсвічування)
Максимальна споживана потужність	Передні динаміки: 34 Вт / канал Сабвуфер: 66 Вт / канал
Номінальна споживана потужність	Передні динаміки: 17 Вт / канал Сабвуфер: 33 Вт / канал

ROMÂNĂ

Introducere

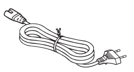
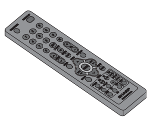
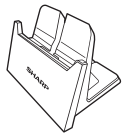
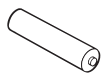
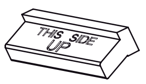
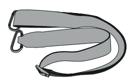
Vă mulțumim pentru că ați cumpărat acest produs SHARP. Pentru a obține cea mai bună performanță a acestui produs, citiți cu atenție acest manual. Acesta vă va ghida prin procesul de operare a produsului SHARP.

Observație specială

Furnizarea acestui produs nu echivalează cu o licență şi nici nu implică drepturi de distribuție a conținutului creat cu ajutorul acestui produs în sisteme de radiodifuzare comerciale (canale de distribuție terestre, prin satelit, prin cablu şi / sau alte canale de distribuție), în sisteme de transmisie de date în timp real (prin internet, rețele interne şi / sau alte rețele), în alte sisteme de distribuție a conținutului (aplicații pay-audio sau audio-on-demand şi alte asemenea) sau pe suport fizic (discuri compacte, discuri digitale, cipuri semiconductoare, hard diskuri, carduri de memorie şi alte asemenea). Pentru o astfel de utilizare este necesară o licență independentă. Pentru detalii, vă rugăm să consultați http://mp3licensing.com.
Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 este licențiată de Fraunhofer IIS and Thomson.

Accesorii

Următoarele accesorii sunt incluse.

					
Cablu c.a. x 1	**Telecomandă x 1 (RRMCGA292AWSA)**	**Suport pentru iPad x 1**	**Baterie de mărimea „AA” (UM/SUM-3, R6, HP-7 sau un model similar) x 1**	**Distanțier suport x 1**	**Chingă de transport x 1**

Imaginile imprimate în acest manual de utilizare sunt pentru modelul GX-M10H(OR).

CUPRINS

Pagina

Informații generale

Precauții . . . . 1 - 2
Dispozitive de control şi indicatoare . . . . 2 - 3

Pregătire pentru utilizare

Conexiunile sistemului 4
Telecomandă 5
Transportarea aparatului 5
Poziționarea aparatului 5

Operațiuni de bază

Controlul general 6
Setarea ceasului (numai de la telecomandă) . . . . 6 - 7

iPod, iPhone şi iPad

Ascultarea conținutului de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad . . 7 - 9

Redarea discurilor CD sau MP3 / WMA

Ascultarea unui CD sau a unui disc MP3 / WMA . . . . 9 - 10
Redare avansată a unui CD sau a unui disc MP3 / WMA . . . . . 10 - 11
Modul de navigare prin foldere MP3 / WMA (numai pentru fişiere MP3 / WMA) . 12

Pagina

USB

Audiția prin dispozitivul de stocare USB / MP3 player 13
Redare avansată USB 14

Radio

Ascultarea radioului . . . . 14 - 15

Configurări avansate

Utilizarea sistemului RDS (sistemul de date radio) . . . . 15 - 17
Conectarea altor echipamente 18
Contor şi oprire programată (numai de la telecomandă) . . . . . 19 - 20

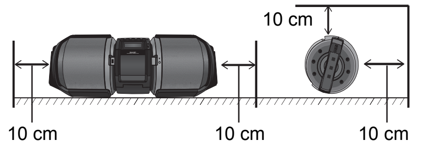
Referințe

Depanare . . . . 20 - 21
Întreținere 21
Specificații 22

Precauții

■ Informații generale

- Asigurați-vă că echipamentul a fost plasat într-o zonă bine ventilată şi că există un spațiu liber de cel puțin10 cm în jurul şi deasupra echipamentului.



- Echipamentul trebuie plasat pe o suprafață fermă, care nu propagă vibrații.
- Amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 30 de cm depărtare față de ecranele TV CRT pentru evitarea variațiilor ecranului. Dacă variațiile continuă, mutați aparatul mai departe de ecranul TV. Televizoarele LCD nu sunt predispuse la aceste variații.
- Se recomandă păstrarea aparatului într-un loc ferit de soare, de câmpuri magnetice puternice, de praf excesiv, umiditate şi departe de alte echipamente electronice / electrice (computere personale, facsimile etc.), care generează zgomot electric.
- Nu plasați nimic pe aparat.
- Nu expuneți aparatul la umiditate, la temperaturi mai mari de 60°C sau la temperaturi extrem de scăzute.

Precauții (continuare)

- Dacă sistemul nu funcționează corect, scoateți cablul din priză. Conectați cablul din nou şi reporniți sistemul.
- În cazul descărcărilor electrice, scoateți cablul aparatului din priză.
- Pentru a scoate cablul din priză, apucați de ştecher. Trăgând de cablu se pot distruge firele interioare.
- Cablul de alimentare este utilizat drept dispozitiv de deconectare şi este permanent operabil.
- **Nu îndepărtați stratul izolator. Pericol de electrocutare. Adresați-vă serviciului intern a reprezentanței locale SHARP.**
- Nu obstrucționați ventilația prin acoperirea orificiilor de ventilare cu obiecte precum ziare, haine, perdele etc.
- Nu plasați pe aparat nicio sursă de foc, cum ar fi lumânările.
- Eliminați cu atenție bateriile uzate pentru a proteja mediul înconjurător.
- Acest aparat poate fi utilizat numai la temperaturi între 5°C - 35°C.
- Aparatul este destinat utilizării într-un spațiu cu climă moderată.
- Nu ridicați aparatul ținând de panoul lateral din stânga sau din dreapta şi de uşa CD-ului, în caz contrar putând deteriora sau defecta diafragma difuzorului sau aparatul.

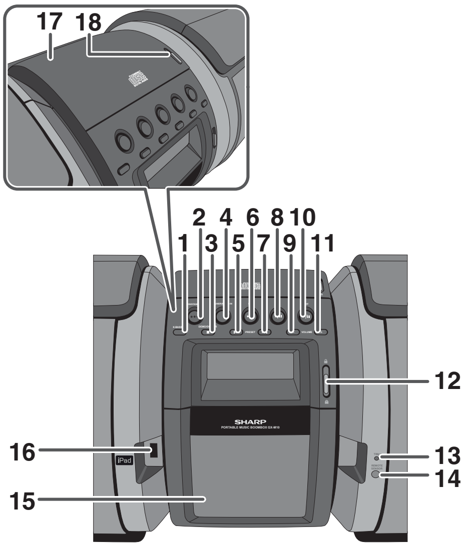
Avertisment:

Tensiunea aplicată trebuie să fie identică cu cea specificată pe aparat. Utilizarea produsului la o tensiune mai mare decât cea specificată este periculoasă şi poate duce la producerea unui incendiu sau unui alt accident, care pot cauza pagube. Compania SHARP nu este responsabilă pentru nicio pagubă rezultată din utilizarea acestui aparat la o altă tensiune decât cea specificată.

■ Controlul volumului

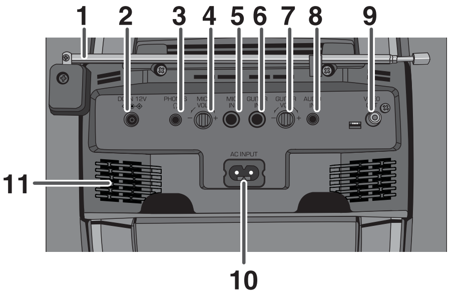
Nivelul sunetului la un anumit volum depinde de eficiența boxei, de plasare, precum şi de alți factori. Se recomandă evitarea expunerii la un volum excesiv. Nu setați volumul la maxim la punerea în funcțiune a aparatului. Ascultați muzică la un nivel moderat. Presiunea excesivă a sunetului provenit din căşti poate afecta auzul.

Dispozitive de reglare şi indicatoare



■ Panou frontal

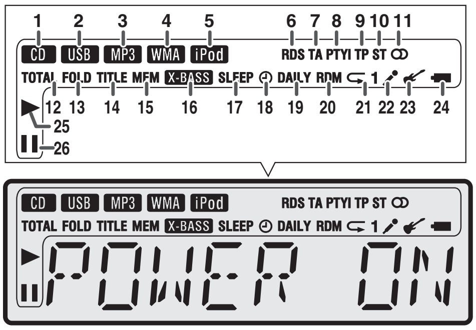
		Pagina
1.	Buton Egalizator / X-Bass	6
2.	Buton Pornire / În aşteptare	6, 8, 9, 14
3.	Buton Demo / Ajustare luminozitate / Stop	10
4.	Buton Tuner / Audio In	14
5.	Reglare tuner în jos, derulare piesă CD / USB înapoi, salt înapoi iPod / iPhone	9, 10
6.	Buton Redare / Pauză USB	
7.	Reglare tuner în sus, derulare piesă CD / USB înainte, salt înainte iPod / iPhone	9, 10
8.	Buton Redare / Pauză CD	10
9.	Buton Volum Mic	6
10.	Buton Redare / Pauză iPod	8
11.	Buton Volum Mare	6
12.	Buton deschidere uşă stație de andocare	8
13.	Led contor	19
14.	Senzor Telecomandă	5
15.	Stație de andocare	8
16.	Terminal USB / iPad	7
17.	Compartiment CD	10
18.	Buton deschidere compartiment CD	9



■ Panou posterior

		Pagina
1.	Antenă FM	
2.	Mufă de intrare c.c. 12 V	4
3.	Intrare căşti	4
4.	Buton volum microfon	18
5.	Mufă de intrare microfon	18
6.	Mufă de intrare chitară	18
7.	Buton volum chitară	18
8.	Mufă de intrare audio	18
9.	Mufă de ieşire video	5
10.	Mufă de intrare c.a.	4
11.	Suport cablu	18

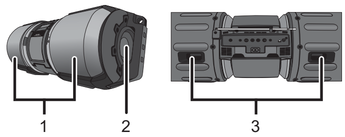
Dispozitive de control şi indicatoare (continuare)


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
CD
USB
MP3
WMA
iPod
RDS TA PTYI TP ST
TOTAL FOLD TITLE MEM X-BASS SLEEP DAILY RDM 1
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
POWER ON

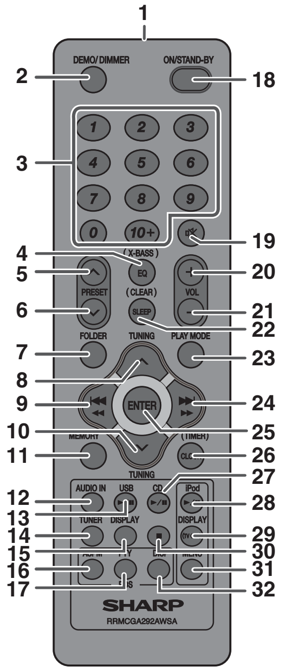
Afişaj

	Pagina
1. Led CD	**10**
2. Led USB	**13**
3. Led MP3	**11**
4. Led WMA	**11**
5. Led iPod	**8**
6. Led RDS	**15**
7. Led TA	**15**
8. Led PTY	**15**
9. Led TP	**15**
10. Led mod FM stereo	**14**
11. Led staţie stereo	**14**
12. Led total	**12**
13. Led folder	**12**
14. Led titlu	**12**
15. Led MEM (Memorie)	**11, 15**
16. Led X-Bass	**6**
17. Led oprire programată	**20**
18. Led O contorizare	**19**
19. Led contor zilnic	**19**
20. Led RDM (Aleatoriu)	**11**
21. Led repetare	**10**
22. Led microfon	
23. Led chitară	
24. Led nivel baterie	**4**
25. Led redare	**9**
26. Led pauză	**9**

Difuzoare



1. Boxa din faţă
2. Subwoofer
3. Canal bass reflex

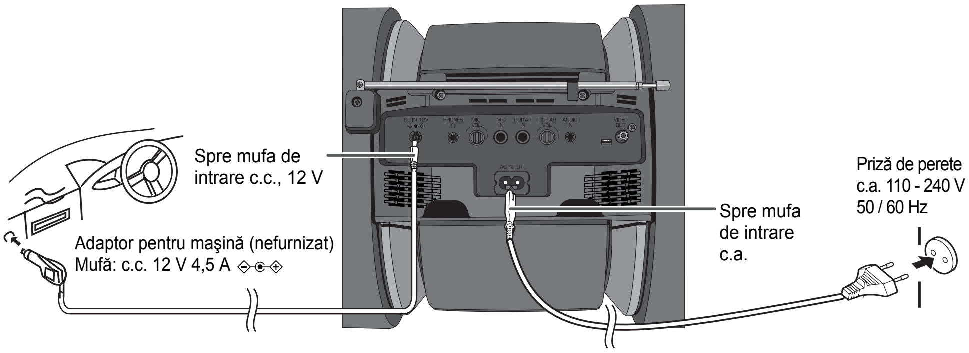

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
DEMO/DIMMER
ON/STAND-BY
(X-BASS)
EQ
PRESET
(CLEAR)
VOL
SLEEP
FOLDER
TUNING
PLAY MODE
ENTER
MEMORY
(TIMER)
AUDIO IN
USB
CD
iPod
TUNER
DISPLAY
SHARP
RRMCGA292AWSA

Telecomandă

	Pagina
1. Transmiţător telecomandă	**5**
2. Buton Demo / Ajustare luminozitate	**4, 6**
3. Butoane numerice	**10**
4. Buton Egalizator (X-Bass)	**6**
5. Buton Reglare tuner în sus	**15**
6. Buton Reglare tuner în jos	**15**
7. Buton Folder	**12, 13**
8. Buton Scanare înainte, Cursor iPod Cursor înainte, Navigare în sus	**11, 12, 13, 14**
9. Salt înapoi, Derulare rapidă înapoi Buton Reglare timp în jos	**6, 9, 12, 19**
10. Buton scanare înapoi, Cursor iPod Cursor înapoi, Navigare în jos	**11, 12, 13, 14**
11. Buton Memorie	**11, 15**
12. Buton Intrare audio	**6, 18**
13. Buton Redare / Pauză USB	**8, 13**
14. Buton Tuner	**14, 16**
15. Buton Afişaj	**13, 14**
16. Buton RDS ASPM	**16**
17. Buton RDS PTY	**16**
18. Buton Pornire / În aşteptare	**6, 8, 9, 18**
19. Buton Dezactivare sunet	**6**
20. Buton Mărire volum	**6**
21. Buton Volum Mic	**6**
22. Buton oprire programată (Ştergere)	**11, 20**
23. Buton Mod redare	**10, 11**
24. Buton Salt înainte, Derulare rapidă înainte, Reglare timp în sus	**6, 9, 12, 19**
25. Buton Enter	**6, 8, 13, 14**
26. Buton Ceas / Cronometru	**6, 19**
27. Buton Redare / Pauză CD	**9, 10, 13**
28. Buton Redare / Pauză iPod	**9**
29. Buton Afişaj iPod (TV OUT)	**8**
30. Buton oprire CD/USB	**9, 10, 13**
31. Buton Meniu iPod	**9**
32. Buton Afişaj RDS	**15**

Conexiunile sistemului

Nu conectați un cablu de alimentare c.c. şi unul a.c. la aparat în acelaşi timp.



■ Alimentarea cu c.a.

După verificarea corectitudinii tuturor conectărilor, conectați cablul c.a. al aparatului la priză.

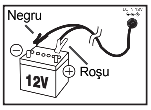
Note:

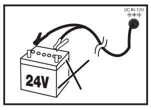
- Când utilizați alimentarea c.a., scoateți toate bateriile din aparat.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp, deconectați aparatul din priză.

■ Alimentarea cu c.c.

Atenție:

- În timpul funcționării cu baterie / curent alternativ, aparatul va dezactiva modul Demo, cu afişajul şi lumina subwoofer-ului în MODE 2 pentru a reduce consumul de energie al bateriei.
- Când utilizați bateria / curentul continuu, nu puteți utiliza telecomanda pentru a porni aparatul.
- Înainte de a utiliza alimentarea c.c., decuplați cablul de c.a. de la aparat. În caz contrar, aparatul nu va funcționa.
- Utilizați numai adaptoare de maşină cu tensiune de ieşire de 12 V c.c.
- Introduceți bine ştecherul.
- Pentru perioadele mari de neutilizare a aparatului, scoateți adaptorul de maşină de la priza de alimentare a maşinii.





Atenție: conectarea cablului c.c. şi a terminalelor bateriilor.

⊕: Conectați clema roşie a bateriei la (+) pe terminalul bateriei.

⊖: Conectați clema roşie a bateriei la (–) pe terminalul bateriei.

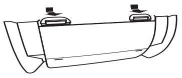
Alimentarea c.c. poate fi utilizată pentru o baterie de 12 V.

Nu utilizați alte baterii în afară de cele de 12 V.

■ Funcționarea pe baterii

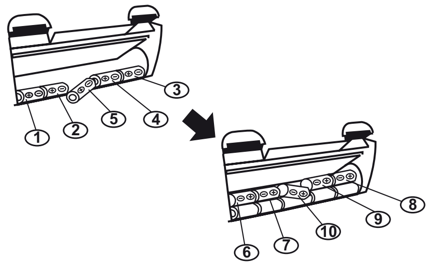
1 Deconectați cablurile c.a. şi c.c. şi scoateți capacul compartimentului pentru baterii.

- Conectarea cablului c.a. sau c.c. la aparat deconectează bateriile.



2 În compartimentul pentru baterii, introduceți baterii de mărimea 10 „D” (UM / SUM-1, R20, HP-2 sau modele similare).

- Când introduceți sau scoateți bateriile ⑤ şi ⑩, împingeți-le spre terminalele (-) ale bateriilor.
- Plasarea incorectă a bateriilor poate provoca defecțiuni.
- Bateriile nu sunt incluse.



3 Remontați capacul compartimentului pentru baterii.

Precauții pentru utilizarea bateriei:

- Introduceți bateriile conform direcției indicate pe panoul din spate.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp sau dacă bateriile sunt slabe, scoateți-le. Aceasta va preveni eventualele defecțiuni, care pot apărea în urma scurgerii bateriilor.
- Înlocuiți bateriile vechi cu cele noi în acelaşi timp.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.

Înlocuirea bateriilor:

- Când nivelul bateriilor este redus, indicatorul „▬” al bateriilor se aprinde intermitent pentru a indica faptul că trebuie să înlocuiți bateriile. Sunetul poate fi distorsionat, iar unitatea se poate opri automat în timpul redării la volum ridicat. Reduceți nivelul volumului sau înlocuiți bateriile.
- Când înlocuiți bateriile, plasați aparatul pe o pernă sau pe o pătură moale pentru a evita deteriorarea acestuia.

Măsuri de siguranță:

- Nu utilizați baterii reîncărcabile (baterii nichel-cadmiu etc.).
- Scoateți imediat bateriile descărcate. Dacă există semne de scurgeri de la baterii în aparat, curățați-le.
- Bateriile (împachetate sau instalate) nu pot fi expuse la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea.

■ Mod Demonstrație

- La prima alimentare cu c.a. a aparatului, acesta va intra în modul demonstrativ. Veți vizualiza cuvinte care se derulează, iar lumina subwoofer-ului se va aprinde intermitent.
- Pentru a anula modul demonstrativ, apăsați butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE (de pe telecomandă) când aparatul este în modul În aşteptare. Acesta va intra în modul de consum scăzut de energie. Lumina subwoofer-ului se va stinge.
- Pentru a reveni la modul demonstrativ, apăsați din nou butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE.
- Dacă există un dispozitiv iPod sau iPhone andocat, aparatul va începe încărcarea. Pe ecran se afişează „iPod CHARGING” (Încărcare iPod).

■ Conectarea iPod-urilor sau a iPhone-urilor la TV

Fişierele foto şi video de pe dispozitivele iPod sau iPhone pot fi vizualizate prin conectarea sistemului la TV / monitor.

Dacă televizorul / monitorul are o intrare video, conectaţi-l la mufa VIDEO OUT din partea din spate a unităţii şi setaţi opţiunea TV Out de pe unitatea iPod sau iPhone pe poziţia „ON” (PORNIT).

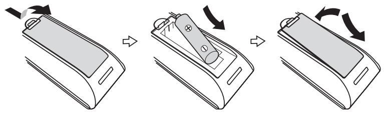
Notă:

Setaţi iPod-ul pe protocolul NTSC sau PAL pentru a fi compatibil cu semnalul TV. Pentru mai multe informaţii, vizitaţi pagina de internet Apple.

Telecomandă

■ Instalarea bateriei

1 Deschideţi capacul compartimentului bateriilor.
2 Introduceţi bateria furnizată conform direcţiei indicate în compartimentul pentru baterie.
Când introduceţi sau scoateţi bateria, împingeţi înainte terminalele (–) ale bateriei.
3 Închideţi clapa.

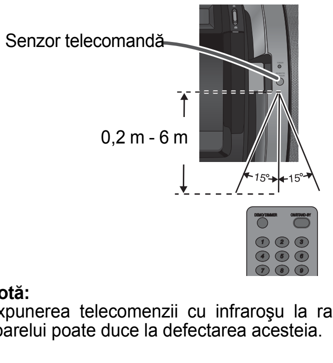


Atenţie:
- ● Dacă unitatea nu va fi utilizată o perioadă îndelungată de timp, extrageţi bateriile. Aceasta va preveni eventualele defecţiuni, care pot apărea în urma scurgerii bateriilor.
- ● Nu utilizaţi baterii reîncărcabile (baterii nichel-cadmiu etc.).
- ● Instalarea incorectă a bateriilor poate provoca defecţiuni.
- ● Bateriile (împachetate sau instalate) nu pot fi expuse la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea.

Note privind utilizarea:
- ● Înlocuiţi bateriile dacă distanţa de operare devine prea mică sau dacă telecomanda operează cu întreruperi. Achiziţionaţi o baterie de mărime „AA” (UM / SUM-3, R6, HP-7 sau similare).
- ● Curăţaţi periodic transmiţătorul de pe telecomandă şi senzorul de pe aparat cu o lavetă moale.
- ● Expunerea senzorului aparatului la lumină puternică poate interfera cu telecomanda. Schimbaţi iluminarea sau direcţia aparatului dacă intervine o asemenea situaţie.
- ● Păstraţi telecomanda ferită de umezeală, căldură, lovituri şi vibraţii.

■ Testaţi telecomanda

După ce aţi verificat toate conexiunile, verificaţi telecomanda. Îndreptaţi telecomanda direct spre senzorul de telecomandă al unităţii. Telecomanda poate fi utilizată în limitele indicate mai jos:



Notă:

Expunerea telecomenzii cu infraroşu la razele directe ale soarelui poate duce la defectarea acesteia.

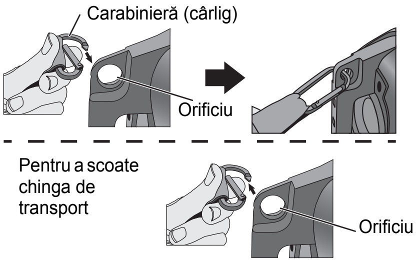
Transportarea aparatului

Atenţie:

Înainte de transportarea aparatului, scoateţi dispozitivul iPod, iPhone, iPad, dispozitivul de memorie USB şi discul din aparat. Apoi, setaţi aparatul pe modul În aşteptare. Transportarea aparatului cu dispozitivul iPod, iPhone, iPad sau cu dispozitivul de memorie USB conectat sau cu discuri în compartimentul pentru discuri poate deteriora aparatul.

■ Utilizarea chingii de transport

Acest aparat poate fi transportat utilizând chinga de transport furnizată. Introduceţi carabiniera (cârligul) chingii de transport în fiecare capăt al aparatului, conform indicaţiilor de mai jos.



Atenţie:

Înainte de a transporta unitatea, asiguraţi-vă că aţi fixat şi închis bine carabiniera (cârligul), în caz contrar, existând riscul de defecţiuni sau de vătămare corporală.

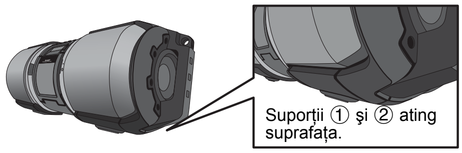
Poziţionarea aparatului

Acest aparat poate fi aşezat în 2 poziţii.

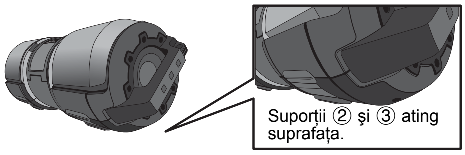
Atenţie:
- ● Asiguraţi-vă că poziţionaţi aparatul pe o suprafaţă plată.
- ● Asiguraţi-vă că rotiţi aparatul cu atenţie când îi reglaţi poziţia.
- ● Pentru a evita defecţiunile şi vătămarea corporală, nu aşezaţi aparatul într-o altă poziţie decât cele două menţionate.

Pentru a obţine cel mai bun unghi de vizibilitate, aşezaţi aparatul conform instrucţiunilor de mai jos.

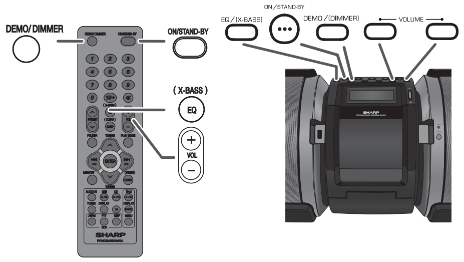
Poziţia 1:
Pe raft / masă.



Poziţia 2:
Pe podea / pământ



Controlul general



■ Pentru a porni aparatul

Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.

După utilizare:
Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a intra în modul În aşteptare.

■ Controlarea luminii afişajului şi a subwoofer-ului

Lumina afişajului şi a subwoofer-ului poate fi modificată.
Unitatea principală:
1) Apăsaţi butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE / ■ mai mult de 3 secunde.
Se afişează modul curent.
2) În 5 secunde, apăsaţi butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE / ■ pentru a schimba modul.
Telecomanda:
Apăsaţi butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE pentru a schimba modul.

→ MODE 1	(Lumină de fundal afişaj şi lumină subwoofer stinse)
↓ MODE 2	(Lumină de fundal afişaj stinsă şi lumină subwoofer stinsă
↓ MODE Off	(Lumină de fundal afişaj şi lumină subwoofer aprinse)

Note:
- ● În timpul funcţionării cu baterie / curent alternativ, aparatul va dezactiva modul Demo, cu afişajul şi lumina subwoofer-ului în MODE 2 pentru a reduce consumul de energie al bateriei.
- ● În MODE 2, apăsaţi orice buton pentru a aprinde lumina afişajului timp de câteva secunde.

■ Ajustarea volumului

Dacă opriţi şi porniţi unitatea principală cu volumul setat la nivelul 27 sau mai mult, volumul va porni de la nivelul 16 pentru a ajunge treptat la ultimul nivel setat.

■ Controlul volumului

Apăsaţi butoanele VOLUME +/– (de pe unitatea principală) sau butoanele VOL +/– (de pe telecomandă) pentru a mări sau a reduce volumul.

■ Buton de pornire directă pentru funcţii

Când apăsaţi unul din butoanele următoare, unitatea porneşte.
- ● iPod ►/॥, CD ►/॥, USB ►/॥ de pe unitatea principală sau de pe telecomandă: funcţia selectată este activă.
- ● TUNER/AUDIO IN de pe unitatea principală: se activează ultimul post de radio sau ultima funcţie audio utilizată.
- ● TUNER sau AUDIO IN de pe telecomandă: aparatul porneşte cu funcţia selectată activă.

■ Funcţia de oprire automată

Unitatea principală va intra în modul În aşteptare (când dispozitivul iPad, iPod, iPhone, chitara sau microfonul nu este conectat: după 15 minute de inactivitate când:

iPod:	nu este conectat.
Audio In:	fără semnal de intrare.
CD:	în modul oprit sau când nu există un disc inserat.
USB:	în modul oprit sau când nu există niciun dispozitiv de stocare.

Notă:
Totuşi, dacă există un dispozitiv iPod sau iPhone andocat, aparatul va începe încărcarea. Pe ecran se afişează „iPod CHARGING” (Încărcare iPod).

■ Funcţia de reluare automată

Funcţia de reluare automată va relua ultima funcţie şi redare utilizate, în cazul unei pene de curent sau atunci când cablul c.a. se deconectează. Totuşi, programul CD / MP3 şi modul de redare aleatorie nu se memorează.

■ Egalizator

Apăsarea butonului EGALIZATOR / (X-Bass) de pe telecomandă va duce la afişarea setării curente. Pentru a schimba setarea, apăsaţi butonul EGALIZATOR / (X-BASS) în mod repetat până la setarea dorită a sunetului.

→ FLAT	Fără egalizator.
↓ ROCK	Pentru muzică rock.
↓ VOCAL	Vocea este amplificată.
↓ HIP HOP	Pentru muzică hip hop.
↓ SALSA	Pentru muzică salsa.
↓ REGGAE	Pentru muzică reggae.

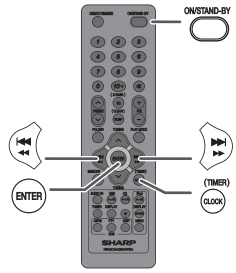
■ Oprirea sunetului

Volumul poate fi oprit temporar prin apăsarea butonului 🔇 de pe telecomandă. Sunetul poate fi pornit din nou prin apăsarea aceluiaşi buton.

■ Control X-Bass

Când alimentaţi prima dată aparatul, acesta intră în modul de bass suplimentar, în care sunt evidenţiate frecvenţele joase, şi se afişează mesajul „X-BASS”. Pentru a anula modul de bass suplimentar, apăsaţi butonul EGALIZATOR / (X-BASS). Se va activa ultimul mod egalizator utilizat.
Pentru a porni din nou modul X-Bass, Apăsaţi butonul EGALIZATOR / (X-BASS) minim 2 secunde.

Setarea ceasului (numai de la telecomandă)



În acest exemplu, ceasul este setat pentru a arăta ora 24 (0:00).

1. Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
2. Apăsaţi butonul CEAS / CONTOR.
3. În următoarele 10 secunde, apăsaţi butonul ENTER.
4. Apăsaţi butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭ pentru a selecta afişajul de tip 24 ore sau de tip 12 ore şi apoi apăsaţi butonul ENTER.

→ “0:00” → Se afişează modul 24 ore.
(0:00 - 23:59)
↓
“AM 12:00” → Se afişează modul 12 ore.
(12:00 AM - 11:59 PM)
↓
“AM 0:00” → Se afişează modul 12 ore.
(0:00 AM - 11:59 PM)

Setarea ceasului (numai de la telecomandă) (continuare)

5 Pentru a regla ora, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭, iar apoi apăsaţi butonul ENTER. Apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ o dată pentru a derula ora în paşi de 1 oră. Ţineţi-l apăsat pentru a derula continuu.

6 Pentru a regla ora, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭, iar apoi apăsaţi butonul ENTER. Apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ o dată pentru a derula minutele în paşi de 1 minut. Ţineţi-l apăsat pentru a derula minutele în intervale de 5 minute.

Pentru a confirma ora setată:
Apăsaţi butonul CEAS / CONTOR. Ora setată va apărea pentru 5 secunde.

Note:

- La reluarea alimentării, după conectarea aparatului sau după o pană de curent, confirmaţi ceasul sau, dacă este necesar, resetaţi ceasul (paginile 6 - 7).
- Ceasul va continua contorizarea timp de câteva ore în cazul unei pene de curent sau a deconectării cablului c.a.

Pentru reglarea ceasului:
Efectuaţi operaţiunea „Setarea ceasului” de la pasul 1. Dacă „Ceasul” nu apare în pasul 2, pasul 4 (pentru selectarea afişajului de tip 24 ore sau 12 ore) va fi omis.

Pentru a modifica afişajul de tip 24 ore sau 12 ore:

1 Ştergeţi tot conţinutul programat. [Pentru detalii, consultaţi „Revenirea la setările de fabrică, ştergerea memoriei” de la pagina 21.]

2 Efectuaţi „Setarea ceasului” de la pasul 1 înainte.

Ascultarea conţinutului de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad

Fabricat pentru:

- iPod touch (generaţia a 4-a)
- iPod touch (generaţia a 3-a)
- iPod touch (generaţia a 2-a)
- iPod touch (generaţia 1)
- iPod classic
- iPod nano (generaţia a 6-a)
- iPod nano (generaţia a 5-a)
- iPod nano (generaţia a 4-a)
- iPod nano (generaţia a 3-a)
- iPod nano (generaţia a 2-a)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPad (generaţia a 3-a)
- iPad 2
- iPad

Atenţie:
Actualizaţi dispozitivele iPod, iPhone şi iPad la cea mai recentă versiune de software înainte de a le utiliza. Vizitaţi pagina principală Apple pentru a descărca cea mai recentă versiune a dispozitivelor dvs. iPod, iPhone şi iPad.

Note:

- Terminalul de încărcare pentru iPod, iPhone şi iPad:

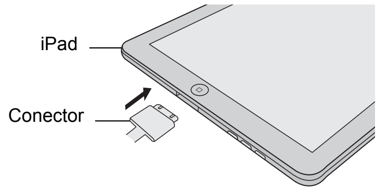
Condiţie	CONECTARE	Terminal USB / iPad
Funcţie USB	DA	DA (fără conectare iPod sau iPhone)
Alte funcţii (iPod / CD / Tuner / Audio In)	DA	NU
În aşteptare	DA	NU

- Încărcaţi complet dispozitivul iPod, iPhone şi iPad cu cablul c.a. înainte de trece la funcţionarea aparatului GX-M10H pe baterie.
- Mesajul „Acest accesoriu nu este fabricat să fie compatibil cu iPhone” sau un mesaj similar poate apărea pe ecranul dispozitivului iPhone când:
  - nivelul bateriei este redus.
  - dispozitivul iPhone nu este conectat corect (de ex., stă oblic).

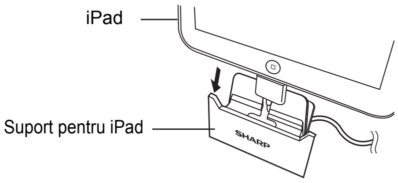
  Dacă apare această situaţie, deconectaţi şi reconectaţi dispozitivul iPhone.
- **Acest produs este fabricat să fie compatibil cu dispozitivele iPod, iPhone şi iPad. Pentru a preveni interferenţele aleatorii la conectarea dispozitivelor iPod, iPhone sau iPad, ieşirea pentru căşti este dezactivată, iar pe afişaj apare mesajul „HP INVALID” (FUNCŢIA CĂŞTI DEZACTIVATĂ).**
  La recepţionarea apelurilor, puteţi auzi interferenţe audio scurte.
- Ieşirea pentru căşti se dezactivează la conectarea dispozitivelor iPod, iPhone şi iPad. Aceasta este o specificaţie a produselor Apple.

■ Conectarea dispozitivelor iPod, iPhone şi iPad (numai prin USB)

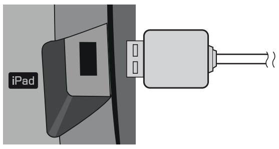
1 Introduceţi conectorul în dispozitivul iPod, iPhone sau iPad.



2 Aşezaţi dispozitivul iPad pe suportul aferent acestuia.



3 Conectaţi dispozitivul iPod, iPhone sau iPad la unitate cu ajutorul conectorului USB.

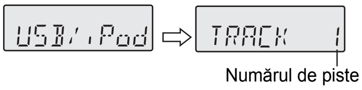


Notă:
Terminalul USB / iPad nu este compatibil cu ieşirea VIDEO.

Ascultarea conţinutului de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad (continuare)

■ Redarea de pe iPod, iPhone sau iPad (numai prin USB)

1. Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
2. Apăsaţi în mod repetat butonul USB ►/❚❚ de pe telecomandă sau de pe unitatea principală pentru a selecta funcţia USB.
3. Conectaţi dispozitivul iPod, iPhone sau iPad la unitate. Se afişează mesajul „USB / iPod".



4. Apăsaţi butonul USB ►/❚❚ pentru a începe redarea.

Notă:
Butonul Stop (■) este dezactivat în timpul redării de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad.

■ Redarea de pe dispozitivul iPhone

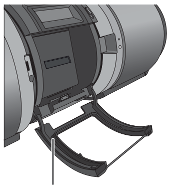
- Sunetul se va comuta de pe iPhone pe unitatea principală numai după terminarea procesului de autentificare, în aproximativ 10 secunde.
- Apelurile recepţionate vor întrerupe redarea.
- La răspunderea la apeluri, conversaţia se poate auzi numai prin difuzorul integrat al dispozitivului iPhone. Pentru a începe conversaţia, porniţi difuzorul dispozitivului iPhone sau deconectaţi dispozitivul iPhone.

■ Conectarea dispozitivelor iPod şi iPhone (numai andocare)

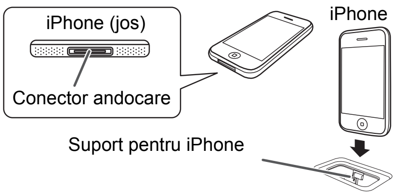
Atenţie:
Deconectaţi toate accesoriile de la dispozitivele iPod sau iPhone înainte de a le conecta la unitatea principală.

Notă:
Nu utilizaţi staţia de andocare pentru conectarea dispozitivului dvs. iPad.

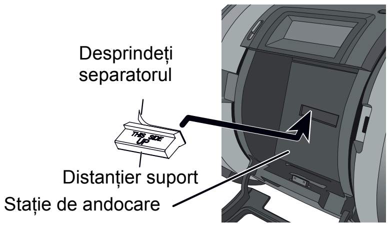
1. Deschideţi uşa staţiei de andocare apăsând butonul de deschidere a acesteia, în zona marcată cu „🔒".
   Măsuri de siguranţă:
   - **Dacă nu o utilizaţi, închideţi uşa staţiei de andocare.**
   - **Nu apăsaţi în jos uşa staţiei de andocare când aceasta este deschisă deoarece există riscul de deteriorare a acesteia sau de vătămare corporală.**



2. Conectaţi dispozitivul dvs. iPod sau iPhone la unitate.



Pentru suport suplimentar, aplicaţi distanţierul suport (furnizat) conform indicaţiilor.



1. Desprindeţi separatorul cu bandă dublă.
2. Poziţionaţi distanţierul în spaţiul alocat din interiorul staţiei de andocare, conform indicaţiilor.

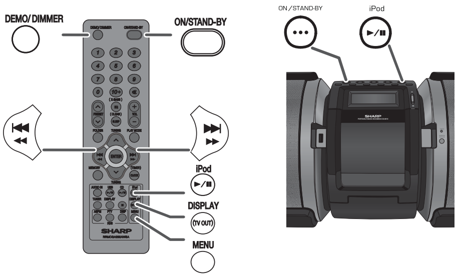
■ Redarea de pe iPod sau iPhone (numai andocare)

1. Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
2. Apăsaţi în mod repetat butonul iPod ►/❚❚ de pe telecomandă sau de pe unitatea principală pentru a selecta funcţia iPod.
3. Introduceţi dispozitivul iPod sau iPhone în staţia de andocare a unităţii principale. Se afişează mesajul „DOCK OK" (Andocare reuşită). Înainte de redare, nu uitaţi să închideţi uşa staţiei de andocare.
4. Apăsaţi butonul iPod ►/❚❚ pentru a începe redarea.

Note:
- Când ascultaţi muzică la volum ridicat, vibraţia sunetului se transferă la dispozitivul iPod sau iPhone andocat. Această vibraţie poate cauza sărirea la o altă piesă dacă aţi activat setarea „Shake to Shuffle" (Redare în ordine amestecată) pe iPod sau iPhone. În acest caz, dezactivaţi opţiunea „Shake to Shuffle" (Redare în ordine amestecată).
- Dispozitivele iPod touch şi iPhone necesită operare individuală, în cazul următoarelor acţiuni.

1. Revenire la ecranul Home.
2. Selectarea aplicaţiei de pe ecranul Home.
3. Tragerea glisorului.

Pentru a utiliza dispozitivul iPod sau iPhone conectat, comutaţi unitatea pe poziţia 2 (consultaţi „Poziţionarea aparatului" la pagina 5).



■ Pentru a deconecta dispozitivele iPod, iPhone sau iPad

Puteţi deconecta aparatul iPod, iPhone sau iPad în siguranţă chiar şi în timpul redării. Cu toate acestea, atenţie când decuplaţi dispozitivul iPod sau iPhone de pe staţia de andocare, pentru a preveni deteriorarea acestuia.

■ Vizionarea filmelor pe un TV conectat la iPod sau la iPhone

1. Apăsaţi butonul AFIŞAJ (IEŞIRE TV) mai mult de 2 secunde, până când pe ecran se afişează mesajul „TV OUT ON" (Ieşire TV activă).
2. Apăsaţi butonul ENTER pentru a porni redarea.

Note:
- Dacă setarea TV Out (Ieşire TV) este deja activă în meniul aparatului video, acesta se va afişa automat pe ecranul TV când apăsaţi tasta ENTER.
- Terminalul USB / iPad nu este compatibil cu ieşirea VIDEO.
- Pentru a reveni la vizualizarea video pe ecranul dispozitivului iPod sau iPhone, apăsaţi butonul MENIU pentru a accesa meniul video. Apoi apăsaţi butonul AFIŞAJ (IEŞIRE TV) mai mult de 2 secunde, până se afişează mesajul „TV OUT OFF" (Ieşire TV dezactivată).
- În timpul redării fişierelor video de pe iPod sau iPhone, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul AFIŞAJ (IEŞIRE TV), iar afişarea video nu va comuta între ecranul iPod-ului şi ecranul TV.

Atenţie:
- Butonul Stop (■) nu este disponibil pentru funcţia iPod.

Ascultarea conținutului de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad (continuare)

■ Navigați în meniurile dispozitivelor iPod, iPhone sau iPad

1. Apăsați butonul MENIU pentru a vizualiza meniul de pe unitățile iPod, iPhone sau iPad. Apăsați butonul din nou pentru a reveni la meniul anterior.
2. Utilizați butonul SCANARE (∨ sau ∧) pentru a selecta un element din meniu, iar apoi apăsați butonul ENTER.

Notă:
Când navigați în meniul dispozitivelor iPod, iPhone sau iPad cu telecomanda, nu folosiți butoanele de pe dispozitivele iPod sau iPhone. Nivelul volumului se reglează apăsând butonul VOL (+ sau –) de pe unitatea principală sau de pe telecomandă. Reglajul volumului de pe dispozitivele iPod, iPhone sau iPad nu are efect.

Operații pe dispozitivele iPod, iPhone şi iPad:
Operațiile descrise mai jos depind în funcție de generația dispozitivelor iPod, iPhone şi iPad pe care le utilizați.

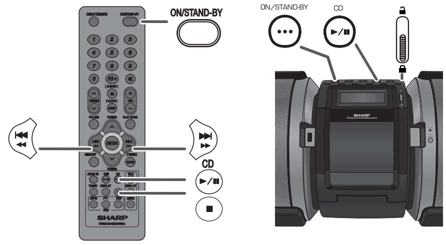
Sistemul este pornit:
Când unitatea principală este pornită, dispozitivele iPod, iPhone sau iPad vor porni automat când sunt andocate sau conectate la unitate.

Sistemul este oprit (operare în modul În aşteptare):
Când unitatea principală este în modul În aşteptare, dispozitivele iPod, iPhone sau iPad conectate vor întrerupe automat redarea.

■ Funcții iPod, iPhone şi iPad

Funcționare	Unitatea principală		Telecomandă		Operare
	Conectare	USB	Conectare	USB	
Derulează	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	Apăsați în modul Pauză.
Pauză	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	iPod ►/❚❚	USB ►/❚❚	Apăsați dacă unitatea este în modul de redare.
Piesa următoare/ precedentă	PRESET ⏮ ⏭		⏮◀◀ ▶▶⏭		Apăsați în modul Redare sau Pauză. Dacă apăsați butonul în modul Pauză, apăsați butonul ►/❚❚ pentru a porni piesa dorită.
Derulare înainte / înapoi	PRESET ⏮ ⏭		⏮◀◀ ▶▶⏭		Apăsați şi țineți apăsat în setarea de derulare. Eliberați butonul pentru a relua derularea.
Afişaj	——		DISPLAY (TV OUT)		Apăsați pentru a comuta afişarea informațiilor.
Repetare	——		PLAY MODE ○		Apăsați pentru a activa sau dezactiva modul Repetare.
Amestecare	——		PLAY MODE ○		Apăsați mai mult de 2 secunde pentru a comuta modul amestecat.
Meniu	——		MENU ○		Apăsați pentru a vizualiza meniul iPod în timpul funcționării dispozitivului iPod.
Enter	——		ENTER		Apăsați pentru a confirma selecția.
Cursor Sus / Jos	——		∧ ∨		Apăsați pentru a selecta meniul iPod.

Ascultarea unui CD sau a unui disc MP3 / WMA



Acest sistem poate reda CD-uri standard, CD-R/RW în format CD şi CD-R/RW cu fişiere MP3 sau WMA, dar nu poate servi la înregistrare. Unele discuri CD-R şi CD-RW pot fi imposibil de citit din cauza stării discurilor sau a echipamentului folosit pentru înregistrare.

MP3:
MP3 este o formă de comprimare. Acesta este un acronim pentru MPEG Audio Layer 3. MP3 este un tip de cod audio obținut prin comprimarea surselor audio originale cu o pierdere nesemnificativă a calității sunetului.

- Acest sistem acceptă fişiere MPEG 1 Layer 3 şi VBR.
- În timpul redării fişierelor VBR, cronometrul poate afişa un timp de redare diferit de cel actual.
- Rata de biți acceptată de MP3 este de 32 ~ 320 kbps.

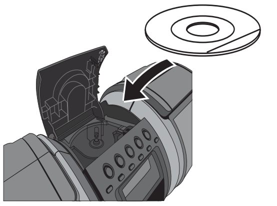
WMA:
Fişierele WMA sunt fişiere Advanced System Format, care includ fişiere audio comprimate cu codecul Windows Media Audio. WMA a fost creat de Microsoft drept un fişier audio pentru Windows Media Player.

- Ledurile „MP3” şi „WMA” se vor aprinde după ce unitatea citeşte informațiile de pe un disc MP3 sau WMA.
- Rata de biți acceptată de WMA este de 64 ~ 160 kbps.

■ Redare disc

1. Apăsați butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
2. Apăsați în mod repetat butonul CD ►/❚❚ de pe telecomandă sau de pe unitatea principală pentru a selecta funcția CD.
3. Deschideți compartimentul CD-ului apăsând butonul de deschidere a acestuia, în zona marcată cu „🔒”.
4. Plasați discul pe ax, cu eticheta în sus.

Ascultarea unui CD sau a unui disc MP3/WMA (continuare)



5 Închideți compartimentul CD.

6 Apăsați butonul CD ►/II pentru a începe redarea. După redarea ultimei piese, unitatea se va opri automat.

Atenție:

- Nu aşezați două discuri pe ax.
- Nu redați discuri cu forme speciale (inimă, octogon etc.). Acestea pot cauza probleme de funcționare.
- Dacă în timpul funcționării CD-ului apar interferențe TV sau radio, mutați unitatea de lângă TV sau de lângă radio.
- Din cauza structurii informațiilor de pe disc, citirea unui disc în format MP3/WMA va dura mai mult decât cea a unui CD normal (aproximativ 20 la 90 secunde).
- Nu deschideți compartimentul CD-ului în timpul redării deoarece există riscul de vătămare corporală.

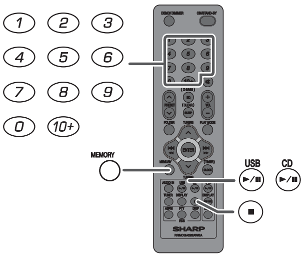
Remarci pentru discurile CD sau MP3 / WMA:

- Când în timpul derulării înainte se ajunge la finalul ultimei piese, se afişează mesajul „END" (Terminare), iar funcționarea CD-ului se va întrerupe. Când în timpul derulării înapoi se ajunge la începutul primei piese, unitatea va intra în modul Redare (numai pentru CD-uri).
- Discurile multi-session reînregistrabile neterminate pot fi redate.

■ Diferite funcții pentru redarea discurilor

Funcționare	Unitatea principală	Telecomanda	Operare
Derulează ►	CD ►/II	CD ►/II	Apăsați dacă unitatea este oprită.
Stop	DEMO/(DIMMER) ■	■	Apăsați dacă unitatea este în modul de redare.
Pauză II	CD ►/II	CD ►/II	Apăsați dacă unitatea este în modul de redare. Apăsați butonul ►/II pentru a relua redarea de la punctul de oprire.
Piesa următoare / precedentă	PRESET ⏮ ⏭	⏮ ⏭	Apăsați în modul Redare sau Oprit. Dacă apăsați butonul în modul oprit, apăsați butonul ►/II pentru a porni redarea piesei dorite.
Derulare înainte / înapoi	PRESET ⏮ ⏭	⏮ ⏭	Apăsați şi țineți în setarea de derulare. Eliberați butonul pentru a relua derularea.

Redare avansată a unui CD sau a unui disc MP3 / WMA



■ Căutarea directă a pieselor

Prin utilizarea butoanelor numerice, pot fi găsite şi redate piesele de pe discul curent.

Utilizați butoanele numerice de pe telecomandă pentru alegerea piesei dorite în timpul redării discului selectat.

- Butoanele numerice permit alegerea cifrelor până la 9.
- Pentru selectarea numărului 10 sau a unui număr mai mare, folosiți butonul „+10".

A. De exemplu, pentru a alege 13

1 Apăsați o dată butonul „10+".

2 Apăsați butonul „1".

3 Apăsați butonul „3".

B. De exemplu, pentru a alege 130

1 Apăsați de două ori butonul „10+".

2 Apăsați butonul „1".

3 Apăsați butonul „3".

4 Apăsați butonul „0" .

Note:

- Nu poate fi selectat un număr mai mare decât numărul de piese.
- În timpul redării aleatorii, căutarea directă nu poate fi utilizată.

Pentru a opri redarea:
Apăsați butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE /■ (■).

■ Repeat play (Repetare piesă)

Funcția Repetare piesă, poate repeta continuu o piesă, toate piesele sau o secvență programată.

Pentru repetarea unei piese:
Apăsați repetat butonul MOD REDARE până se afişează opțiunea „REP ONE" (Repetare o piesă). Apăsați butonul CD ►/II.

Pentru a repeta toate piesele:
Apăsați repetat butonul MOD REDARE până se afişează opțiunea „REP ALL" (Repetare toate). Apăsați butonul CD ►/II.

Pentru a repeta piesele dorite:
Efectuați paşii 1 - 5 din secțiunea „Redarea programată" de la pag. 11 şi apoi apăsați butonul MOD REDARE până când se afişează „REP ALL" (Repetare toate piesele).

Pentru anularea modului de repetare a piesei:
Apăsați repetat butonul MOD REDARE până se afişează mesajul „NORMAL", iar mesajul „ ⮑ " dispare.

Atenție:
După repetare, asigurați-vă că ați apăsat butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE■ (■). În caz contrar, discul va fi redat în continuare.

Redare avansată a unui CD sau a unui disc MP3 / WMA (continuare)

■ Redare aleatorie

Piesele de pe disc pot fi redate automat în ordine aleatorie.

Redarea aleatorie a tuturor pieselor:
Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul MOD REDARE de pe telecomandă până când se afişează mesajul „RANDOM” (Aleatoriu). Apăsaţi butonul CD ►/❚❚.

Pentru a anula redarea aleatorie:
Apăsaţi din nou butonul MOD REDARE. Ledul „RDM” va dispărea.

Note:

- ● Dacă apăsaţi butonul ▶▶⏭ în timpul redării aleatorii, puteţi trece la piesa următoare, selectată de operaţiunea aleatorie. Pe de altă parte, butonul ⏮◀◀ nu vă permite să treceţi la piesa anterioară. Va fi localizat începutul piesei redate.
- ● În redarea aleatorie, unitatea va selecta şi reda piesele automat. (Nu puteţi alege ordinea pieselor.)

■ Redarea programată (CD)

Puteţi selecta până la 32 de piese pentru redarea în ordinea dorită de dvs.

1. Când redarea este oprită apăsaţi butonul MEMORIE de pe telecomandă pentru a intra în modul de salvare a programării.
2. Apăsaţi butonul numeric sau butoanele ⏮◀◀ sau ▶▶⏭ de pe telecomandă pentru a selecta piesa dorită.
3. Apăsaţi butonul MEMORIE pentru a salva numărul piesei.
4. Repetaţi paşii 2 - 3 pentru alte piese. Puteţi programa până la 32 de piese. Dacă doriţi să verificaţi piesele programate, apăsaţi în mod repetat butonul MEMORIE. Dacă aţi făcut o greşeală, piesele programate pot fi şterse apăsând butonul ŞTERGERE mai mult de 2 secunde.
5. Apăsaţi butonul CD ► / ❚❚ pentru a porni redarea.

■ Redarea programată (MP3 / WMA)

1. Dacă unitatea este oprită, apăsaţi butonul MEMORIE pentru a intra în modul de salvare programată.
2. Apăsaţi butonul SCANARE (∨ sau ∧) de pe telecomandă pentru a selecta folderul dorit.

   Apoi, apăsaţi butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭ de pe telecomandă pentru a selecta piesele dorite.
3. Apăsaţi butonul MEMORIE pentru a memora folderul şi numărul piesei.
4. Repetaţi paşii 2 – 3 pentru alte foldere / piese. Pot fi programate până la 32 de piese.
5. Apăsaţi butonul CD ► / ❚❚ pentru a porni redarea.

Pentru a anula setarea de redare programată:
În timpul modului stop programat, apăsaţi butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE / ■. Unitatea va afişa „MEM CLR” (Ştergere memorie) şi întregul conţinut programat va fi şters.

Adăugarea unor piese suplimentare pentru programare:
Dacă un program a fost memorat anterior, se va afişa ledul „MEM”. Apăsaţi butonul MEMORIE. Apoi, urmaţi paşii 2 - 3 pentru a adăuga piese.

Note:

- ● Când este deschisă uşa compartimentului CD-ului, programul se anulează automat.
- ● Dacă apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru ca unitatea să intre în modul oprit sau dacă schimbaţi de pe funcţia CD pe altă funcţie, selecţia programată va fi anulată.
- ● În timpul operării în modul programare, redarea aleatorie nu este posibilă.

Modul de navigare prin foldere MP3 / WMA (numai pentru fişiere MP3 / WMA)

Pentru a reda fişiere MP3 / WMA (Windows Media Audio)
Există multe site-uri de muzică pe internet, de unde puteţi descărca fişiere audio MP3 / WMA (Windows Media Audio). Urmaţi instrucţiunile de pe site-urile respective pentru a afla cum puteţi descărca fişierele audio. Puteţi apoi reda aceste fişiere audio descărcate inscripţionându-le pe un CD-R/RW.

- Fişiere / melodiile descărcate sunt pentru uz personal. Orice altă formă de utilizare a melodiei fără acordul proprietarului, reprezintă o încălcare a legii.

■ Despre ordinea de redare a folderului

Dacă fişierele MP3 / WMA sunt înregistrate în mai multe foldere, un număr îi va fi acordat fiecărui folder în mod automat.

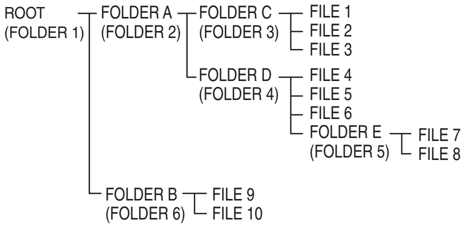
Aceste foldere pot fi alese prin butonul FOLDER de pe telecomandă. Dacă nu există nici un format compatibil în folderul selectat, folderul este sărit şi următorul folder este selectat.

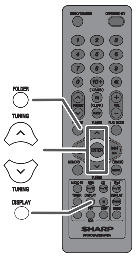
Exemplu: Cum se setează numărul folderului dacă fişierele MP3 / WMA sunt înregistrate ca în figura de mai jos.

1. Folderul ROOT este setat drept folderul 1.
2. În ceea ce priveşte folderele din interiorul folderului ROOT (Folderele A şi B), folderele înregistrate mai devreme pe disc vor avea numărul 2 şi numărul 6.
3. În ceea ce priveşte folderele din interiorul Folderului A (Folderele C şi D), folderele înregistrate mai devreme pe disc vor avea numărul 3 şi numărul 4.
4. Folderul E din Folderul D va avea numărul 5.

- Folderul şi informaţiile despre ordinea fişierelor, care sunt înregistrate pe disc, depind de software-ul de programare. Există posibilitatea ca această unitate să redea fişierele într-o altă ordine decât cea stabilită.
- Pentru CD MP3 / WMA, pot fi citite 999 numere de foldere şi fişiere, inclusiv cele care au fişiere neredabile.

Activarea / dezactivarea modului Folder poate fi operată prin butonul FOLDER de pe telecomandă. Fişierele redate când modul Folder este setat pe poziţia Activat, pot diferi de acelea redate când modul Folder este dezactivat.

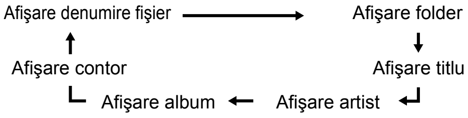




■ Procedura de redare a unui disc MP3 / WMA cu modul folder activat

Pentru redarea unui CD-R/RW.

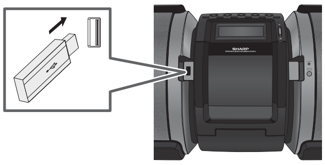
1. Apăsaţi butonul CD ►/❚❚ şi inseraţi un disc MP3 / WMA. Apăsaţi butonul FOLDER şi se vor afişa informaţiile referitoare la disc.
2. Apăsaţi butonul SCANARE (∨ sau ∧) pentru a selecta folderul de redat dorit. (modul Folder este activat)
3. Selectaţi fişierul pe care doriţi să îl redaţi apăsând butonul ⏮◄◄ sau ►►⏭ .
4. Apăsaţi butonul CD ►/❚❚. Redarea va începe, iar denumirea fişierului va fi afişată.
   - Se vor afişa titlul, artistul şi albumul dacă acestea sunt înregistrate pe disc.
   - În cazul redării cu modul Folder activat, apăsaţi butonul SCANARE (∨ sau ∧) şi folderul dorit poate fi selectat chiar dacă unitatea este în modul de redare / pauză. Modul de redare / pauză va continua în timpul primei piese din folderul selectat.
   - Conţinutul afişajului poate fi schimbat apăsând butonul AFIŞAJ.

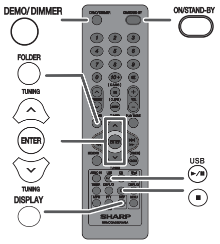


Notă:
Dacă se afişează „NOTSUPRT WMA” (Format WMA neacceptat), înseamnă că a fost selectată opţiunea „Copyright protected WMA file” (Drepturile de autor pentru fişierul WMA) sau „Not supported playback file” (Formatul Fişierul nu este acceptat).

Audiția prin dispozitivul de stocare USB / MP3 player

Atenție:
În modul USB, după conectarea dispozitivului iPod sau iPhone la unitate, dispozitivul va începe automat să se încarce. Se afişează mesajul „iPod DOCK CHARGE MODE” (Mod încărcare iPod conectat). Pentru a asculta conținutul de pe dispozitivul de stocare USB / player-ul MP3, dispozitivul iPod sau iPhone trebuie deconectat de la stația de andocare.





Notă:
Acest produs nu este compatibil cu sistemele de fişiere MTP şi AAC de pe dispozitivele de stocare USB sau de pe player-ele MP3.

■ Pentru a reda USB / MP3 player în modul folder oprit

1. Apăsați butonul USB ►/❚❚ de pe telecomandă sau de pe unitatea principală pentru a selecta funcția USB. Conectați dispozitivul de memorie USB cu fişierele în format MP3 / WMA la aparat. La conectarea dispozitivului de memorie USB la unitatea principală, se afişează informațiile privind dispozitivul.
2. Selectați fişierul pe care doriți să îl redați apăsând butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭.
3. Apăsați butonul USB ►/❚❚. Va începe redarea şi se va afişa denumirea fişierului.
   - ● Se vor afişa titlul, artistul şi albumul dacă acestea sunt înregistrate pe dispozitivul de memorie USB.
   - ● Conținutul afişajului poate fi schimbat apăsând butonul AFIŞAJ.

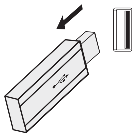
Notă:
Pentru a pune pe pauză:
Apăsați butonul USB ►/❚❚.

■ Pentru a reda USB / MP3 player în modul folder pornit

1. Apăsați butonul USB ►/❚❚ de pe telecomandă sau de pe unitatea principală pentru a selecta funcția USB. Conectați dispozitivul de memorie USB cu fişierele în format MP3 / WMA la aparat. La conectarea dispozitivului de memorie USB la unitatea principală, se afişează informațiile privind dispozitivul.
2. Apăsați butonul FOLDER şi apoi butonul PRESETARE (∨ sau ∧) pentru a selecta folderul pe care doriți să îl redați. Pentru a începe redarea cu modul Folder activat, treceți la pasul 4. Pentru a modifica folderul de redat, apăsați butonul PRESETARE (∨ sau ∧) pentru a selecta un alt folder.
3. Selectați fişierul pe care doriți să îl redați apăsând butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭.
4. Apăsați butonul USB ►/❚❚ . Va începe redarea şi se va afişa denumirea fişierului.
   - ● Se vor afişa titlul, artistul şi albumul dacă acestea sunt înregistrate pe dispozitivul de memorie USB.
   - ● Conținutul afişajului poate fi schimbat apăsând butonul AFIŞAJ.

■ Pentru a scoate dispozitivul de memorie USB

1. Apăsați butonul DEMO / AJUSTARE LUMINOZITATE / ■ (■) pentru a opri redarea.
2. Deconectați dispozitivul de memorie terminalul USB / iPad.



Note:

- ● Compania SHARP nu este răspunzătoare pentru pierderea de date în timp ce dispozitivul de memorie USB este conectat la sistemul audio.
- ● Fişierele comprimate în format MP3 şi / sau WMA pot fi redate când conectați dispozitivul la terminalul USB / iPad.
- ● Formatul memoriei USB acceptă FAT 16 sau FAT 32.
- ● Compania SHARP nu poate garanta că toate dispozitivele de memorie USB vor funcționa pe acest sistem audio.
- ● Nu se recomandă utilizarea unui cablu USB pentru conectarea dispozitivelor de memorie USB la acest sistem. Utilizarea cablului USB poate afecta performanțele acestui sistem audio, iar dispozitivele iPod, iPhone şi iPad nu sunt compatibile cu această conexiune.
- ● Această memorie USB nu pot fi operată prin hub-ul USB.
- ● Terminalul USB / iPad al acestei unități nu este destinat pentru conectarea la un computer, dar este utilizat pentru a reda muzica de pe un dispozitiv de memorie USB.
- ● Unitatea nu poate citi de pe un hard disk extern legat la terminalul USB / iPad.
- ● Dacă datele din memoria USB au capacitate mare, este posibil ca acestea să fie citite mai greu.
- ● Acest produs poate reda fişiere WMA şi MP3. Dispozitivul va detecta automat tipul de fişier redat. Dacă se redă un fişier care nu este compatibil, se afişează mesajul „NOTSUPRT” (Incompatibil), iar fişierul va fi sărit automat. Operațiunea va dura câteva secunde. Dacă apar mesaje neobişnuite pe afişaj în timpul redării fişierului nespecificat, opriți şi reporniți unitatea.
- ● Acest produs funcționează cu dispozitivele de stocare USB şi cu player-ele MP3. Totuşi, din diverse motive, la unele dispozitive pot apărea probleme de compatibilitate. În aceste situații, opriți şi reporniți unitatea.
- ● În timpul funcționării CD-ului, player-ul MP3 nu va fi încărcat.

Redarea avansată USB

Următoarele funcții sunt identice cu cele pentru CD:

Pagina

Căutarea directă a pieselor 10

Repeat play (repetare piesă) .10

Redare aleatorie 11

Redarea programată (MP3 / WMA) 11

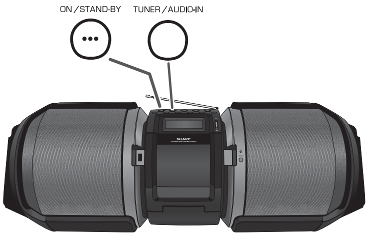
Notă:

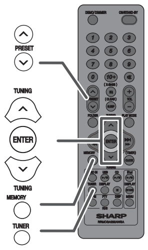
Dacă dispozitivul de memorie USB nu este conectat, se va afişa mesajul „NO MEDIA” (Fără suport media).

Note:

- Această unitate este compatibilă numai cu formatul „MPEG-1 Audio Layer-3”. (Frecvența de eşantionare este 32, 44,1, 48 kHz)
- Ordinea redării pentru fişierele MP3 poate fi diferită în funcție de programul utilizat pentru descărcare.
- Rata de biți acceptată pentru formatul MP3 este între 32~320 kbps şi pentru formatul WMA este 64~160 kbps.
- Pentru fişierele MP3 / WMA, folosiți extensiile „.MP3” şi „.WMA” . Fişierele nu pot fi redate dacă nu au extensie MP3 / WMA.
- Listele de redare nu sunt acceptate de această unitate.
- Această unitate poate afişa denumirea folderului şi a fişierului cu până la 32 caractere.
- Numărul total de fişiere MP3 / WMA este 65.025.
- Numărul total de foldere citite este 999, inclusiv folderul cu fişiere neredabile. Totuşi, afişajul indică numai folderul cu fişiere MP3.
- Timpul de redare a piesei poate fi afişat incorect dacă se foloseşte un fişier cu o rată de biți variabilă.
- Informațiile de tip ID3TAG acceptate sunt numai cele pentru TITLU, ARTIST şi ALBUM. Denumirile titlului, a artistului şi a albumului pot fi afişate prin apăsarea butonului DISPLAY în timpul redării unei piese sau când redarea este pe pauză.
- Meta-etichetele WMA acceptă de asemenea denumirea pentru artist şi album care sunt înregistrate în fişierele WMA. Fişierele care sunt protejate de drepturile de autor nu pot fi redate.

Ascultarea radioului





■ Scanarea (scanarea posturilor)

1. Apăsați butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
2. Apăsați în mod repetat butonul TUNER de pe telecomandă sau butonul TUNER / AUDIO IN de pe unitatea principală pentru a selecta modul FM Stereo sau FM Mono.
3. Apăsați butonul SCANARE (∨ sau ∧) de pe telecomandă pentru a găsi stația dorită.
   - **Scanare manuală:** Apăsați în mod repetat butonul SCANARE (∨ sau ∧) pentru a căuta postul dorit.
   - **Scanare automată:** Când apăsați butonul SCANARE (∨ sau ∧) mai mult de 0,5 secunde va declanşa scanarea automată, iar tunerul se va opri la primul post cu transmisie disponibilă.

Note:

- În cazul interferențelor radio, scanarea automată se poate opri de la sine în punctul de interferență.
- Scanarea automată va sări stațiile cu semnal slab.
- Pentru a opri scanarea automată, apăsați butonul SCANARE (∨ sau ∧) din nou.
- Dacă este fixat un post RDS (Radio Data System), mai întâi se va afişa frecvența, după care se va aprinde ledul RDS. Denumirea postului va apărea la sfârşit.
- Scanarea completă automată poate fi obținută pentru stațiile RDS „ASPM”; consultați pagina 16.

Pentru a recepționa o transmisie FM stereo:

- Apăsați butonul TUNER pentru a selecta modul stereo şi se va fişa indicatorul „ST”. „∞” va fi afişat când există o recepție FM stereo.
- Dacă recepția FM este slabă, apăsați butonul TUNER pentru a anula ledul „ST”. Recepția se va schimba în mono, iar sunetul va deveni mai clar.

Ascultarea radioului (continuare)

■ Memorarea staţiilor

Puteţi memora 40 de posturi FM şi pot fi ascultate prin apăsarea butonului (Preset tuning) (posturi memorate).

1. Urmaţi paşii 1 - 3 din „Tuning” (Scanarea).
2. Apăsaţi butonul MEMORIE.
3. În maxim 30 de secunde, apăsaţi butonul PRESETARE (∨ sau ∧) pentru a selecta numărul canalului de memorat. Salvaţi posturile în memorie, în ordine, începând cu canalul presetat 1.
4. În maxim 30 de secunde, apăsaţi butonul MEMORIE pentru a memora postul respectiv. Dacă înainte de memorarea postului, ledul „MEM” (MEMORIE) şi cel pentru presetarea numărului nu mai sunt afişate, repetaţi operaţia de la pasul 2.
5. Repetaţi paşii 1 - 4 pentru setarea posturilor sau pentru a schimba presetarea unui post. Când aţi memorat un post nou, postul memorat anterior pentru acel canal va fi şters.

Notă:
Funcţia de protecţie protejează posturile memorate pentru câteva zile în cazul unei pene de curent sau în cazul unei defecţiuni pe instalaţia de curent electric.

■ Pentru a reda un post memorat

1. Apăsaţi butonul PRESETARE (∨ sau ∧) mai puţin de 0,5 secunde pentru a selecta postul dorit.

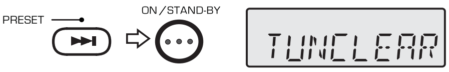
■ Pentru a scana posturile presetate

Posturile salvate în memorie pot fi scanate automat. (Preset memory scan) (scanarea posturilor memorate)

1. Apăsaţi butonul PRESETARE (∨ sau ∧) mai mult de 0,5 secunde. Se va aprinde numărul postului presetat şi posturile programate vor fi căutate secvenţial pe o durată de 5 secunde fiecare.
2. Apăsaţi din nou butonul PRESETARE (∨ sau ∧) când se localizează postul dorit.

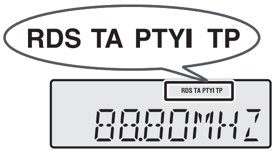
■ Pentru a şterge memoria presetată

1. Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a intra în modul În aşteptare.
2. Ţinând apăsat butonul PRESETARE ▶▶I, apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE până când se afişează opţiunea „TUNCLEAR” (Ştergere tuner).



Utilizarea sistemului RDS (sistemul de date radio)

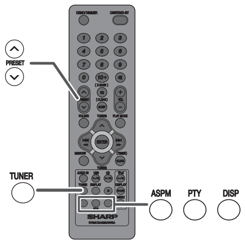
RDS este un serviciu de radiodifuziune oferit de un număr din ce în ce mai mare de posturi FM. Posturile FM emit semnale adiţionale în paralel cu semnalele obişnuite. Emit denumirile posturilor şi informaţii despre tipul programului, de ex., sport, muzică etc.
La receptarea unui post RDS, se va afişa „RDS” şi denumirea postului.
„TP” (program pentru traficul auto) se afişează pe ecran atunci când sunt recepţionate informaţii despre trafic şi „TA” (anunţuri despre trafic) se afişează atunci când există informaţii despre trafic în timp real.
„PTYI” (led PTY dinamic) se afişează în timp ce este recepţionat un post PTY dinamic.

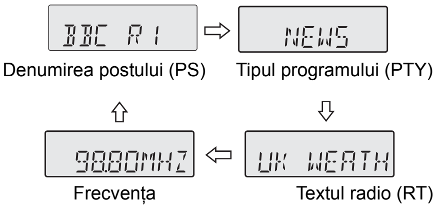


Puteţi controla funcţia RDS utilizând numai butoanele de pe telecomandă.

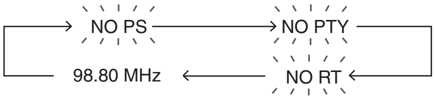
■ Informaţiile furnizate prin RDS

De fiecare dată când apăsaţi butonul RDS DISP, afişajul se va schimba după cum urmează:





Când comutaţi pe un alt post decât unul RDS sau pe un post RDS care are semnal slab de transmisie, afişajul se va modifica în următoarea ordine:



Utilizarea sistemului RDS (sistemul de date radio) (continuare)

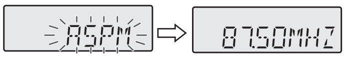
■ Utilizarea sistemului ASPM (memorarea automată a programelor posturilor de radio)

În modul ASPM, tunerul va căuta în mod automat noi posturi RDS. Pot fi memorate maxim 40 de posturi.
Dacă aveţi deja posturi memorate, numărul posturilor noi va fi mai mic.

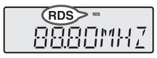
1 Apăsaţi butonul TUNER de pe telecomandă sau butonul TUNER/AUDIO IN de pe unitatea principală de mai multe ori pentru a selecta funcţia TUNER.

2 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul RDS ASPM de pe telecomandă.

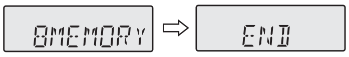
1 La aprox. 4 secunde după ce s-a aprins ledul „ASPM”, va porni scanarea (87,50 - 108,00 MHz).



2 La găsirea unui post RDS, ecranul va afişa un moment „RDS”, iar postul va fi memorat.



3 După scanare, numărul de posturi memorate va fi afişat timp de 4 secunde, după care va apărea „END” (Terminare) pentru alte 4 secunde.



Pentru a opri funcţia ASPM înainte de finalizare:
Apăsaţi butonul RDS ASPM în timpul scanării.
Posturile deja memorate vor fi păstrate.

Note:

- Orice post care are aceeaşi frecvenţă cu unul din memorie, nu va fi memorat.
- Dacă memoria conţine deja 40 de posturi, scanarea va fi oprită. Dacă doriţi să repetaţi operaţiunea ASPM, ştergeţi memoria presetată.
- Dacă niciun post nu a fost memorat, mesajul „END” (Terminare) se va afişa timp de aprox. 4 secunde.
- Dacă semnalul RDS este foarte slab, denumirea postului nu va fi memorată.
- Un post de radio identic poate fi memorat pe un canal diferit.
- În unele zone sau în unele intervale de timp, numele posturilor pot fi temporar diferite.

■ Observaţii pentru funcţia RDS

Situaţiile de mai jos nu constituie o defecţiune a unităţii:

- „PS”, „NO PS” şi denumirea unui post apar alternativ, iar unitatea nu funcţionează corect.
- Dacă un post anume nu emite corespunzător sau este în perioada de testare, funcţia de recepţionare RDS poate să nu funcţioneze.
- Când recepţionaţi un post RDS a cărui semnal este prea slab, denumirea postului nu va fi afişat.
- „NO PS”, „NO PTY” sau „NO RT” care pâlpâie timp de 5 secunde, după care se afişează frecvenţa.

Observaţii pentru textul radio:

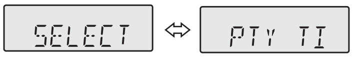
- Primele 8 caractere ale textului radio vor apărea timp de 4 secunde, după care vor fi derulate de-a lungul ecranului.
- Dacă recepţionaţi un post RDS care nu emite text radio, se va afişa „NO RT” când comutaţi pentru poziţia pentru text radio.
- În timpul recepţionării de date pentru textul radio, unitatea va afişa „RT”.

■ Pentru a reda posturile memorate

Pentru specificarea tipurilor de posturi programate şi pentru selectarea acestora (căutare PTY):
Posturile pot fi căutate prin specificarea tipului programului (ştiri, sport, informaţii despre trafic etc., consultaţi pagina 17) din posturile memorate.

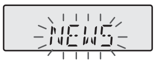
1 Apăsaţi butonul TUNER de pe telecomandă sau butonul TUNER/AUDIO IN de pe unitatea principală de mai multe ori pentru a selecta funcţia TUNER.

2 Apăsaţi butonul RDS PTY de pe telecomandă.



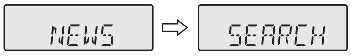
Mesajele „SELECT” şi „PTY TI” se vor afişa alternativ timp de 6 secunde.

3 În maxim 6 secunde, apăsaţi butonul PRESET (PRESETARE) (∨ sau ∧) pentru a selecta tipul programului.



De fiecare dată când apăsaţi acest buton, se va afişa tipul programului. Dacă acest buton este ţinut apăsat mai mult de 0,5 secunde, tipul programului va fi afişat continuu.

4 În timp ce tipul de program luminează intermitent (timp de 6 secunde), apăsaţi din nou butonul RDS PTY.



După ce tipul de program selectat a fost aprins timp de 2 secunde, se afişează mesajul „SEARCH” (CĂUTARE), iar operaţiunea de căutare a postului începe.

Note:

- Dacă afişajul nu mai luminează intermitent, începeţi din nou cu pasul 2. Dacă unitatea va găsi tipul programului dorit, numărul canalului corespunzător se va aprinde pentru 8 secunde, după care denumirea postului va rămâne aprinsă.
- Dacă doriţi să ascultaţi acelaşi tip de program pe un alt post, apăsaţi butonul RDS PTY când numărul canalului sau denumirea postului luminează intermitent. Unitatea va căuta următorul post.
- Dacă nu se găseşte niciun post, mesajul „NOT FOUND” (FĂRĂ REZULTATE) se va afişa timp de 4 secunde.

Dacă selectaţi un program cu informaţii despre trafic:
Dacă selectaţi programul cu informaţii despre trafic (TP) în pasul 3, se afişează mesajul „TP”.
(Aceasta nu înseamnă că puteţi asculta informaţiile despre trafic în acel moment.)
Când se transmit informaţii despre trafic, se afişează mesajul „TA”.

Utilizarea sistemului RDS (sistemul de date radio) (continuare)

Descrierile codurilor PTY (Tip de program), TP (Program cu informaţii din trafic) şi TA (Anunţuri despre trafic)
Puteţi căuta şi recepţiona următoarele semnale PTY, TP şi TA.

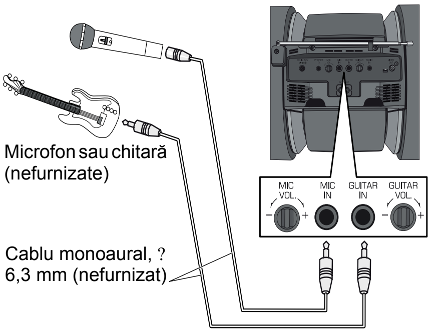
NEWS	Scurte prezentări de întâmplări, evenimente şi opinii exprimate public, reportaje şi actualităţi.
AFFAIRS	Programe pe teme concrete, care tratează pe larg ştiri, într-o altă formă, cum ar fi discuţii sau analize.
INFO	Programe ale căror scop este să comunice sfaturi la o scară cât mai largă.
SPORT	Programe care tratează orice fel de aspect al sportului.
EDUCATE	Programe educative, a căror aspect formal este fundamental.
DRAMA	Piese şi seriale radio.
CULTURE	Programe culturale naţionale sau regionale, incluzând programe despre limbă, teatru etc.
SCIENCE	Programe despre ştiinţele natural şi tehnologie.
VARIED	Mai ales programe cu discuţii pe teme uşoare de divertisment, care nu pot fi incluse în alte categorii. De exemplu: concursuri, jocuri interactive, interviuri cu personalităţi.
POP M	Muzică comercială considerată ca fiind de larg interes, prezentă de cele mai multe ori în topurile curente sau recente.
ROCK M	Muzică modernă contemporană scrisă şi interpretată de cele mai multe ori de muzicieni tineri.
EASY M	Muzică contemporană curentă considerată ca fiind „uşoară” în contrast cu muzica Pop, Rock sau Clasică, sau unul dintre stilurile specializate cum ar fi Jazz, Folk sau Country. Muzica din această categoria este de obicei, dar nu întotdeauna vocală şi de scurtă durată.
LIGHT M	Muzică clasică pentru publicul larg şi nu pentru specialişti. Exemple de muzică în această categorie: instrumentală, vocală sau corală.
CLASSICS	Redări ale marilor compoziţii orchestrale, simfonii, muzică de cameră etc. şi Mari Opere.
OTHER M	Stiluri muzicale care nu intră în niciuna dintre categoriile de mai sus. Utilizat în special pentru muzica specializată, cum ar fi Rhythm & Blues şi Reggae.
WEATHER	Rapoarte despre starea vremii, prognoze şi informaţii meteo.
FINANCE	Rapoarte de bursă, comerţ, schimburi de mărfuri etc.
CHILDREN	Programe adresate copiilor, mai ales pentru divertisment şi interes, decât cu scop educativ.
SOCIAL	Programe despre oameni şi evenimente care îi influenţează la nivel individual sau de grup. Includ: sociologie, istorie, geografie, psihologie şi societate.
RELIGION	Orice aspect care ţine de religie sau de credinţă, subiecte despre Dumnezeu sau Zei, natura existenţei şi etică.
PHONE IN	Include opiniile publicului exprimate prin telefon sau pe un forum public.
TRAVEL	Momente şi programe despre călătorii în locuri apropiate şi îndepărtate, tururi, idei şi oportunităţi de călătorie. Nu poate fi utilizat pentru anunţuri despre probleme, întârzieri sau drumuri în lucru, care afectează traficul imediat locului de utilizare TP/TA.
LEISURE	Programe despre activităţi recreative la care pot participa ascultătorii. De exemplu: grădinărit, pescuit, colectare de antichităţi, gătit, vin şi mâncare etc.
JAZZ	Muzică polifonică sincopată caracterizată prin improvizaţie.
COUNTRY	Cântece originare din sau care continuă tradiţia muzicală a Statelor Americane Sudice. Caracterizate prin melodii simple şi text narativ.
NATION M	Muzica naţională sau regională curentă în limba ţării în cauză, opusă muzicii internaţionale „Pop”, care este de obicei în limba engleză şi este inspirată în SUA sau UK.
OLDIES	Muzică din aşa-numitul „veac de aur” al muzicii ascultate.
FOLK M	Muzică populară care îşi are rădăcinile în cultura muzicală a unui popor specific, interpretată de obicei pe instrumente acustice. Cuvintele sau povestea descrisă pot fi bazate evenimente istorice sau oameni.
DOCUMENT	Program care tratează subiecte exacte, prezentat într-un stil investigativ.
TEST	Emis în timpul testării echipamentelor de transmisie de urgenţă sau a echipamentelor de recepţie.
ALARM!	Anunţ de urgenţă emis în circumstanţe excepţionale pentru a avertiza populaţia despre un pericol general iminent.
NONE	Niciun tip de program (numai receptare).
TP	Transmisii cu anunţuri despre trafic.
TA	Se transmit anunţurile despre trafic.

Conectarea altor echipamente

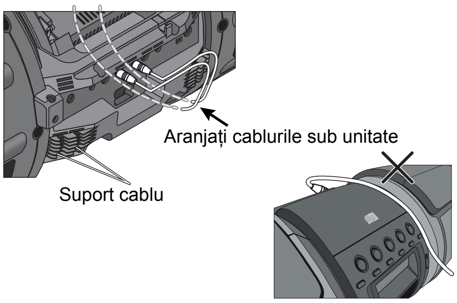
Cablul de conectare nu este inclus. Achiziționați un cablu ca în desenul de mai jos.

■ Conectarea unei chitare / unui microfon

Atenție:
Atenție să nu conectați o chitară bass la aparat deoarece aceasta va deteriora aparatul.



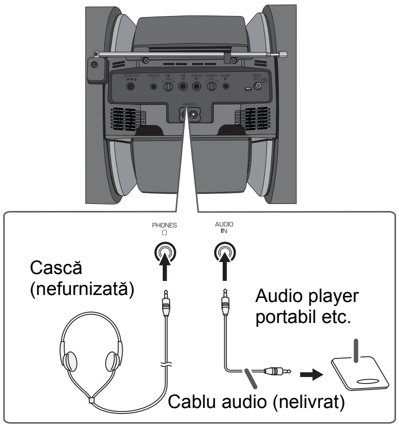
1. Setați butonul de volum pentru chitară / microfon (AMPLITUDINE) la nivel minim.
2. Conectați o chitară / un microfon la mufa de intrare corectă. Asigurați-vă că diametrul ştecherului cablului are un diametru de 6,3 mm.
3. Aranjaþi cablurile chitarei / microfonului în canelurile suportului pentru cablu din stânga ºi din dreapta unitãþii. Apoi, derulaþi cablul pânã în partea de jos a unitãþii. **Nu lãsaþi cablurile deasupra unitãþii când utilizaþi chitara / microfonul deoarece existã posibilitatea ca unitatea sã se rãstoarne, cauzând defecþiuni ºi vãtãmãri corporale.**



4. Conectați cablurile la chitară / microfon.
5. Selectați o sursă.
   - Pentru a mixa sunetul unei chitări sau al unui microfon cu un sunet de pe o sursă, selectați sursa de redare (iPod / CD / USB / Audio In / Tuner).
   - Pentru a reda o chitară sau pentru a utiliza numai microfonul, selectați funcția „AUDIO IN”. Asigurați-vă că nu există nicio redare în curs de la conexiunea Audio In.
6. Reglați butonul de volum (AMPLITUDINE) al echipamentului conectat.

   Notă:
   Înainte de a deconecta chitara / microfonul, setați butonul de volum al chitarei / microfonului (AMPLITUDINE) la nivel minim.

■ Ascultarea conținutului de pe playerele audio portabile etc.



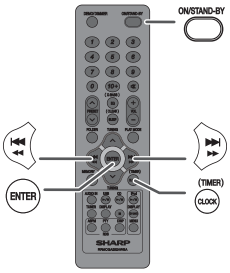
1. Utilizați un cablu de conectare pentru a conecta playerul audio portabil etc. la mufa AUDIO IN. Când utilizați echipamente video, conectați ieşirea audio la această unitate şi ieşirea video la un TV.
2. Apăsați butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.
3. Apăsați în mod repetat butonul AUDIO IN de pe telecomandă sau butonul TUNER / AUDIO IN de pe unitate pentru a selecta funcția AUDIO IN.
4. Dacă nivelul volumului echipamentului conectat este prea mare, sunetul emis poate fi distorsionat. În acest caz, micşorați volumul unității conectate. Dacă nivelul volumului este prea mic, măriți volumul dispozitivului conectat.

Notă:
Pentru a preveni interferențele de sunet, plasați unitatea departe de televizor.

■ Headphones (Căşti)

- Nu setați volumul la maxim la punerea în funcțiune a aparatului şi ascultați muzica la un nivel moderat. Presiunea excesivă a sunetului provenit din căşti poate afecta auzul.
- Înainte de conectarea sau deconectarea căştilor, reduceți volumul.
- Asigurați-vă că diametrul prizei este de 3,5 mm, iar impedanța între 16 si 50 ohmi. Impedanța recomandată este de 32 ohmi.
- Conectarea căştilor deconectează automat difuzoarele. Ajustați volumul folosind potențiometrul de VOLUM.

Contor şi oprire programată (numai de la telecomandă)



Contor de redare:
Unitatea porneşte şi redă sursa aleasă de dvs. (CD, TUNER, USB, iPhone, AUDIO IN) la un timp presetat.

Această unitate are 2 tipuri de contor: o CONTORIZARE şi CONTOR ZILNIC.

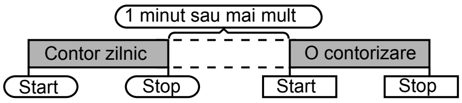
O contorizare:
Opţiunea o contorizare funcţionează numai o dată la un interval de timp presetat.
(Led „◴”).

Contor zilnic:
Contorul zilnic funcţionează la aceeaşi oră în fiecare zi. De exemplu, setaţi contorul ca apel de trezire în fiecare dimineaţă.
(Led „DAILY” (ZILNIC)).

Utilizând funcţia O contorizare şi Contor zilnic în combinaţie:
De exemplu, utilizaţi funcţia O contorizare pentru a asculta un program radio şi utilizaţi Contorul zilnic pentru a vă trezi.

1 Setaţi contorul zilnic (paginile 19 - 20).

2 Setaţi funcţia o temporizare (paginile 19 - 20).



■ Contor de redare

Înainte de setarea contorului:

- ● Verificaţi dacă ceasul este setat corect (consultaţi pagina 6). În caz contrar, nu puteţi utiliza funcţia contor.
- ● Pentru redarea contorului: conectaţi dispozitivul USB sau inseraţi discurile sau conectaţi dispozitivul iPod care va fi redat.

⇩

1 Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a porni unitatea.

2 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul CEAS / CONTOR.

3 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta funcţia „Once” (O contorizare) sau „DAILY” (Zilnic), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.

4 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta funcţia „TIM.SET” (Setare contor), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.

5 Pentru a selecta sursa de redare a contorului (CD, TUNER, USB, iPod, AUDIO IN), apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ . Când selectaţi tunerul, alegeţi postul apăsând butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ , iar apoi apăsaţi butonul ENTER. Dacă postul nu a fost programat, se afişează mesajul „NOPRESET” (Fără presetare), iar setarea contorului va fi anulată.

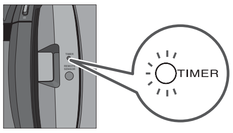
6 Apăsaţi butonul ENTER pentru a seta ora. Apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ şi apoi apăsaţi butonul ENTER.

7 Pentru a seta minutele, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ şi apoi apăsaţi butonul ENTER.

8 Setaţi ora pentru a finaliza, ca în paşii 6 şi 7 de mai sus.

9 Reglaţi volumul utilizând comanda VOLUME, iar apoi apăsaţi butonul ENTER. Nu daţi volumul prea tare.

10 Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a intra în modul În aşteptare. Se aprinde ledul CONTOR, iar unitatea este pregătită să pornească redarea contor.



11 Când vine ora presetată, redarea începe. Volumul va creşte treptat până ajunge la volumul presetat. Ledul aferent contorului va lumina intermitent în timpul redării.

12 La terminarea timpului setat în contor, sistemul va intra automat în modul În aşteptare.
O contorizare:
Contorul va fi anulat.
Contor zilnic:
Contorul funcţionează în acelaşi moment în fiecare zi selectată. Acesta va continua până la anularea setării contorului zilnic. Anulaţi contorul zilnic când acesta nu este utilizat.

Note:

- ● Când se realizează redarea conform contorului utilizând o altă unitate conectată la terminalul USB / iPad sau la mufa AUDIO IN, selectaţi opţiunea „USB” sau „AUDIO IN” la pasul 5. Cu toate acestea, dacă sursa este setată la USB, asiguraţi-vă că nu există niciun dispozitiv iPod sau iPhone andocat pe unitate.
- ● Această unitate va porni sau va intra automat în modul În aşteptare. Totuşi, unitatea conectată nu se va opri şi nu va porni. Pentru a opri redarea contor, urmaţi pasul **„Anularea setării contorului”** de pe această pagină.

Verificarea setării contorului:

1 Porniţi unitatea şi apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul CEAS / CONTOR.

2 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta funcţia „Once” (O contorizare) sau „DAILY” (Zilnic), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.

3 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta funcţia „TIM.CALL” (Setare contor), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.

Anularea setării contorului:

1 Porniţi unitatea şi apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul CEAS / CONTOR.

2 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta funcţia „Once” (O contorizare) sau „DAILY” (Zilnic), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.

3 În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮ ◀◀ sau ▶▶ ⏭ pentru a selecta opţiunea „TIM.OFF” (Dezactivare contor), iar apoi apăsaţi butonul ENTER. Contorul va fi dezactivat (setarea nu va fi anulată).

Contor şi oprire programată (numai de la telecomandă) (continuare)

Reutilizarea setării memorate a cronometrului:
Setarea contorului va fi memorată odată ce este introdusă. Pentru a reutiliza aceeaşi setare, efectuaţi următoarele operaţiuni.

1. Porniţi unitatea şi apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul CEAS / CONTOR.
2. În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭ pentru a selecta funcţia „Once” (O contorizare) sau „DAILY” (Zilnic), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.
3. În maxim 10 secunde, apăsaţi butonul ⏮◀◀ sau ▶▶⏭ pentru a selecta opţiunea „TIM.ON” (Activare contor), iar apoi apăsaţi butonul ENTER.
4. Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a intra în modul În aşteptare.

■ Funcţia Sleep (Oprire programată)

Radioul, CD-ul, dispozitivul iPod, USB, funcţia Audio In pot toate fi oprite în mod automat.

1. Ascultaţi pe sursa de sunet dorită.
2. Apăsaţi butonul OPRIRE PROGRAMATĂ.
3. În maxim 5 secunde, apăsaţi butonul numeric pentru a seta ora (1 minut - 99 minute).
4. Se va afişa opţiunea „SLEEP” (OPRIRE PROGRAMATĂ).
5. Unitatea va intra automat în modul În aşteptare după intervalul de timp presetat. Volumul se va reduce la 1 minut înainte de terminarea operaţiunii de oprire programată.

Confirmarea timpului rămas:

1. În timp ce este afişat indicatorul „SLEEP” (OPRIRE PROGRAMATĂ), apăsaţi butonul OPRIRE PROGRAMATĂ.

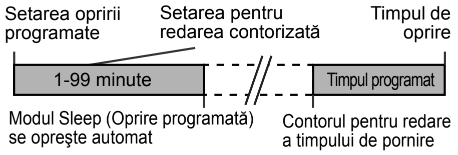
Anularea funcţiei de oprire programată:
Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE în timp ce „SLEEP” (OPRIRE PROGRAMATĂ) este afişat. Pentru anularea funcţiei de oprire programată fără a seta unitatea pe modul În aşteptare, procedaţi după cum urmează.

1. În timp ce este afişat indicatorul „SLEEP” (OPRIRE PROGRAMATĂ), apăsaţi butonul OPRIRE PROGRAMATĂ.
2. În maxim 5 secunde, apăsaţi de două ori butonul „0” până la afişarea mesajului „SLEEP 00” (OPRIRE PROGRAMATĂ 00).

■ Utilizarea împreună a funcţiilor de contorizare şi oprire programată

Redarea pentru funcţiile de contorizare şi oprire programată:
De exemplu, puteţi să adormiţi în timp ce ascultaţi la radio şi să vă treziţi dimineaţa ascultând un CD.

1. Setarea Opririi programate (consultaţi paşii 1 - 5 de mai sus).
2. Când oprirea programată este setată, configuraţi redarea contorului (paşii 2 - 9, pagina 19).


Setarea opririi programate
Setarea pentru redarea contorizată
Timpul de oprire
1-99 minute
Timpul programat
Modul Sleep (Oprire programată) se opreşte automat
Contorul pentru redare a timpului de pornire

Depanare

Multe probleme potenţiale pot fi rezolvate de proprietarul unităţii fără a fi nevoie de contactarea serviciului tehnic.
Dacă ceva nu este în ordine cu produsul, efectuaţi următoarele verificări înainte de a suna dealerul autorizat SHARP sau centrul de service.

■ Informaţii generale

Simptom	Cauze posibile
● Ora nu este setată corect.	● A apărut o pană de curent. Resetaţi ceasul. (Consultaţi pagina 6)
● Când apăsaţi un buton, unitatea nu răspunde.	● Setaţi unitatea pe modul În aşteptare şi apoi reporniţi-o. ● Dacă unitatea tot nu funcţionează, resetaţi unitatea (Consultaţi pagina 21).
● Nu se aude niciun sunet.	● Nivelul volumului este setat la „MIN" (Minim). ● Căştile sunt conectate.
● Sunetul este prea mic sau distorsionat. ● Alimentarea se întrerupe brusc.	● Bateriile sunt goale. Schimbaţi bateriile

■ CD player

Simptom	Cauze posibile
● Nu porneşte redarea. ● Redarea se opreşte la jumătate sau este neadecvată.	● Aţi introdus discul incorect. ● Discul nu întruneşte standardele. ● Discul este deformat sau zgâriat.
● Redarea sunetelor este omisă sau oprită la jumătatea unei piese.	● Aparatul este plasat în apropierea unor vibraţii excesive. ● S-a utilizat un disc foarte murdar. ● S-a format condens în interiorul unităţii. ● Nivelul volumului este prea mare. Setaţi un volum mai mic.

■ Telecomandă

Simptom	Cauze posibile
● Telecomanda nu funcţionează.	● Cablul aparatului nu este conectat la priză. ● Polaritatea bateriei este greşită. ● Bateriile sunt descărcate. ● Distanţa sau unghiul sunt incorecte. ● Senzorul telecomenzii primeşte o lumină puternică sau lumină solară.

■ Tuner (radio)

Simptom	Cauze posibile
● Radioul generează sunete neobişnuite.	● Aparatul este plasat lângă un televizor sau un calculator. ● Antena FM nu este extinsă sau poziţionată corect.

Depanare (continuare)

■ USB

Simptom	Cauze posibile
● Dispozitivul nu poate fi detectat.	● Nu există niciun fişier MP3 / WMA în dispozitiv. ● Dispozitivul nu este conectat corect. ● Există un dispozitiv MTP conectat. ● Dispozitivul conţine numai fişiere AAC.
● Nu porneşte redarea.	● Se redă un fişier WMA cu drepturi de autor sau un fişier MP3 fals.
● Afişarea eronată a timpului. ● Afişarea greşită a denumirii fişierului.	● Se redă un fişier cu rate de biţi variate. ● Denumirea fişierului a fost scrisă în caractere diferite de limba engleză.

■ iPod, iPhone sau iPad

Simptom	Cauze posibile
● Nu se emite niciun sunet. Pe TV / monitor nu apare nicio imagine.	● Dispozitivul iPod, iPhone sau iPad nu este redat. ● Dispozitivul iPod, iPhone sau iPad nu este conectat corect la unitate. ● Cablul aparatului nu este conectat la priză. ● Cablul video nu este conectat corect. ● Modul de selectare a intrării TV / a monitorului nu este setată corect. ● Funcţia de ieşire iPod TV nu a fost setată pentru redarea fişierelor video. ● Terminalul USB / iPad nu este compatibil cu redarea video.
● Dispozitivul iPod, iPhone sau iPad nu se încarcă.	● Dispozitivul iPod, iPhone sau iPad nu face contact complet cu conectorul. ● Utilizarea dispozitivului iPod (generaţia a 3-a). ● Dispozitivul iPod sau iPhone nu este acceptat. Consultaţi pagina 7 pentru modelele compatibile.
● Pe ecranul iPhone se afişează mesajele „This accessory is not made to work with iPhone” (Acest accesoriu nu este conceput pentru funcţionarea cu iPhone) sau „This accessory is not supported by iPhone” (Acest accesoriu nu este compatibil cu iPhone).	● Bateria iPhone este descărcată. Reîncărcaţi dispozitivul iPhone. ● Dispozitivul iPhone nu este conectat corect.

■ Condensarea

Schimbările de temperatură, de depozitarea sau funcţionarea într-un mediu extrem de umed pot provoca condens în interiorul cabinetului (CD, etc) sau pentru emiţătorul din telecomandă. Condensul poate provoca funcţionarea defectuoasă a unităţii. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsaţi unitatea să funcţioneze fără disc în aceasta, până când redarea normală este posibilă (aprox. o oră). Ştergeţi condensul de pe emiţător cu o cârpă moale înainte de a utiliza unitatea.

■ În cazul unor probleme

În cazul în care produsul este supus unei interferenţe exterioare puternice (şoc mecanic, electricitate statică excesivă, tensiune electrică anormală datorată fulgerelor etc.) sau este utilizat incorect, acesta se poate defecta.

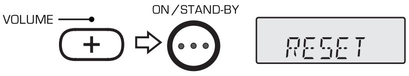
În cazul unor probleme de acest tip, urmaţi instrucţiunile de mai jos:

1 Setaţi unitatea pe modul În aşteptare şi apoi reporniţi alimentarea.
2 Dacă aparatul nu revine la operaţiunea anterioară, scoateţi aparatul din priză şi conectaţi-l din nou, iar apoi porniţi aparatul.

Notă:
Dacă niciuna din operaţiunile de mai sus nu are efect, resetaţi memoria.

■ Revenirea la setările de fabrică, ştergerea memoriei

1 Apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE pentru a intra în modul În aşteptare.
2 Ţinând apăsat butonul VOLUM +, apăsaţi butonul PORNIT / ÎN AŞTEPTARE până când se afişează opţiunea „RESET” (Resetare).

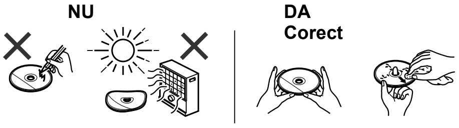


Atenţie:
Această operaţiune va şterge toate datele din memorie incluzând ceasul, contorul şi presetările tunerului.

■ Îngrijirea CD-urilor

CD-urile sunt destul de rezistente la deteriorare, totuşi fişierele pot fi sărite din cauza acumulării de impurităţi pe suprafaţa discului. Urmaţi îndrumările de mai jos pentru o utilizare eficientă a colecţiei de CD-uri şi a CD player-ului.

- Nu scrieţi nimic pe nici una dintre părţile discului, mai ales pe partea de pe care sunt citite semnalele. Nu marcaţi în nici un fel această suprafaţă.
- Protejaţi CD-urile de lumina directă a soarelui, de căldură şi de umezeală excesivă.
- Prindeţi CD-urile întotdeauna de margini. Amprentele, impurităţile sau apa pot crea distorsiuni ale sunetului sau săriri ale fişierelor. Discurile care sunt murdare sau nu sunt citite corect, se curăţă cu o lavetă moale şi uscată dinspre centru spre margini.



Întreţinere

■ Curăţarea compartimentului CD

Compartimentului necesită periodic o curăţare efectuată cu o lavetă moale şi soluţie diluată de săpun, după care se şterge cu o lavetă uscată.

Atenţie:

- Nu utilizaţi pentru curăţare produse chimice (benzină, diluant etc.). Pot distruge compartimentul.
- Nu aplicaţi ulei în interiorul aparatului. Poate provoca întreruperi.

Specificații

Ca parte a politicii de îmbunătățire continuă, compania SHARP își rezervă dreptul la schimbarea designului și a specificațiilor produsului fără un anunț prealabil. Caracteristicile de performanță specificate, reprezintă valori nominale ale aparatelor produse. La unele aparate, pot apărea abateri de la aceste valori.

■ Informații generale

Sursa de alimentare	c.a. 110 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 15 V ⎓ (UM/SUM-1, R20) x 10 Intrare c.c. de 12 V ⎓ (numai pentru utilizare în mașină)
Consum de energie (alimentare c.a.)	C.a.: Modul pornit: 30 W Modul În așteptare: 0,4 W (*) C.c. 12 V, 4,5 Hz ⊖-⊙-⊕
Dimensiuni	Lățime: 750 mm Înălțime: 275 mm Adâncime: 280 mm
Greutate	7,6 kg (fără baterii și accesorii)

(*) Valoarea de consum de energie este obținută când modul Demo este anulat în modul În așteptare. Pentru anularea modului Demo, consultați pagina 4.

■ Amplificator

Putere la ieșire	PMPO: 1.250 W Difuzor față: MPO: 37 W (18,5 W + 18,5 W) RMS: 34 W (17 W + 17 W) (10% T.H.D.) RMS: 28 W (14 W + 14 W) (1% T.H.D.) Subwoofer: MPO: 78 W RMS: 66 W (10% T.H.D.) RMS: 38 W (1% T.H.D.)
Terminale de ieșire	Ieșire video: 1 Vp-p Căști: 16 Ω - 50 Ω (recomandat: 32 Ω)
Terminalele de intrare	Audio In (semnal audio): 500 mV / 47 kOhmi Intrare microfon: 200 Ω - 2 kΩ ? 6,3 mm Chitară: 100 kΩ - 1 MΩ ? 6,3 mm

■ CD player

Tip	O singură unitate optică de citire CD player
Semnal de citire	Fără contact, 3 raze Pickup laser semiconductor
Convertor D/A	Convertor multi bit D/A
Frecvența răspunsului	20 - 20.000 Hz
Gama dinamică	90 dB (1 kHz)

■ USB (MP3 / WMA)

Interfața USB	● În conformitate cu USB 1.1 (viteză completă) / 2.0 Clasa de stocare în masă. ● Doar pentru suport în vrac și protocol CBI.
Fișier acceptat	● MPEG 1 Layer 3 ● WMA (Non DRM)
Rata de biți acceptată	● MP3 (32 ~ 320 kbps) ● WMA (64 ~ 160 kbps)
Altele	● Numărul total de fișiere MP3 / WMA este 65.025. ● Numărul maxim total de foldere este 999, INCLUSIV cel al directorului rădăcină. ● Informațiile de tip ID3TAG acceptate sunt numai TITLU, ARTIST și ALBUM. ● Acceptă ID3TAG versiunea 1și 2.
Sistemul de fișiere acceptat	● Acceptă dispozitive USB cu Microsoft Windows / DOS / FAT 12 / FAT 16 / FAT 32. ● 2 kbiți bloc lungime de sector.

■ Tuner (radio)

Lungimi de undă	FM: 87,5 - 108 MHz
Presetare	40 (posturi FM)

■ Difuzor

Tip	Sistem de difuzoare cu 2 ieșiri Difuzoare față: 8 cm - 3 Ω - Subwoofer cu gamă completă: 13 cm - 6 Ω - Woofer (light-up)
Intrare maximă alimentare	Difuzoare față: 34 W / canal Subwoofer: 66 W / canal
Putere nominală	Difuzoare față: 17 W / canal Subwoofer: 33 W / canal

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION